

TR

EN

DE

IT

ND

MOBILCHEF®



oma® Ömer Atiker
Holding A.Ş.

omake®
All Kitchen Equipments

ÖMER ATİKER MAKİNE METAL İNŞ.VE YAKIT SİS.İTH.İHR.A.Ş.

MERKEZ : HOROZLUHAN OSB MAH. ATABEY SOK.NO:5 SELÇUKLU-KONYA/TÜRKİYE

FABRİKA : HOROZLUHAN OSB MAH. BAYRAMPAŞA CAD. NO: 7/1 SELÇUKLU-KONYA/TÜRKİYE

TEL: +90 332 222 00 00 – FAX: +90 332 222 01 01

www.omake.com.tr – omake@atiker.com.tr

1AT-2AT-0AT

KULLANIM KILAVUZU

İÇİNDEKİLER

A – GİRİŞ	Sayfa 2
A1 – TEMEL BİLGİLER	Sayfa 3
A2 – GENEL EMNİYET KURALLARI	Sayfa 4
A3 – RÖMORKUN ARACA BAĞLANMASI	Sayfa 8
A4 – YÜKLEME ve BOŞALTMA	Sayfa 13
A5 – OPSİYONEL ÖZELLİKLER	Sayfa 14
A6 – KONTROL SERVİS TALİMATLARI	Sayfa 14
A7 – RÖMORKUN HURDA EDİLMESİ	Sayfa 17
A8 – ATIK RİSKLERİNİN TANIMI	Sayfa 18
A9 – ÜST YAPILAR	Sayfa 19
A10 – TEKNİK ÖZELLİKLER	Sayfa 20
B – GENEL BİLGİLER	Sayfa 25
C – TEMİZLİK ve BAKIM BİLGİLERİ	Sayfa 27
D – DEMONTE GÖRÜNÜŞ	Sayfa 28
E – ELEKTRİK ŞEMASI	Sayfa 34
F – GARANTİ BELGESİ	Sayfa 37

A – GİRİŞ

BU KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TÜM TALİMAT VE UYARILARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ. BU KILAVUZ ÜRÜNÜNÜZÜN GÜVENLİ KURULUMU, KULLANIMI VE BAKIMI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER VE CİHAZINIZDAN EN YARARLI BİÇİMDE FAYDALANMANIZ İÇİN GEREKLİ UYARILAR İÇERMEKTEDİR.

BU KILAVUZU İLERDE GEREKLİ OLDUĞUNDA KULLANMAK ÜZERE GÜVENLİ VE KOLAY ULAŞILABİLİR BİR YERDE SAKLAYINIZ.

ÜRETİCİ, BU KİTAPÇIĞIN ÇEVİRİ YA DA BASIMINDAN KAYNAKLANAN, CİHAZIN HATALI KULLANIMINDAN DOĞACAK, İNSANA, ÇEVRESİNE VEYA DİĞER MALZEMELERE GELECEK ZARARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

CİHAZA KASITLI OLARAK HASAR VERME, İHMAL, TALİMATLARA VE YÖNETMELİKLERE UYMAMAKTAN DOLAYI OLUŞAN HASARLAR VEYA YANLIŞ BAĞLANTILAR VE CİHAZA YETKİSİZ MÜDAHALE ÜRÜNÜN GARANTİSİNİ GEÇERSİZ KILACAKTIR.

FERAGAT ve TELİF HAKKI:

BU KILAVUZDA YER ALAN TÜM BİLGİLER, RESİMLER ve TEKNİK ÖZELLİKLER YAYIN ONAYI SIRASINDA MEVCUT OLAN EN SON ÜRÜN BİLGİLERİNE DAYANMAKTADIR. ÜRÜNÜN KALİTESİNİ ARTIRABİLECEK YENİ MALZEMELER ve ÜRETİM TEKNİKLERİ GELİŞTİRİLİRSE veya BULUNABİLİRLİK NEDENİYLE MALZEME İKAMELERİ GEREKLİYSE, MOBİL CHEF BU TÜR DEĞİŞİKLİKLERİ YAPMA HAKKINI SAKLI TUTAR.

BU RÖMORKU KULLANAN TÜM SÜRÜCÜLER SÜRÜŞ ÖNCESİ BU KULLANIM KILAVUZUNUN İÇERİĞİNİ ANLAMALIDIR.

Bu kullanım kılavuzu, “1AT, 2AT, 0AT” römorkların temel güvenlik kuralları ve çalışmasını açıklamaktadır.

A1 – TEMEL BİLGİLER

MOBILCHEF markası ile tasarlanan modern, şık görünümlü mobil mutfaklar, treyleri kullanışlı bir mutfak haline getiren birçok sistemin bir araya gelmesiyle ve işlevsellik açısından kullanım alanı çok geniş olan kompakt bir araçtır.

UYGULAMALAR

1AT

Tek dingilli, kapalı üst yapı donanımı ile endüstriyel mutfak alanında kullanıma elverişli mobil mutfaklardır.

2AT

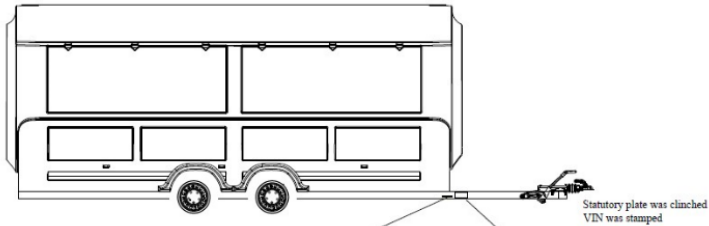
Çift dingilli, kapalı üst yapı donanımı ile endüstriyel mutfak alanında kullanıma elverişli mobil mutfaklardır.

0AT

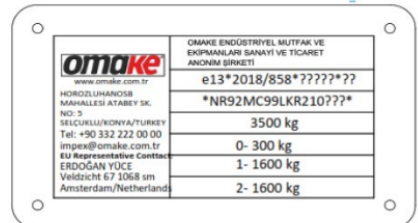
Tek dingilli, frensiz, kapalı üst yapı donanımı ile endüstriyel mutfak alanında kullanıma elverişli mobil mutfaklardır.

ARAÇ TANIMI

VIN (şase) numaralı etiket, normalde römorkun sağ ön tarafına perçinli yöntem ile takılır. Bu VIN numaralı etiket, römorkun toplam yüklü ağırlığını (GVW) gösterir. Bu, tam dolu römorkun taşıyabileceği en fazla ağırlıktır. Ayrıca toplam dingil ağırlığı da verilmiştir. Römork kullanımı boyunca Şasi (VIN) No. ile takip edilir.



????????????????
min 7
Vehicle identification number
Total 17 Character



A2 – GENEL EMNİYET KURALLARI

BÜYÜK RİSKLER

Römork ve çekici araç ile kombinasyon kontrol kaybı, ölümcül veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Römork kontrol kaybı için en yaygın nedenler şunlardır:

- Römorkun çekici araç için yanlış boyutlarda olması veya tersi,
- Aşırı Hız: Uygun olmayan koşullarda çok hızlı sürme,
- Rampa koşulları altında uygun olmayan frenleme ve direksiyon hakimiyeti,
- Aşırı yükleme ve/veya uygun olmayan yük dağılımı,
- Bijon somunlarının gevşek kalması,
- Bir römorku çekerken sürüş davranışına uygun davranmama,
- Uygun lastik basıncının korunmaması,
- Römorkun uygunsuz veya hatalı bağlanması.



TEHLİKE!

Düşük kapasiteli bir çeki topuzu veya aracın kullanımı kontrol kaybı, ölümlü veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bağlantının ve çekici aracın römork için uygunluğundan emin olun.



UYARI/İKAZ!

Koşullar için çok hızlı sürmek kontrol kaybına ve ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Römork çekerken hızı düşürün.



UYARI/İKAZ!

Bir römorku güvenli bir şekilde çekmek için kaplin ve bağlantısının doğru seçilmesi ve durumu önemlidir.

Gevşek bir kaplin, ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Çeki sistemi, kaplin boyutuna uygun olmalıdır.

Bağlantı noktası yük değeri kaplin yük değerine eşit veya bundan büyük olduğundan emin olun.

Römorku çekici araca bağlamadan önce bağlantı parçalarının sıkı olduğundan emin olun.

Bağlamadan önce kaplinde aşınma, korozyon ve çatlak olup olmadığını kontrol edin.

Römorku çekici araca bağlamadan önce aşınmış, paslanmış veya çatlamış parçaları değiştirin.



UYARI/İKAZ!

Yanlış bağlanmış bir römork ölümcül ve ciddi yaralanma riski taşır. Hareket ettirmek için:

- **Kaplin çeki sistemine sabitlenmiş ve kilitli olmalı.**
- **Emniyet halatı, çekici araca sabitlenmiş olmalı.**
- **Römork krika ayakları tamamen geri çekilmiş olmalı.**
- **Römork frenleri kontrol edilmiş olmalı.**
- **Lastikler ve tekerlekler kontrol edilmiş olmalı.**
- **Römork elektriği bağlı ve kontrol edilmiş olmalı.**
- **Römork üzerindeki yük sabitlenmiş olmalı.**



UYARI/İKAZ!

Etkisiz veya çalışmayan bir kopma fren sistemi, römorkun uzaklaşması ile sonuçlanabilir ve kaplin veya bağlantı arızalanırsa ölümcül ve ciddi yaralanma riski taşır.

Kopma fren sistemi kordonu, bağlantının herhangi bir kısmına DEĞİL, çekici araca bağlanmalıdır.

Römorku çekmeden önce, kopma fren sisteminin işlevini test edin. Kopma fren sistemi çalışmıyorsa, römorku çekmeyin. Servis veya tamir ettirin.



TEHLİKE!

Bağlantı ve çekici aracın, römorkunuzun Toplam Araç Ağırlığına (GVW) göre uygun olduğundan emin olun.

Toplam römork ağırlığından daha düşük bir yük oranına sahip bir çekici kullanılması, kontrol kaybına ve ölüm veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Toplam römork ağırlığından daha az çekme kapasitesine sahip bir çekici aracın kullanılması, kontrolün kaybedilmesine, ölümcül yaralanma riskine neden olur.



UYARI/İKAZ!

Uygunsuz lastik basıncı, dengesiz römorklara neden olabilir. Patlama ve kontrol kaybı meydana gelebilir. Ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Römorku çekmeden önce uygun lastik basıncından emin olun.

Tekerleklerin poyraya düzgün bir şekilde oturmasını sağlamak için bijon somun veya cıvataların sıkılığı çok önemlidir. Her çekme işleminden önce kontrol edin.



UYARI/İKAZ!

Jant ile bijon somunları veya cıvataları arasındaki metal sürtünme jantın gevşemesine neden olabilir.

Tekerlek fırlarsa ölüm veya yaralanma olabilir.

Her çekmeden önce bijon somunlarını sıkın.

Bijon somunlarını sıkmak için bir tork anahtarı kullanın ve çapraz sıkma sırasını kullanın. Bijon somunlarının yanlış sıkılması aks garantisini geçersiz kılar.

Bu kontrolün yapılmaması, bir tekerleğin römorktan ayrılmasına ve ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açacak bir kazaya neden olabilir.



UYARI/İKAZ!

Aşırı yüklenmiş bir römork, römorkun kontrolünün bozulmasına veya kontrolünün kaybedilmesine neden olarak ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Hiçbir lastiğin ağırlık değerini aşacak şekilde römorku yüklemeyin.

Römork Toplam Araç Ağırlığı GVW'yi veya aks Toplam Aks Ağırlığı Dağılımını (GAWD) aşmayın.



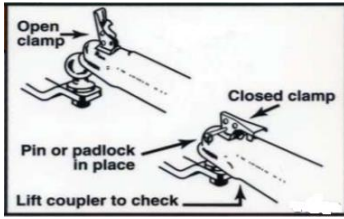
UYARI/İKAZ!

Römork üzerinde insan taşımayın. Hayatlarını riske atmanın yanı sıra, insanların bir römork üzerinde taşınması yasa dışıdır.



UYARI/İKAZ!

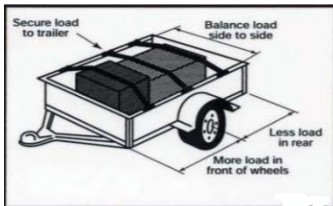
Römorkunuzda yanıcı, patlayıcı, zehirli veya diğer tehlikeli maddeleri taşımayın. İstisna, taşınan bir aracın veya ekipmanın deposundaki yakıttır.



UYARI/İKAZ!

Ayrılma, römorkun çekici araçtan ayrılmasına neden olacaktır. Siz;

1. Topuz YÜK DEĞERİ'nin, kaplin YÜK DEĞERİ ile aynı veya ondan daha büyük olduğunu kontrol edin.
2. Topuz ÇAPI'nın kaplin ile aynı olduğunu kontrol edin.
3. Kaplin KELEPÇESİNİ topuz üzerine KAPATIN.
4. Topuzdan ayrılmayacağını test etmek için kaplini yukarı KALDIRIN.



UYARI/İKAZ!

Yanlış yükleme römorkun salınımına ve ani kontrol kaybına neden olabilir. Siz:

1. Belirli bir yük ağırlığı artı römork ağırlığı toplam römork kapasitesini yani (GVWR) Brüt Araç Ağırlık Değerini aşmamasını sağlayın.
2. Yüğü eşit olarak yanlara dağıtın.
3. Yüğü römorka GÜVENLİ olarak bağlayın.



UYARI/İKAZ!

Lastik, Tekerlek veya bijonlar kontrol kaybına neden olabilir. Çekmeden önce kontrol edin;

1. Lastik basıncı ve dış derinliği.
2. Lastikler ve tekerleklerin hasarları.
3. Bijonların sıkılması.

A3 – RÖMORKUN ARACA BAĞLANMASI



TEHLİKE!

Römorkun ağırlığından daha az çekme kapasitesine sahip bir çekici kullanılması, kontrol kaybı ve ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır.

Römorkun ağırlığından daha düşük yük oranına sahip bir askı kullanılması, kontrol kaybı ve ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Bağlantı ve çekici aracın kapasitesinin römork brüt ağırlığına uygun olduğunu doğrulayın.

RÖMORKUN BAĞLANMASI

Römorkun çekici araca güvenli bir şekilde bağlanması (veya takılması) önemlidir. Hata, ölümcül veya ciddi yaralanma riski taşır. Bu nedenle, tüm bağlama talimatlarını anlamalı ve bunlara uymalısınız.

Aşağıdaki parçalar, römork ve çekici araç arasında güvenli bir bağlantının yapılmasını sağlar:

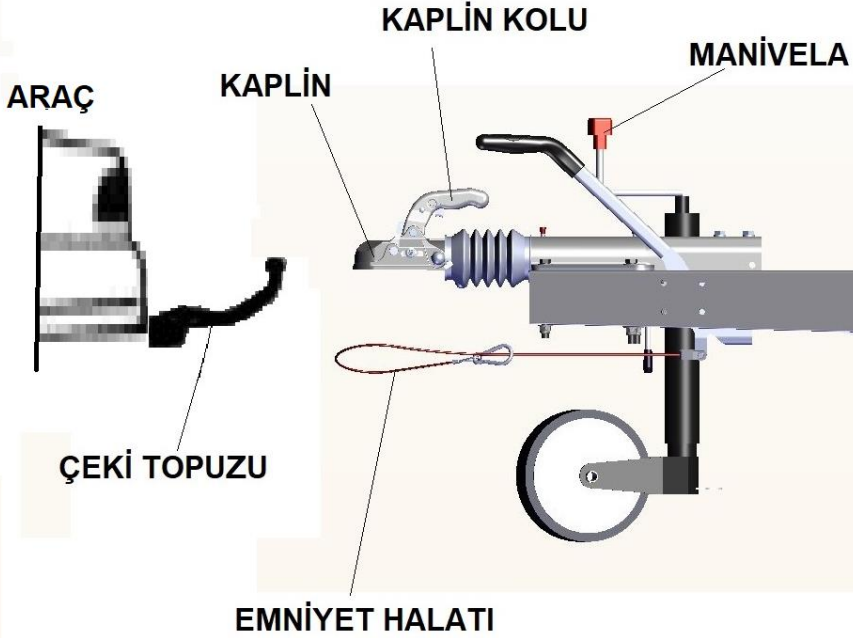
Kaplin: Bağlantının gerçekte römork çeki sistemine yapıldığı römork bağlantı mekanizmasıdır.

Bağlantı mekanizması: Destek platformu ve topuzu içeren bağlantı mekanizması ve kancalar olarak işlev görmesi amaçlanan tamponlar dahil olmak üzere çekici araca uzanan ve bağlanan bileşenler.

Römork aydınlatma (ve frenleme) soketi: Çekme aracından gelen elektrik gücünü römorka bağlayan bir soket. Ek olarak, römorkunuzda ayrı bir fren sistemi varsa, elektrik soketi de römork frenlerine çekici araçtan güç sağlayacaktır.

Kopma Fren Soketi: Römork çekici araçtan ayrılırsa, çekici araç bağlantısına bağımsız olarak bağlanan kopma fren soketi kordonu, römorktaki acil durum kopma anahtarındaki bir pimi çekecektir.

Kriko: Römorkun çeki okunu kaldırmak ve indirmek için kullanılan bir mekanizmadır.



Römorku aracınızın arkasına yanaştırınız. Destek tekerinin manivelasını çevirerek bağlantı tertibatının yüksekliğini belirleyiniz. Kaplin çeki topuzunun üzerinde yer alacak şekilde ayarlayınız.

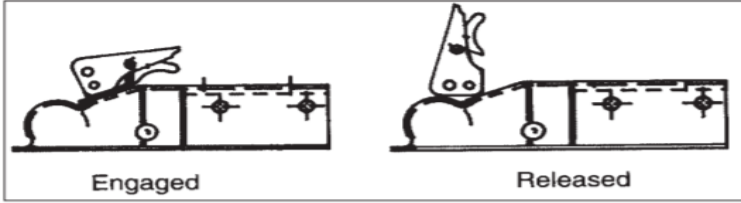
Bir elinizle destek tekerinin manivelasını sola doğru çevirirken, diğer elinizle kaplinin kolunu çekerek topuz yuvasını açık tutunuz. Kaplin çeki topuzunu kavrayana kadar destek tekerini indirmeye devam ediniz.

Kaplinin kolunu bıraktığınızda, tetik vidasının yeşil kısımda olduğundan emin olunuz. Kilitlendiğinden emin olmak için kaplinin kolunu tetiğe basmadan yukarıya doğru çekiniz. Eğer kaplin ayrılmıyorsa bağlantı sağlanmıştır.

Emniyet halatını çeki topuzuna takınız.

Her römorkta bir emniyet halatı vardır. Aracınız hareket halindeyken römork herhangi bir nedenden dolayı çeken araçtan ayrılırsa, emniyet halatı frenli römorklarda acil fren yaptırır, frensiz römorklarda ise araçtan kopmasını önler.

KAPLIN ve ÇEKİNİN HAZIRLANMASI



1. Bağlantı topuzu ve kaplin için ince bir otomotiv de kullanılan yatak gresi ile yağlayın.
2. Emniyet mandalı pimini çıkarın ve kaplin kilitleme mekanizmasını açın. Açık pozisyonda, bağlantı topuzun üzerine tamamen düşebilir.
3. Çekici aracı, bağlantı topuzu kaplin yakınına veya altına hizalanacak şekilde yavaşça sürün.
4. Römorkunuz farklı tarzda bir kaplin ile donatılmış olabilir. Eğer öyleyse, kaplin üreticisinin çalıştırma talimatlarına bakın.

ELEKTRİK SOKETİ BAĞLANTISI

1. Römork aydınlatması için elektrik kablosunu çekici aracın elektrik sistemine bağlayın.
2. Tüm ışıkların düzgün çalıştığından emin olun. Çekme öncesi çalışmayan lambaları değiştirin.
3. Kabine monte edilen fren kontrolünü kullanarak elektrikli frenlerin düzgün çalıştığından emin olun.



UYARI/İKAZ!

Çekici araç ile römork arasındaki uygun olmayan elektrik bağlantısı, çalışmayan ışıklar ve arızalı elektrikli frenler çarpışmaya neden olabilir.

Çekmeden önce:

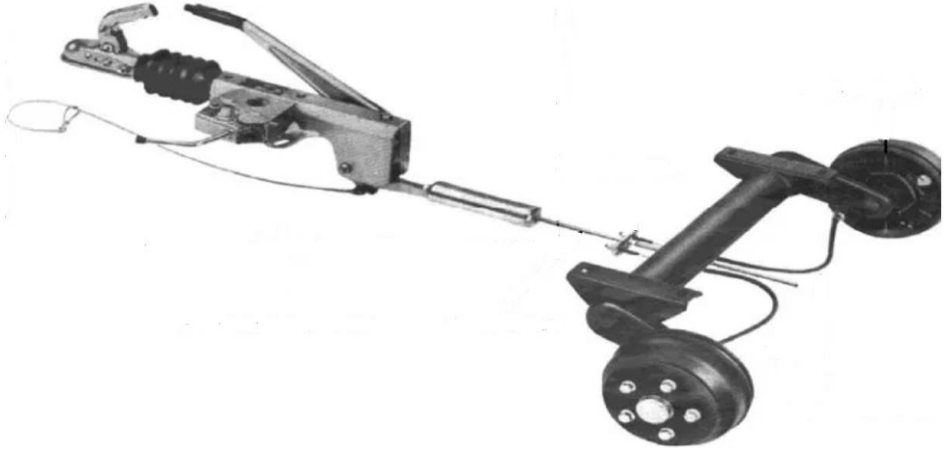
- Çekici aracın içindeki fren kontrol sistemini çalıştırarak frenlerin çalışmasını kontrol edin.
- Tüm aydınlatma ve sinyallerinin çalıştığından emin olun.

MEKANİK ATALETLİ FREN SİSTEMİ

Mekanik bir atalet fren sisteminin avantajları basitlik, güvenilirlik, bakım kolaylığı, düşük maliyet, çekici araç için gereklilik olmaması ve en önemlisi yüksek verimliliklerdir.

Dünyada en yaygın olan bu niteliklerin birleşiminden dolayı mekanik ataletli fren sistemi olarak adlandırılmıştır. Böyle bir fren sistemi, neredeyse tüm Avrupa ve dünyada üretilen römorklar üzerine fren olarak monte edilmiştir. Römorktaki frenleri "çalıştıran", römorkun savrulma freni tarafından sabitlenen hareketinin ataleti olduğu için atalet denir.

Mekanik bir ataletli fren sisteminin genel çalışma prensibi;

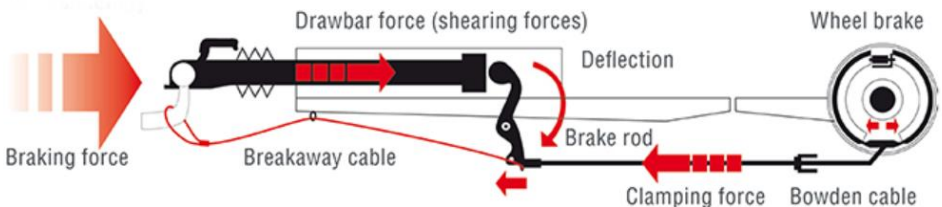


Römork mekanik ataletli fren sistemi üç ana bölümden oluşur:

- Aşırı yük fren mekanizması;
- Fren tahriki (çubuk, çubuk ucu, balans, fren kablosu montaj braketi, fren kabloları, bazen çubuk ve kablo braketi);
- Tekerlek frenleri.

Aracı frenlerken, çeki oku, topuza bir itme kuvveti etki eder. Diğer bir deyişle, römork fren yapan aracı ileri iter. Bu "itme kuvvetine" duyarlılık eşiğine ulaşıldığında, römork kilitleme tertibatının sabitlendiği yuvarlanma fren çubuğu, kolun diğer ucuna sabitlenmiş fren çubuğunu çekerek özel bir transmisyon koluna yaslanır. Fren çubuğu, tamburlardaki fren pabuçlarını bir dağıtıcı ve fren kabloları aracılığıyla tahrik eder.

Şematik olarak, ataletli fren sisteminin çalışma prensibi şu şekilde gösterilebilir:



RÖMORKUN ARAÇTAN AYRILMASI

Römorku çekici araçtan ayırmak için aşağıdaki adımları izleyin:

- Römorku sağlam düz bir yüzeye park edin ve tekerlekler önüne takoz koyun.
- Elektrik soketini ayırın.
- Kopma fren soketi kordonunu ayırın.
- Kaplin kilidini açın ve mandalını kaldırın.
- Krikoyu uzatmadan önce, kriko tabanı altındaki zemin yüzeyinin çeki oku yükünü destekleyeceğinden emin olun.
- Krikoyu indirmek ve römork çeki oku ağırlığını krikoya aktarmak için kriko kolunu döndürün.
- Römork kaplinini çekici araç bağlantısının üzerinden kaldırın.
- Çekici aracını ileri sürün.

ÇEKİ OKU YÜKÜ

Römork yükünün bir kısmının çekici araç tarafından taşınması önemlidir. Yani, römork çeki oku kaplini aşağı doğru bir kuvvet uygular. Bu sebepten dolayı gereklidir. İlk olarak çekici araç, araç/römork sisteminin kontrolünü sağlaması için doğru miktarda çeki oku yükü gereklidir. Örneğin, çeki oku aşağı bastırmak yerine yukarı doğru bir çekme uygularsa (römork akslarının arkasında aşırı yüklendiğinden), çekici aracın arka tekerleği çekişi veya tutuşu kaybedebilir ve kontrol kaybına neden olabilir. Ayrıca, çeki okunda bir miktar ağırlık olsa da hatta yeterli ağırlık olmasa bile, römork yüksek hızlarda dengesiz hale gelebilir. Unutmayın, ne kadar hızlı giderseniz, römorkun salınım olasılığı o kadar artar.

Çok fazla çeki oku ağırlığı varsa, çekici araç çakılmaya eğilimlidir. Çekme aracının ön tekerlekleri çok hafif yüklenmiş olabilir ve ön tekerlekler hareket halindeyse direksiyon kontrolü ve çekiş kaybına neden olabilir.



UYARI/İKAZ!

Uygun olmayan ok ağırlığı (yük dağılımı) römorkun kontrolünün kaybedilmesine ve ölümcül ve ciddi yaralanma riski taşır.

Ok ağırlığının izin verilen aralıkta olduğunu kontrol edin.

Emin olun:

- Yükü eşit olarak sağa ve sola dağıtın.
- Ağırlık merkezini düşük tutun.

ÇEKİ OKU AĞIRLIĞININ KONTROL EDİLMESİ

Çeki oku ağırlığını kontrol etmek için, çekici araç ve römork, çekilirken olduğu gibi düz bir zeminde olmalıdır.

Römorkunuzu, "sertifikalı" bir kantarın olduğu bir işletmeye götürün. Sadece çekici aracı tartının üzerine çıkarın ve kütlesini tartın. Bu kütle, çekici aracını GVWR'sinden daha az olmalıdır.

Römorku tartının üzerine sürün ve sadece römorku kantar üzerinde bırakın. Toplam römork kütlesini belirten bir "çıktı" alın. Römorku çekici aracınıza yeniden bağlayın ve çekici araç tekerleklerini kantar dışına doğru sürün, sadece römork akslarını kantar üzerinde bırakın. Römorkun aks ağırlığını belirten bir "çıktı" alın. Aks ağırlığını belirlemek için aks ağırlığını toplam ağırlıktan çıkarın.

Kantar üzerindeyken, her bir kombinasyonu ayrı olarak tartmalısınız. Bu sonuç, çekici aracınız için Brüt Birleşik Ağırlık Kapasitesinden (GCWR) daha düşük olmalıdır.

A4 – YÜKLEME ve BOŞALTMA

Hatalı yükleme birçok kaza ve ölüme neden olur. Bir römorku güvenli yüklemek için şunlara dikkat edin:

- Genel yük ağırlığı.
- Yük ağırlığı dağılımı.
- Uygun çeki oku ağırlığı.
- Yükün doğru şekilde sabitlenmesi.

Römorku kendi oranı dahilinde yüklediğinizi belirlemek için, ağırlık dağılımının yanı sıra römork ve içeriğinin toplam ağırlığını da göz önünde bulundurmalısınız. Römork aksları, römorkun ve içeriğinin (Brüt Araç Ağırlığı veya "GVW") toplam ağırlığının çoğunu taşır. Toplam ağırlığın geri kalanı, çekici araç bağlantısı tarafından taşınır.

Güvenli çekme için, römork çeki oku ve çekici araç bağlantısının yüklü römork ağırlığını uygun miktarda taşıması esastır, aksi takdirde römork, çekme hızlarında istenmeyen bir salınım geliştirebilir veya çekici aracın arkası aşırı yüklenebilir.

Yük dağıtımı, römorkun hiçbir bileşen parçası kapasitesinin ötesinde yüklenmeyecek şekilde olmalıdır. Lastiklerin, tekerleklerin ve aksların kapasitesini dikkate almalısınız.

Çekme dengesi aynı zamanda ağırlık merkezinin mümkün olduğu kadar düşük tutulmasına da bağlıdır. Ağır nesneleri zemine ve aksların üzerine yükleyin. Ek öğeler yüklerken, yan yana ağırlık dağılımını ve uygun ok ağırlığını koruduğunuzdan emin olun. Römorkun ve içeriğinin toplam ağırlığı, römorkun toplam ağırlık değerini asla aşmamalıdır (Brüt Araç Ağırlık Kapasitesi veya "GVWR").

İnsanları, tehlikeli madde içeren kapları veya yanıcı sıvıları taşımayın. Taşınan araçların veya ekipmanların deposundaki yakıt istisnadır.

A5 – OPSİYONEL ÖZELLİKLER

Su deposu ve hidrofor sistemi
Pis su deposu
Jeneratör sistemi
Reklam kaplama
Davlumbaz
Solar enerji sistemi

A6 – KONTROL SERVİS TALİMATLARI



UYARI/İKAZ!

Aşınmış veya kırık süspansiyon parçaları kontrol kaybına, bu nedenle yaralanmalara neden olabilir.

Her yıl ve herhangi bir darbeden sonra römorku profesyonel olarak kontrol ettirin.

Muayene ve bakım faaliyetlerinin çoğunu gerçekleştirmek için römorku kaldırmanız gerekir.

Kriko sehpalarını kaldırırken ve kullanırken, kabloları, fren hatlarını ve süspansiyon parçalarını (yaylar, burulma çubukları vb.) düzgün şekilde yerleştirin. Aksların takıldığı dış çerçeve altına krikoları ve kriko sehpalarını yerleştirin.



UYARI/İKAZ!

Sağlam ve düz bir zeminde olmadan ve uygun şekilde yerleştirilmeyen kriko sehpaları üzerinde emniyetli olmadığı sürece asla römorkun altına girmeyin.



UYARI/İKAZ!

Ezilme tehlikesi.

Bir kişi römorkun altındayken çekici araç ve römork istemeden hareket ettirilebilir.

Römorkun altındaki alana girmeden önce çekici araç motoru kapatılmalı, kontak anahtarı çıkarılmalı ve park frenleri çekilmelidir. Çekici araca bağlı olmayan römorkların altına girilmesi gereken durumlarda römork el frenini çekiniz.

PARK AYAĞI veya KRİKO

Gresörlük varsa, kriko mekanizmasını yağlamak için bir gres tabancası kullanın. Krikonun üst kısmını çıkarıp dişlilere pompa ile veya elle salmastra gresi koyarak yılda bir kez elle döndürülen krikoların üstündeki dişlileri gres ile yağlayın.

AYDINLATMA ve SİNYAL LAMBALARI

Her çekmeden önce, tüm römork ışıklarının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.



UYARI/İKAZ!

Kaza riskini önlemek için tüm ışıklar çalışmalıdır.

JANTLAR

Römork, tekerleklerin üzerinde veya yanağından vurmuş ise veya römork bir kaldırıma çarptıysa, jantlarda hasar kontrolü yapın. Hasarlı jantları değiştirin. Belirgin bir darbe meydana gelmese bile tekerlekleri her yıl inceleyin.

LASTİKLER

Her çeki öncesi, lastik yanağından lastik hava basıncını kontrol edin. Lastik soğukken lastik basıncı kontrol edilmelidir. Römorku çektikten hemen sonra lastik basıncını kontrol etmeyin. Römork 1,5 km (1 mil) kadar çekildiyse, lastiklerin soğuması için en az üç saat bekleyin. Lastikler bir süre sonra hava kaybedebilir.

Lastik dişleri 1,6 mm (2/32 inç)ten daha az derinliğe sahipse veya gösterge bantları görünüyorsa, römorku çekmeden önce lastiği değiştirin.

Yanakta bir kabarcık, kesik veya şişkinlik, lastiğin patlamasına neden olabilir. Lastiğin her iki yanağında kabarcık, kesik veya şişkinlikleri inceleyin ve hasarlı bir lastiği değiştirin.

Römorkunuzu uzun bir süre depoluyorsanız, lastiklerin yanakta maksimum nominal basınca şişirildiğinden ve bunları garaj gibi serin ve kuru bir yerde sakladığınızdan emin olun.

Lastikleri güneşin sert etkilerinden korumak için lastik kılıfları kullanın.

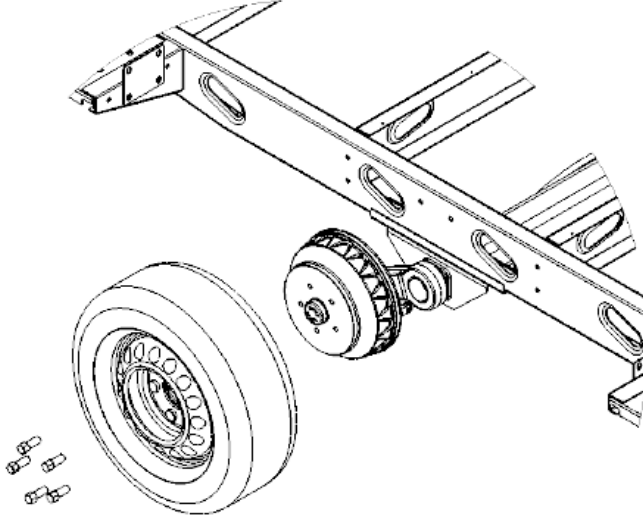
BİJON SOMUNLARI ve SAPLAMALAR

Yeni monte edilmiş bir tekerlekte, ilk 15 (10), 40 (25) ve 80 km (50 mil) sonra ve sonraki her çekmeden önce bijon somun veya cıvatalarının sıkılığını kontrol edin.

Tekerleklerin gevşemesini önlemek için bijon somunları veya cıvatalarını römorkun aks boyutu için son torka kadar üç aşamada sıkın.

Bijonları sıkma için kalibreli bir tork kullanın. Hatalı tork okumalarına neden olabilecek boy a veya gres gibi kirler içermemelidir. Aşırı sıkma, saplamaların kırılmasına veya tekerleklerdeki montaj saplama deliklerinin kalıcı olarak deforme olmasına neden olur ve aks garantisini geçersiz kılar.

Tekerlek sıkma torku spesifikasyonları için aks üreticinizin kılavuzuna veya bayinize başvurun.



1AT – 2AT – 0AT tip araçların tekerlek göbeğindeki M12 bijon somun ve cıvataları, 8.8 kalitede ise 87,28 Nm, 10.9 kalitede ise 122,58 Nm torkta sıkılmalıdır.

TORK DEĞER TABLOSU

Metrik	Somun	Alyan	3.6 M	5.6 M	6.9 M	8.8 M	10.9 M	12.9 M
Ölçü	Ölçüsü	Ölçü	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
M6	10		3,43	4,51	8,73	10,3	14,71	17,65
M7	11+12		5,59	7,45	14,22	17,16	24,52	28,44
M8	13+14		8,24	10,379	21,57	25,5	35,3	42,17
M10	15+17	8	16,67	21,57	42,17	50,01	70,61	85,32
M12	19+21	10	28,44	38,25	73,55	87,28	122,58	147,1
M14	22+23	12	45,11	60,8	116,7	138,27	194,17	235,36
M16	24+26	14	59,63	93,16	178,48	210,84	299,1	357,94
M18	27	14	95,13	127,49	245,17	289,3	411,88	490,34
M20	30	17	135,33	180,44	348,14	411,88	578,5	696,28
M22	32	17	182,4	245,17	470,72	558,98	784,54	941,44
M24	36	19	230,46	308,91	598,21	710,99	1000,28	1196,42
M27	41	19	343,23	460,92	887,51	1049,32	1480,81	1775,01
M30	46	22	465,82	622,73	1206,23	1421,97	2010,38	2402,64
M33	50	24	632,53	848,28	1627,91	1931,92	2716,46	3265,63
M36	55	27	813,96	1088,5	2098,64	2481,1	3491,19	4197,27
M39	60	27-30	1059,1	1412,2	2716,46	3226,41	4530,7	5442,72

M42	65	32	1304,3	1745,6	3363,7	3991,33	5609,44	6727,4
M45	70	-	1637,7	2177,1	4207,08	4991,62	7011,8	8414,16
M48	75	36	1981	2638	5080	6021,32	8473	10149,9
M52	80	36	2539,9	3393,1	6541,08	7747,3	10885,5	13092
M56	85	41	3167,6	4226,7	8149,38	9649,8	13582,3	16279,1
M60	90	46	3932,5	5246,6	10100,9	11964,2	16867,5	20201,8
M64	95	46	4736,6	6305,7	12160,3	14415,9	20299,9	24320,6
M68	100	50	5788	7727	14891	17645	24809	29754
M72	105	55	6913	9228	17785	21074	29631	35537
M76	110	60	8275	11047	21290	25227	-	-
M80	115	65	9625	12849	24763	29341	-	-
M90	130	70	14298	24941	36271	42978	-	-
M100	145		19613	26182	50460	59790	-	-
M110	155		26391	35230	67898	80453	-	-
M120	175		34588	46174	88990	-	-	-
M130	185		44300	59159	114015	-	-	-
M140	200		55706	77568	143321	-	-	-
M150	210		68906	91986	177281	-	-	-

A7 – RÖMORKUN HURDA EDİLMESİ

Kullanıcı römorku hurda etmeye karar verirse, tüm aracı yerel yetkililer tarafından onaylanmış en yakın hurda toplama noktasına teslim etmelidir.

Toplama noktası tarafından verilen imha belgesi, römorkun kaydının silinmesi için gereklidir. Onarımlardan sonra kalan veya kullanılmayan parçaları geri dönüşüm için kullanabilirsiniz.

A8 – ATIK RİSKLERİNİN TANIMI

Firmamız tüm tehlikeleri ortadan kaldırmak için tasarım ve üretimden sorumludur. Römorkun çalışması sırasında bazı kısmi riskler vardır.

Atık riskleri çoğunlukla bilgisiz veya dikkatsiz operatör davranışından kaynaklanmaktadır.

Aşağıdaki tehlikeli ve yasak eylemlerden uzak durmanızı tavsiye ederiz:

- Römork, yetkisi olmayanlar veya çekici kullanma lisansı sahibi olmayan veya kullanım talimatlarını bilmeyen kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Römork, alkolü ya da diğer sarhoş edici veya uyuşturucu etkisi altında olan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Römork, manuele belirtilenlerin haricinde farklı amaçlar için kullanılamaz.
- Çekicinin motoru çalışırken çekici ile römork arasında hiç kimse bulunmamalıdır.
- Çevredeki izleyiciler, özellikle çocuklar çalışan römorkun yakınında bulunmamalıdır.

ATIK RİSK DEĞERLENDİRMESİ



BİLDİRİM!

Atık riskleri, öngörülen kurallara ve endikasyonlar uygulanmadığı zaman ortaya çıkar! Aşağıdaki talimatları izleyin:

1. Daima kullanım kılavuzunda açıklanan güvenlik talimatlarına riayet edin.
2. Kullanım kılavuzunu okuyun ve tamamen anlamaya çalışın.
3. Ellerinizi tehlikeli alanlardan uzak tutun.
4. Römorku çevredeki kişilerin, özellikle çocukların yanında çalıştırmak tehlikeli ve yasaktır.
5. Römorkun bakım ve onarımı sadece eğitimli personel tarafından yapılmalıdır.
6. Römork, yalnızca çalışması konusunda eğitim almış yetkin ve kullanım talimatlarını bilen kişiler tarafından kullanılmalıdır.
7. Çocuklar tarafından erişime karşı korunmalıdır.

Ancak o zaman bu römorku kullanırken insanlar ve çevre için kalan riskleri ortadan kaldırebilirsiniz.

A9 – ÜST YAPILAR



BİLDİRİM!

Ticari alanda müşteriye özel taleplerin karşılanması vazgeçilmezdir. Bunun için komple şasi halinde satın alınan araçlar, üst yapılar tarafından özel modifikasyonlar ile umumi, endüstriyel veya özel kullanım için donatılır ve değiştirilir. Piyasada bulunan en yaygın üst yapıların bazıları aşağıda görüldüğü gibi sıralanabilir.

Üst yapı römorklar ana üretici tarafından “Tam” araç olarak imal edilebileceği gibi, ana üretici tarafından sadece “Tamamlanmamış” araç olarak ta şasisini imal edebilir. Üst yapı, bağımsız ve/veya sözleşmeli üst yapı firmaları tarafından müşteri talebine uygun olarak “Tamamlanmış” araç olarak üretilir ve tescil edilir.

Aşağıda tanımlı her bir üst yapı için “2018/858 Üst Yapı Çerçeve Direktifi EK II- GENEL TANIMLAR, ARAÇ KATEGORİZASYON KRİTERLERİ, ARAÇ TİPLERİ VE GÖVDE TİPLERİ” dikkate alınmış olup bu isimler ile anılmaktadırlar.

Kod	Tip
01	Platform
02	Açık Kasa
03	Kapalı Kasa
05	İç sıcaklığı korumak için donanıma <u>sahip olmayan</u> ve yalıtımlı duvarlardan oluşan şartlandırılmış gövde
06	Perdeli / Brandalı
10	Damper
11	Tanker
14	Oto Taşıyıcı
21	Tekne Taşıyıcı
99	Bu Listede Yer Almayan Diğer Üst Yapılar.

A10 – TEKNİK ÖZELLİKLER



BİLDİRİM!

Bu kullanım kılavuzu kapsamında yer alan römorkların teknik özelliklerini aşağıdaki tablolarda bulabilirsiniz. Bu tabloda yer alan veriler kılavuzun hazırlandığı tarih itibariyle geçerli veriler dikkate alınmıştır.

Verilerde bir sapma veya hatalı olduğu hususunda bir şüpheniz varsa, firmanın web sitesine giderek güncel verilere ulaşabilirsiniz.

TEKNİK VERİLER

Araç / Sınıfı		2AT			
Ticari Unvan		MOBILCHEF			
Tip (model)		2AT			
Açıklamalar	Birim	Teknik Veriler			
Dingil Sayısı	adet	2 dingil			
Toplam Römork Ağırlığı	kg	Min 300 kg	Max 3500 kg		
Dingil Mesafesi	mm	Bağlantı noktası	Min 1650	Max 6500	
Lastik İz Genişliği	mm	Tek dingil için	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Uzunluk	mm	Min 2800	Max 12000		
(Min-Max) Genişlik	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Yükseklik	mm	Max 4000			
Kaplin Kapasitesi	kg	Min 30	Max 300		
Süspansiyon tipi		Yaprak	Altıgen Lastik	Helezon yay	Hava
Fren tipi		Mekanik			
Besleme Gerilimi	V	12			

TEKNİK VERİLER

Araç / Sınıfı		1AT			
Ticari Unvan		MOBILCHEF			
Tip (model)		1AT			
Açıklamalar	Birim	Teknik Veriler			
Dingil Sayısı	adet	1 dingil			
Toplam Römork Ağırlığı	kg	Min 300 kg	Max 1900 kg		
Dingil Mesafesi	mm	Bağlantı noktası	Min 1100	Max 8000	
Lastik İz Genişliği	mm	Tek dingil için	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Uzunluk	mm	Min 1600	Max 12000		
(Min-Max) Genişlik	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Yükseklik	mm	Max 4000			
Kaplin Kapasitesi	kg	Min 30	Max 150		
Süspansiyon tipi	Yaprak		Altıgen Lastik	Helezon yay	Hava
Fren tipi	Mekanik				
Besleme Gerilimi	V	12			

TEKNİK VERİLER

Araç / Sınıfı		0AT			
Ticari Unvan		MOBILCHEF			
Tip (model)		0AT			
Açıklamalar	Birim	Teknik Veriler			
Dingil Sayısı	<i>adet</i>	1 dingil			
Toplam Römork Ağırlığı	<i>kg</i>	Min 150 kg	Max 750 kg		
Dingil Mesafesi	<i>mm</i>	Bağlantı noktası	Min 1000	Max 8000	
Lastik İz Genişliği	<i>mm</i>	Tek dingil için	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Uzunluk	<i>mm</i>	Min 1500	Max 12000		
(Min-Max) Genişlik	<i>mm</i>	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Yükseklik	<i>mm</i>	Max 4000			
Kaplin Kapasitesi	<i>kg</i>	Min 30	Max 75		
Süspansiyon tipi		Yaprak	Altıgen Lastik	Helezon yay	Hava
Fren tipi	FRENSİZ				
Besleme Gerilimi	V	12			

KAPLIN

Sizin römorkunuzda kullanılan mevcut Kaplin için araç üzerinden bakınız.

Üretici	Tip (model)	Kaplin Sınıfı	Max D-değeri
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

DİNGİLLER

Sizin römorkunuzda kullanılan mevcut Dingil için araç üzerinden bakınız.

Üretici	Tip (model)	Fren	Maks. Dingil Kapasitesi
KNOTT	20-2425/1	Frensiz	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	Frenli	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Frensiz	750 kg

JANTLAR/LASTİKLER

Sizin römorkunuzda kullanılan mevcut Jant/Lastik için araç üzerinden bakınız.

Lastik Ebat	Hız Kategorisi	Yük Kapasitesi İndeksi	Tek / Çift Kullanım
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

AYDINLATMA ELEKTRİK BAĞLANTISI

Römorkunuzdaki elektrik kablo demeti, römork üretilirken yürürlükte olan tüm Uluslararası Motorlu Taşıt Güvenlik Standartlarına uygun olarak tasarlanmış ve üretilmiştir.

B – GENEL BİLGİLER

Güvenlik Önlemleri:

Güvenlik ile ilgili öncel bilgi kişinin sağduyulu olmasıdır. Öyle ki; ekipmanların gaz ve elektrik bağlantıları göz önünde bulundurulduğunda, araca yaklaşırken sigara, kibrit vb yanıcı maddeler kaza potansiyelini arttırmakla kalmaz, kişi ve ortama ciddi zararlar verebilir.

Kılavuzda yer verilen güvenlik önlemlerine uyulmamasından çıkabilecek ürüne dair her türlü uygunsuzluk garanti kapsamı dışında kalacaktır.

Yolcu Taşınması:

Yolcu taşımak için tasarlanmayan bu aracın römorkunda emniyet kemeri bulunmamaktadır.

Yasal şart ve mevzuatlar doğrultusunda aracın römorkunda yolcu taşımak tehlikelidir.

Çekme ve Ağırlık Dağıtımı:

Ağırlık dağılımı, seyahat römorkunuzu yüklerken önemli bir faktördür. Yükün uygun şekilde dağıtıldığı bir mobil mutfak aracı, verimli ve sorunsuz bir çekiş gücüne sahip olacaktır.

Salınım Kontrolü:

Dış kuvvetlerin neden olduğu bazı hareketler römorkun sallanmasına sebep olur. Bu sallantılar aşırı olduğunda römorkun ve çekici aracın devrilme riski ortaya çıkar. Bunu engellemek için şasi, çekici bağlantıları ve tekerlekleri yola çıkmadan önce mutlaka kontrol ediniz.

Bijonların Sıkılması:

Römork tekerleklerindeki montaj somunlarının (bijon somunu) sıkı ve düzgün sıkıldığından emin olunuz. Aksi halde römork kullanımı sırasında somunlar gevşer ve tekerleklerin yerinden çıkmasına neden olur.

Mobil Araç Sabitleme:

Araç durduğunda el frenini çekiniz ve teraziye alınız. Katlanabilir sistemli 4 adet dengeleyici ayak mevcuttur. Destek ayaklarını açarak bulunduğu yere aracı sabitleyiniz.

Araç seyir halindeyken Mobil mutfak içindeki donanımlar kullanılmamalıdır. Araç seyir haline çıkmadan önce destek ayaklar toplanmalı ve el freni indirilmelidir.

Kaplin:

Araç sabitlendikten sonra kaplini kilitleyiniz. Kaplin ucunda verilen tel aparat ile aracı bağlayınız. Bu şekilde el freninin çalışmadığı olası bir durumda emniyet freni devreye girecektir. Kaplin kilit mekanizmasını düzenli olarak yağlayınız.

Lastik Güvenliği:

Bakımı yapılmış lastikler, aracın direksiyon kabiliyetini, frenlemesini, çekiş gücünü ve yük taşıma kapasitesini iyileştirecektir. Bu nedenle lastiklerin periyodik bakım ve kontrollerini ihmal etmeyiniz.

Cihaz ve Ekipmanlar:

Ekipmanlar, seçimlere bağlı olarak LPG veya elektrikle çalışır. LPG yanıcı bir maddedir ve yüksek basınç altında bulunduğundan patlama ve yangın riski taşımaktadır. LPG ve elektrik bağlantıları mutlaka yetkili bir kişi tarafından mevzuatlara uygun bir şekilde yapılmalıdır.

Gaz bağlantısı; aracın dış kısmında yer alan gaz tankından çıkan hortum LPG ile çalışacak ekipmanlara bağlanır. Bağlantı yapıldıktan sonra gaz kaçağı kontrolü sabun köpüğü ile mutlaka yapılmalıdır. Gazlı cihazların bağlantılarını sadece yetkili personel yapmalıdır. Uygun komponentler kullanılmalı ve yüksek basınç regülatörü **kullanılmalıdır**. Gaz bağlantı hortumları sıcak yüzeylerden uzak konumlandırılmalıdır. Aksi halde ciddi zararlar çıkabilir.

Elektrik bağlantısı; en yakın elektrik kaynağına uzatma kablo ile bağlantı yapılmalıdır. Ekipmanların topraklama bağlantısı, standartlara ve güvenlik kurallarına uygun olarak yapılmalıdır. Topraklama bağlantısı olmamasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmayacaktır. Ekipmanlara bağladığınız gerilimin, ürün etiketinde yazan gerilim değeri ile aynı olduğundan emin olunuz.

Su bağlantısı; su sitemini boşa çalıştırmayınız. Su deposunda uzun süre su bekletmeyiniz. Günlük kullanım miktarınca su tüketilmedi ise kalan suyu tahliye ediniz. Atık su pompası ile pis su deposunda biriken suyu tahliye ediniz. MOBİL Mutfaklarda bulunduğu ortamın hava sıcaklığı 0°C altında ise suyun donma riski vardır.

Su tankında su yokken hidroforu çalıştırmayınız. Aksi halde cihaz garanti kapsamından çıkar ve sisteme ciddi zararlar verebilir.

Nem:

MOBİL Mutfakların dış yüzeyi fiberglas malzemeden üretilenler için, bulunduğu ortam şartları asgari düzeyde olduğu sürece kısa vadede paslanma veya küflenme söz konusu değildir. Ancak küf veya paslanmaya neden olacak materyaller ortaya çıkarsa bu kaçınılmazdır. MOBİL Mutfakların periyodik bakım ve temizliğine dikkat edildiği sürece kullanım ömrü uzayacaktır.

Kimyasal Duyarlılık:

MOBİL tipi mutfaklarımızın iç kısmı ve tezgâhlar paslanmaz çelik/fiber malzeme ile kaplanmıştır. Ancak bu malzemeler her türlü kimyasala karşı korunaklı değildir. Bu nedenle metal temizleyici ve parlatici haricinde herhangi bir kimyasal temizleyici kullanmayınız.

Gıda ile temas eden yüzey ve malzemelerin periyodik temizliğini aksatmayınız.

Mutfak ekipmanlarında oluşan gıda artıklarını her kullanımdan sonra mutlaka temizleyiniz.

Havalandırma:

MOBİL MUTFAKLAR içindeki pişirme ekipmanlarının üzerinde davlumbaz bulunmaktadır. Ancak iç kısmı tamamen izolasyonlu bir ürün olan MOBİL Mutfaklar pişirme esnasında oluşan buhar ve kokunun tahliyesi için yeterli olmadığından düzenli aralıklarla pencereleri açarak havalandırınız. 2 yandan amortisörlü açılabilir servis kapakları, fonksiyonel giriş kapısı ve havalandırma penceresi mevcuttur.

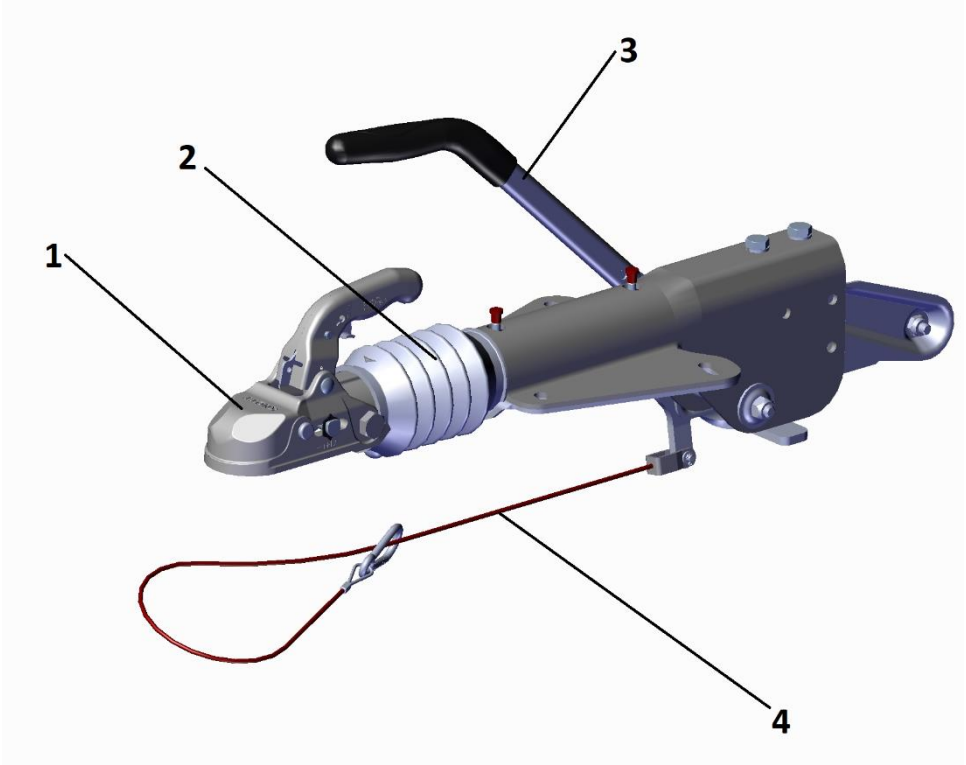
DİKKAT:

- Açılır kapak ve pencereler kapalı iken gazlı ekipmanları çalıştırmayınız.
- Aracın bulunduğu alanda herhangi bir sebeple çıkan, yangın, alev parlaması gibi durumlarda hızlı bir şekilde (varsa) gaz vanalarını ve elektrik şalterlerini kapatarak yangın söndürücü kullanınız. Alevi söndürmek için asla su kullanmayınız.
- Araçta kullanılan ekipmanlarda orijinal olmayan yedek parça kullandırmayınız. Firmamızdan temin edilmeyen yedek parçaların ekipmana takılması durumunda, ürün garanti kapsamı dışında kalır.
- Gaz bağlantı hortumlarında oluşan yırtık, delik, aşınma vb. durumlarda yetkili servisten yardım talep edilmelidir.

C – TEMİZLİK ve BAKIM**Periyodik Olarak Yapılması Gerekenler;**

- ✓ Bakım sadece eğitimli kişiler tarafından yapılmalıdır.
- ✓ Kullanım sıklığına göre, ekipmanların elektriksel bakımı elektrik bağlantısı kesildikten sonra kuru hava püskürterek yapılmalıdır.
- ✓ MOBİL mutfak araçları, en az yılda 1 defa yetkili bayiinize götürerek genel muayenesini yaptırınız. Ayrıca isteğe bağlı olarak bayiler aracınıza güncel yenilikleri ekleyebilir veya istemediğiniz ekipmanları çıkarabilirler.

D – DEMONTE GÖRÜNÜŞÜ



FRENLİ KAPLİN MONTAJI

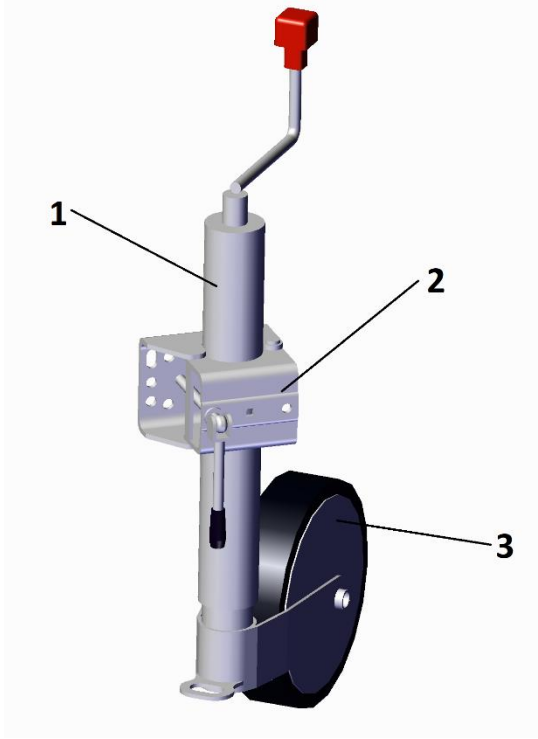
NO	PARÇA ADI
1	KAPLİN KAPASI
2	KÖRÜK
3	FREN KOLU
4	EMNİYET FREN TERTİBATI

D – DEMONTE GÖRÜNÜŞÜ



FRENSİZ KAPLIN MONTAJI

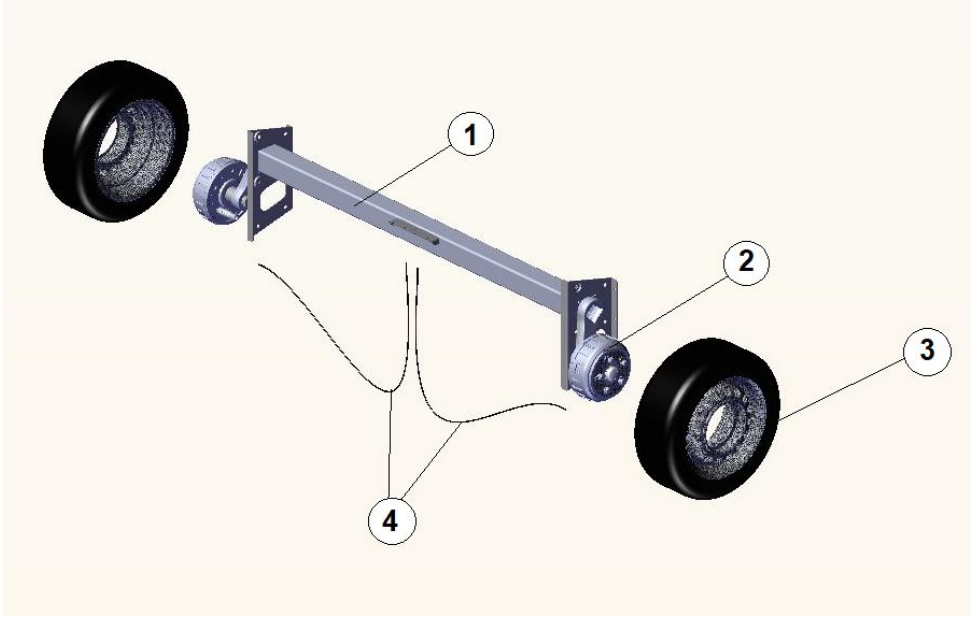
D – DEMONTE GÖRÜNÜŞ



TEKER MONTAJI

NO	PARÇA ADI
1	AYARLI TEKER GÖVDESİ
2	TEKER BAĞLANTI KELEPÇESİ
3	TEKER

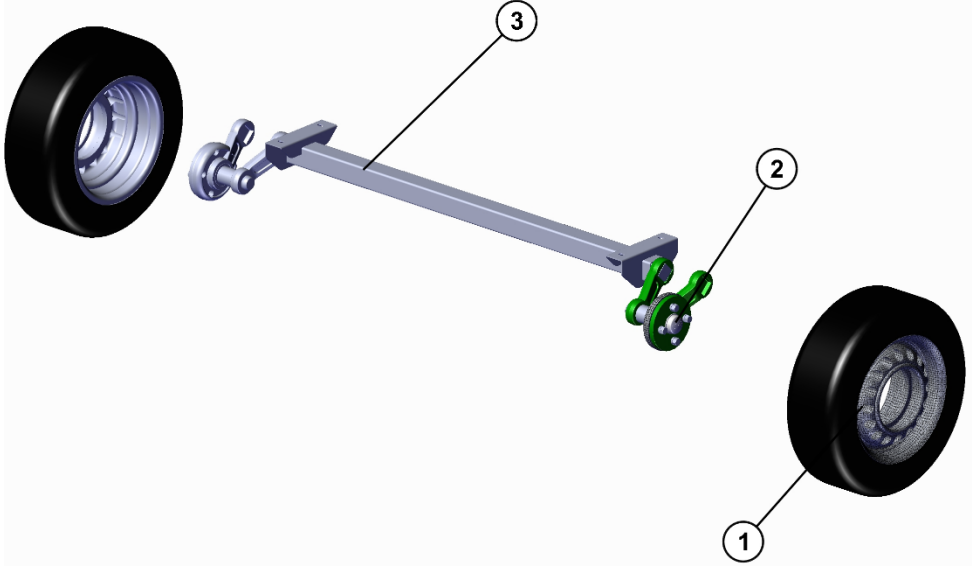
D – DEMONTE GÖRÜNÜŞÜ



FRENLİ DİNGİL MONTAJI

NO	PARÇA ADI
1	DİNGİL TERTİBATI
2	PORYA
3	TEKERLEK
4	FREN KABLOSU

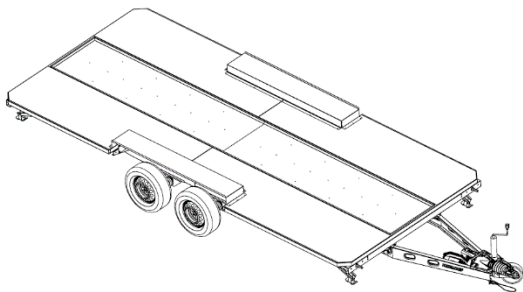
D – DEMONTE GÖRÜNÜŞÜ



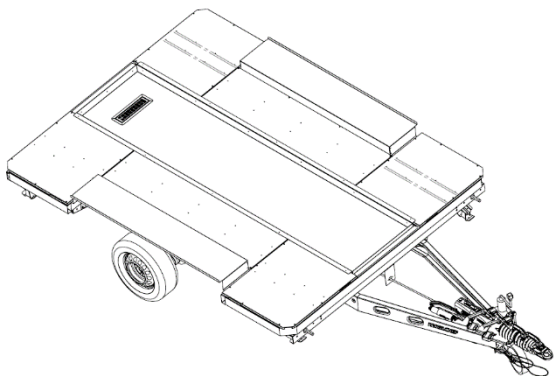
FRENSİZ DİNGİL MONTAJI

NO	PARÇA ADI
1	TEKERLEK
2	PORYA
3	FRENSİZ DİNGİL TERTİBATI

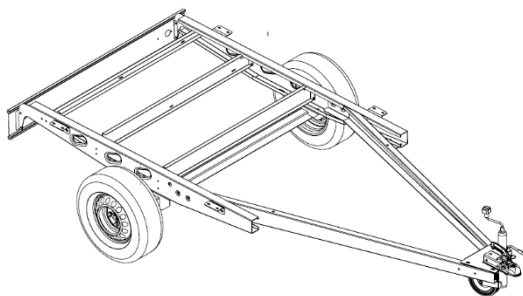
ALT ŞASE MONTAJLARI



2AT



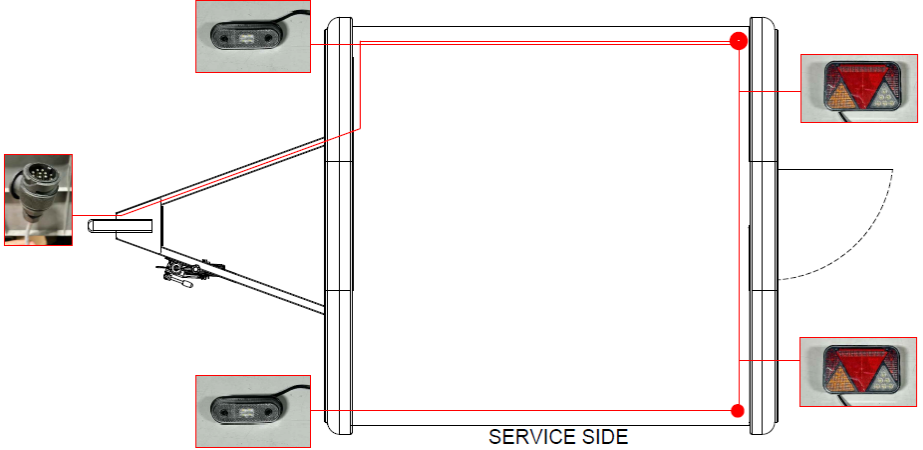
1AT



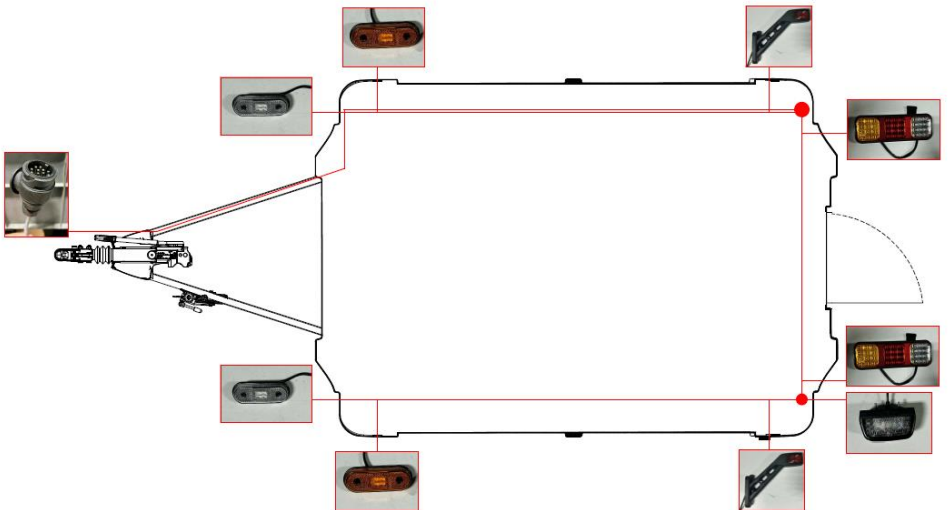
0AT

E – ELEKTRİK ŞEMASI

EKOBOX



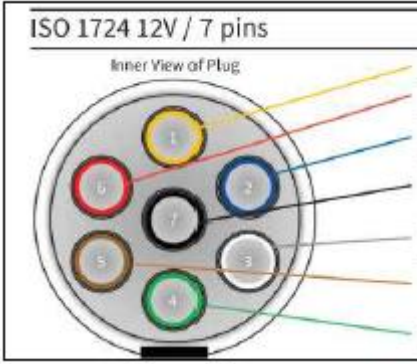
MOBOX



ELITBOX



7 PİNLİ KABLO BAĞLANTI FONKSİYONLARI



SARI: Sol sinyal

KIRMIZI: Stop lambası

MAVİ: Aküden +12V veya arka sis lambası

SİYAH: Sol arka lamba, pozisyon, işaret lambaları ve plaka aydınlatma

GRİ: Toprak şasi bağlantısı

KAHVERENGİ: Sağ arka pozisyon, işaret lambaları ve plaka aydınlatma

YEŞİL: Sağ sinyal

13 PİNLİ KABLO BAĞLANTI FONKSİYONLARI

PIN 1: SARI TEL-SOL SİNYAL LAMBASI

PIN 2: MAVİ TEL-SİS LAMBASI

PIN 3: BEYAZ TEL-TOPRAKLAMA

PIN 4: YEŞİL TEL-SAĞ SİNYAL LAMBASI

PIN 5: KAHVERENGİ TEL-SAĞ PARK LAMBASI

PIN 6: KIRMIZI TEL-FREN/STOP LAMBASI

PIN 7: SİYAH TEL-SOL PARK VE PLAKA AYDINLATMA LAMBASI

PIN 8: PEMBE TEL-GERİ VİTES LAMBASI

PIN 9: TURUNCU TEL-AKÜDEN 12V'LİK KALICI GÜÇ

PIN 10: GRİ TEL-AKÜ ŞARJI VEYA SOĞUTUCU 12V ATEŞLEME

PIN 11: BEYAZ SİYAH TEL-TERMİNAL 10 İÇİN TOPRAKLAMA

PIN 12: BEYAZ MAVİ TEL-GENELLİKLE KULLANILMAZ

PIN 13: BEYAZ KIRMIZI TEL-TERMİNAL 9 İÇİN TOPRAKLAMA



F – GARANTİ BELGESİ

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMA ÜNVANI: ADRESİ: TLF – FAX: KAŞE – İMZA:	
SATICI FİRMA ÜNVANI: ADRESİ: TLF – FAX: KAŞE – İMZA:	
FATURA TARİHİ – NO	
CİNSİ	
MARKA	
ÜRÜN ADI	
ÜRÜN MODELİ	
SERİ NO	
ÜRÜN TESLİM TARİHİ ve YERİ	
GARANTİ SÜRESİ	(Fatura tarihinden itibaren 2 YIL)
AZAMI TAMİR SÜRESİ	20 iş günü

Firma garanti şartları hususları aşağıdaki gibidir;

- ❖ Bütün parçaları dâhil olmak üzere malın tamamı garanti süresince garanti kapsamı altındadır.
- ❖ Garanti süresi bittikten sonra da mevzuat gereği, kullanım ömrü süresince bakım, onarım ve yedek parça temini hizmetlerini üretici veya ithalatçının sunması zorunludur.
- ❖ Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- ❖ Tüketicinin malı kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- ❖ Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.
- ❖ Tüketiciler, bu rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- ❖ Ürünü taşıma esnasında meydana gelebilecek hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- ❖ Yanlış güç kaynağı bağlantısı, yangın, sel, kaza veya doğal afetlerden kaynaklanan ürün hasarları garanti kapsamı dışındadır.
- ❖ Yetkili servis personeli dışında yapılan her türlü müdahalen oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

USER GUIDE

CONTENTS	
A – INTRODUCTION	Page 39
A1 – BASIC INFORMATION	Page 40
A2 – GENERAL SAFETY RULES	Page 41
A3 – COUPLING TO TOW VEHICLE	Page 45
A4 – LOADING & UNLOADING	Page 50
A5 – OPTIONEL FEATURES	Page 51
A6 – INSPECTION AND SERVICE INSTURCTIONS	Page 51
A7 – DISPOSAL OF THE TRAILER	Page 54
A8 – RESIDUAL RISK	Page 54
A9 – SUPERSTRUCTURE	Page 55
A10 – TECHNICAL CHARACTERISTICS	Page 56
B – GENERAL INFORMATION	Page 62
C – CLEANING AND MAINTENANCE INFORMATION	Page 64
D – EXPLODING DRAWING	Page 65
E – ELECTRICAL SCHEME	Page 71
F – WARRANTY CERTIFICATE	Page 74



A – INTRODUCTION

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS USER MANUAL CAREFULLY. THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE SAFE INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF YOUR PRODUCT AND NECESSARY WARNINGS FOR YOU TO USE THE MOST USEFUL FROM YOUR DEVICE.

KEEP THIS MANUAL IN A SAFE AND EASY REACH FOR FUTURE USE.

THE MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGES TO HUMAN, ENVIRONMENT, OR OTHER MATERIALS CAUSED BY THE IMPROPER USE OF THE DEVICE, RESULTING FROM THE TRANSLATION OR EDITION OF THIS BOOKLET.

DAMAGES OR INCIDENTAL CONNECTIONS AND UNAUTHORIZED INTERVENTION TO THE DEVICE WILL VOID THE WARRANTY OF THE DEVICE, RESPONSIBLE, FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND REGULATIONS.

DISCLAIMER and COPYRIGHT:

ALL INFORMATION, PICTURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS INCLUDED IN THIS MANUAL ARE BASED ON THE LATEST PRODUCT INFORMATION AVAILABLE AT THE TIME OF PUBLICATION APPROVAL. IF NEW MATERIALS AND MANUFACTURING TECHNIQUES ARE DEVELOPED THAT MAY IMPROVE THE QUALITY OF THE PRODUCT, OR IF MATERIAL REPLACEMENTS ARE REQUIRED FOR THEIR AVAILABILITY, MOBILCHEF RESERVES THE RIGHT TO MAKE SUCH CHANGES.

ALL DRIVERS OF THIS SEMI-TRAILER MUST UNDERSTAND THE CONTENTS OF THE USER'S MANUAL BEFORE COMMENCING WORK.

This user manual "1AT – 2AT - 0AT" describes the basic safety rules and operation of the trailer.

A1 – BASIC INFORMATION

Designed with the MOBILCHEF brand, the modern, stylish looking MOBIL KITCHEN is a compact vehicle with a very wide area of use in terms of functionality and with the combination of many systems that make the trailer a useful kitchen.

APPLICATIONS

1AT

They are mobile kitchens suitable for use in industrial kitchen area with single axle, closed superstructure equipment.

2AT

Mobile kitchens with double axel, closed superstructure equipment suitable for use in industrial kitchen area.

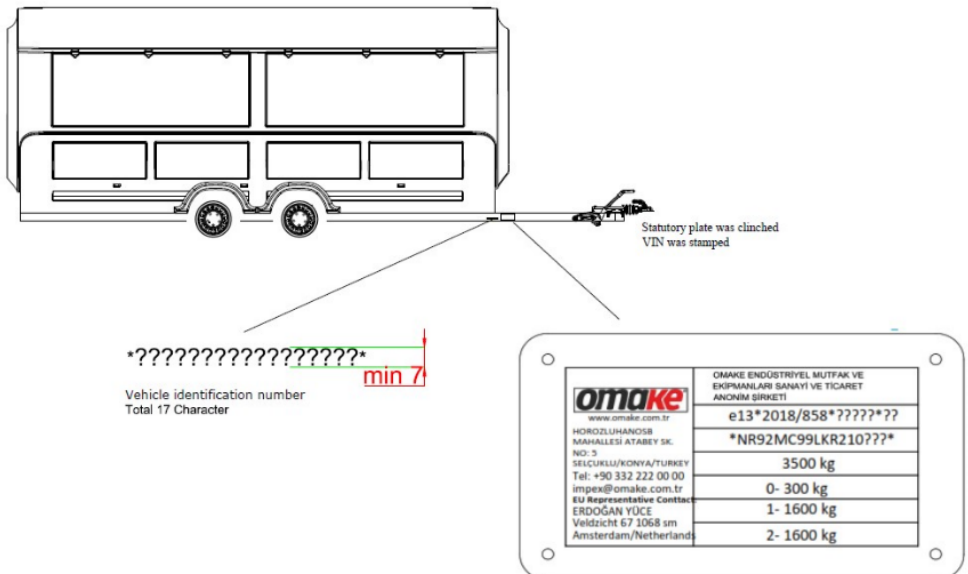
0AT

Single-axle, brakeless, closed superstructure kitchens are mobile kitchens suitable for use in industrial kitchen area.

VEHICLE DESCRIPTION (VIN NO.)

The label with the VIN (chassis) number is normally attached with the riveted method to the right front of the trailer.

This VIN number tag shows the total loaded weight (GVW) of the trailer. This is the maximum weight that a fully loaded trailer can carry. The total axle weight is also given. It is tracked by the (chassis) VIN No. throughout the use of the trailer.



A2 – GENERAL SAFETY RULES

MAJOR HAZARDS

Loss of control of the trailer or trailer/tow vehicle combination can result in death or serious injury. The most common causes for loss of control of the trailer are:

- Improper sizing the trailer for the tow vehicle, or vice versa,
- Excessive Speed: Driving too fast for the conditions,
- Improper braking and steering under sway conditions,
- Overloading and/or improper weight distribution,
- Not keeping wheel nuts tight,
- Failure to adjust driving behavior when towing a trailer,
- Not maintaining proper tire pressure,
- Improper or mis-coupling of the trailer to the hitch.



DANGER!

Use of an under-rated hitch, ball or tow vehicle can result in loss of control leading to death or serious injury.

Make certain your hitch and tow vehicle are rated for your trailer.



WARNING!

Driving too fast for conditions can result in loss of control and cause death or serious injury.

Adjust speed down when towing trailer.



WARNING!

Proper selection and condition of the coupler and hitch are essential to safely towing a trailer.

A loss of coupling may result in death or serious injury.

Hitch size must match coupler size.

Be sure hitch load rating is equal to or greater than load rating of the coupler.

Be sure hitch components are tight before coupling trailer to tow vehicle.

Observe hitch for wear, corrosion and cracks before coupling.

Replace worn, corroded or cracked hitch components before coupling trailer to tow vehicle.



WARNING!

An improperly coupled trailer can result in death or serious injury. Do not move the trailer until:

- Coupling must be secured to the towing system and locked.
- The safety rope must be secured to the tow vehicle.
- The trailer jack stands must be fully retracted.
- Trailer brakes must be checked.
- Tires and wheels must be checked.
- Trailer electrics must be connected and checked.
- The load on the trailer must be secured.



WARNING!

An ineffective or inoperative breakaway brake system can result in a runaway trailer, leading to death or serious injury if the coupler or hitch fails of the trailer.

Breakaway lanyard must be connected to the tow vehicle, NOT to any part of the hitch.

Before towing trailer, test the function of the breakaway brake system. If the system is not working, do not tow. Have it serviced or repaired.



DANGER!

Be sure hitch and tow vehicle are rated for the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR) of your trailer.

Use of a hitch with a load rating less than the load rating of the trailer can result in loss of control and may lead to death or serious injury.

Using a tow vehicle with a towing capacity less than the total trailer weight will result in loss of control, risk of fatal injury.



WARNING!

Improper tire pressure may cause unstable trailer. Blowout and loss of control may occur. Death or serious injury can result.

Make sure of proper tire pressure is maintained before towing trailer.

The tightness of the wheel nuts or bolts is very important in keeping the wheels properly seated to the hub. Before each tow, check to make sure they are tight.



WARNING!

Metal friction between the wheel and lug nuts or bolts can cause the rim to come loose.

Death or injury can result if the wheel is ejected.

Tighten the lug nuts before each towing.

Use a torque wrench to tighten the lug nuts and use a cross-tightening sequence. Incorrect tightening of the lug nuts will void the axle warranty.

Failure to perform this check could cause a wheel to separate from the trailer and cause an accident resulting in death or serious injury.



WARNING!

An overloaded trailer can result in failure or loss of control of the trailer, it may than lead to death or serious injury.

Never load a trailer so that the weight on any tire exceeds its rating.

Never exceed the trailer Gross Vehicle Weight (GVW) or Gross Axle Weight Distribution (GAWD).



WARNING!

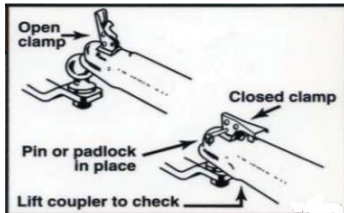
Do not transport people on your trailer. Besides putting their lives at risk, the transport of people on a trailer is illegal.



WARNING!

Do not transport flammable, explosive, poisonous or other dangerous materials on your trailer.

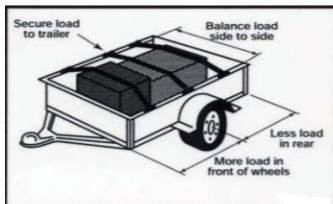
The exception is fuel in the tank of a vehicle or equipment being hauled.



WARNING!

Uncoupling will cause trailer to come loose from tow vehicle. You must;

1. CHECK that ball LOAD RATING is same as or greater than coupler LOAD RATING.
2. CHECK that ball SIZE is same as coupler.
3. CLOSE COPLER CLAMP on ball.
4. LIFT coupler upwards to test that it will not separate from ball.



WARNING!

Improper loading can cause trailer sway and sudden loss of control. You must:

1. Make certain weight of load plus trailer weight does not exceed trailer's capacity (GVWR) Gross Vehicle Weight Rating.
2. Load evenly side to side.
3. SECURE load to trailer.



WARNING!

**Tire, Wheel or lugnut failure can cause loss of control.
Before towing, you must check;**

1. Tire pressure and tread.
2. Tires and wheels for damage.
3. Lugnuts for tightening.

A3 – COUPLING TO TOW VEHICLE



DANGER!

Use of a tow vehicle with a towing capacity less than the load rating of the trailer can result in loss of control, and may lead to death or serious injury.

Use of a hitch with a load rating less than the load rating of the trailer can result in loss of control and may lead to death or serious injury.

Verify hitch and tow vehicle are rated for the Gross Vehicle Weight Rating of your trailer.

COUPLING THE TRAILER

A secure coupling (or fastening) of the trailer to the tow vehicle is essential. A loss of coupling may result in death or serious injury. Therefore, you must understand and follow all of the instructions for coupling.

The following parts are involved in making a secure coupling between the trailer and tow vehicle:

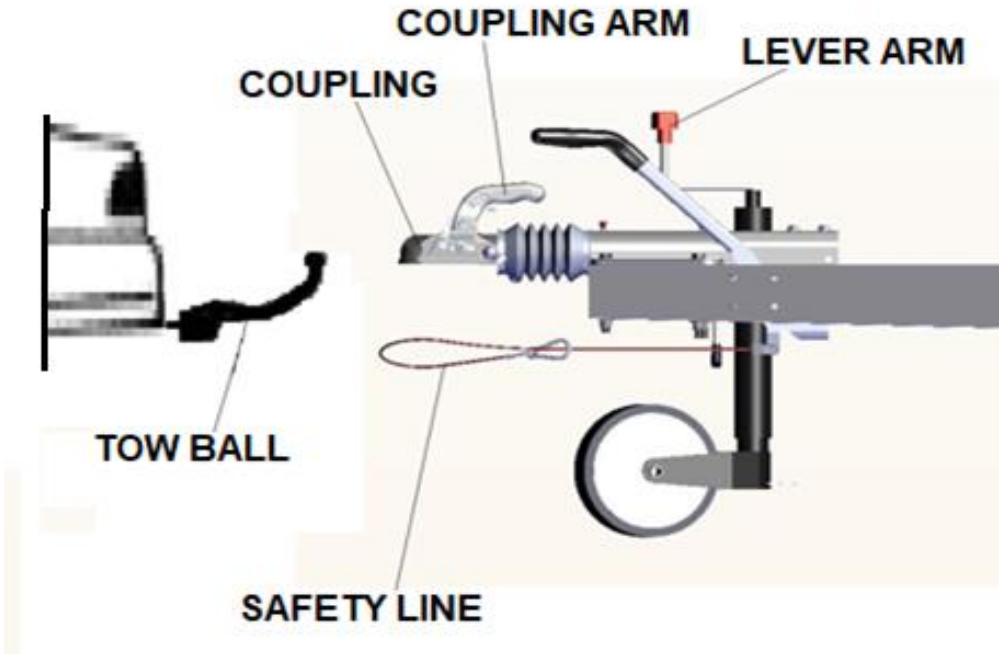
Coupling: The trailer coupling mechanism where the connection is actually made to the trailer towing system.

Hitch: The connecting mechanism including the ball support platform and ball and those components that extend and are attached to the towing vehicle, including bumpers intended to serve as hitches.

Trailer lighting (and braking) connector: A device that connects electrical power from the tow vehicle to the trailer. In addition, if your trailer has a separate braking system, the electrical connector will also supply power to the trailer brakes from the tow vehicle.

Breakaway switch: If the trailer becomes uncoupled from the tow vehicle, the breakaway switch lanyard, attached independently to the tow vehicle hitch, will pull a pin in the emergency electrical breakaway switch on the trailer.

Jack: A device on the trailer that is used to raise and lower the trailer tongue.



Bring the trailer to the back of your vehicle. Determine the height of the link assembly by turning the lever arm of the support wheel. Adjust so that the coupling is located on the tow ball.

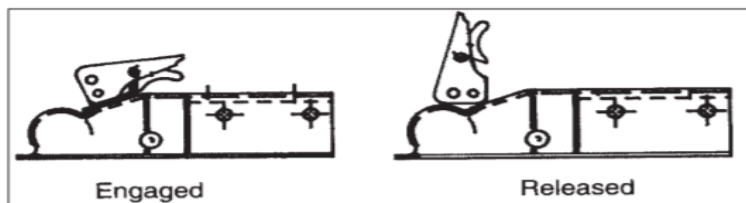
While turning the lever of the wheel to the left with a hand support, keep the knob housing open by pulling the lever of the coupling with the other hand. It can continue to lower the support wheel until the coupling engages the tow ball.

When you release the lever of the coupling, make sure that the trigger screw is in the green part. Pull the lever arm of the coupling up without pressing the trigger to make sure it is locked. If the coupling does not separate, the connection is established.

Attach the safety rope to the tow ball.

Each trailer has a safety rope. If the trailer detaches from the towing vehicle for any reason while your vehicle is in motion, the safety rope applies an emergency brake on braked trailers, and prevents it from breaking off the vehicle in non-braked trailers.

PREPARE COUPLER and HITCH



1. Lubricate hitch ball and inside of coupler with a thin layer of automotive bearing grease.
2. Remove safety latch pin and open coupler locking mechanism. In the open position, coupler is able to drop fully onto hitch ball.
3. Slowly back up tow vehicle so that hitch ball is near or aligned under coupler.
4. Your trailer may be equipped with a different style coupler. If so, see the coupler manufacturers operating instructions.

CONNECT ELECTRICAL CABLE

1. Connect the trailer lights to the tow vehicle's electrical system using trailer electrical cable.
2. Check all lights for proper operation. Repair or replace non-working lights before towing trailer.
3. Check electric brakes for proper operation using brake controller mounted in the cab.



WARNING!

Improper electrical connection between the tow vehicle and the trailer will result in inoperable lights and electric brakes, and can lead to collision.

Before each tow:

- Check that the electric brakes work by operating the brake controller inside the tow vehicle.
- Check that all lights and turn signals working properly.

MECHANICAL INERTIAL BRAKE SYSTEM

The advantages of a mechanical inertial brake system are simplicity, reliability, maintainability, low cost, no requirements for the towing vehicle, and most importantly, high efficiency.

Due to the combination of these qualities most widespread in the world it was called as mechanical inertia brake system. Such a braking system is installed on almost all European trailers with brakes. It is called inertial because it is the inertia of the movement of the trailer fixed by the roll-off brake that "turns on" the brakes on the trailer.

General principle of operation of a mechanical inertial brake system;

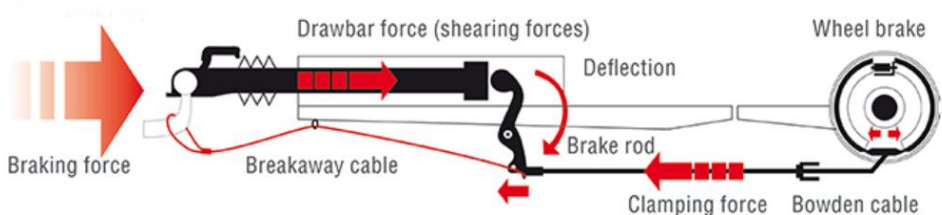


Trailer mechanical overrun braking system consists of three main parts:

- Overrun brake mechanism;
- Brake drive (rod, rod end, equalizer, brake cable mounting bracket, brake cables, sometimes rod and cable brackets);
- Wheel brakes.

When braking the vehicle, a pushing force acts on the towbar ball. In other words, the trailer pushes the braking vehicle forward. Upon reaching the threshold of sensitivity to this "pushing force", the roll-off brake rod, on which the trailer locking device is fixed, rests against a special transmission lever, pulling the brake rod fixed to the other end of the lever. The braking rod drives the brake shoes in the drums via an equalizer and brake cables.

Schematically, the principle of operation of the brake system shown as follows:



UNCOUPLE TRAILER

Follow these steps to uncouple trailer from the tow vehicle:

- a. Park the trailer on a firm level surface and block trailer tires.
- b. Disconnect electrical connector.
- c. Disconnect breakaway brake switch lanyard.
- d. Unlock the coupler and open it.
- e. Before extending jack, make certain the ground surface below the jack pad will support the tongue load.
- f. Rotate jack handle to extend the jack and transfer the weight of the trailer tongue to the jack.
- g. Raise the trailer coupler above the tow vehicle hitch.
- h. Drive tow vehicle forward.

TONGUE WEIGHT

It is critical to have a portion of the trailer load carried by the tow vehicle. That is, the trailer tongue must exert a downward force on the hitch. This is necessary for two reasons. First, the proper amount of tongue weight is necessary for the tow vehicle to be able to maintain control of the tow vehicle/trailer system. If, for example, the tongue exerts an upward pull on the hitch, instead of pushing down on it (because the trailer is overloaded behind its axle(s)), the rear wheel of the tow vehicle can lose traction or grip and cause loss of control. Also, even if there is some weight on the tongue, but not enough weight on the tongue, the trailer can become unstable at high speeds. Remember, the faster you go the more likely the trailer is to sway.

If there is too much tongue weight, the tow vehicle is prone to jack-knife. The front wheels of the tow vehicle can be too lightly loaded and cause loss of steering control and traction, if the front wheels are driving.



WARNING!

Improper tongue weight (load distribution) can result in loss of control of the trailer, leading to death or serious injury.

Make certain that tongue weight is within the allowable range.

Be sure to:

- **Distribute the load evenly, right and left.**
- **Keep the center of gravity low.**



CHECKING TONGUE WEIGHT

To check the tongue weight, the tow vehicle and trailer must be on level ground, as they will be when the trailer is being towed.

Take the trailer to a truck stop or grain elevator where there is a “certified” scale. Place the tow vehicle only onto the scale and get the weight. This weight must be less than your tow vehicle’s GVWR.

Pull the trailer onto the scale and uncouple it from the tow vehicle, leaving just the trailer on the scale. Get a ticket which lists the total trailer weight. Reconnect the trailer to your tow vehicle and drive the tow vehicle wheels off the scale, just leaving the trailer axles on the scale. Get a “ticket”, which lists the trailer’s axle weight. Simply subtract the axle weight from the total weight to determine the hitch weight.

While you are at the scale, you should weigh the entire combination vehicle. This result should be less than the Gross Combined Weight Rating (GCWR) for your towing vehicle.

A4 – LOADING & UNLOADING

Improper trailer loading causes many accidents and deaths. To safely load a trailer, you must consider:

- Overall load weight.
- Load weight distribution.
- Proper tongue weight.
- Securing the load properly.

To determine that you have loaded the trailer within its rating, you must consider the distribution of weight, as well as the total weight of the trailer and its contents. The trailer axles carry most of the total weight of the trailer and its contents (Gross Vehicle Weight, or “GVW”). The remainder of the total weight is carried by the tow vehicle hitch.

It is essential for safe towing that the trailer tongue and tow vehicle hitch carry the proper amount of the loaded trailer weight, otherwise the trailer can develop an undesirable sway at towing speeds, or the rear of the towing vehicle can be overloaded.

The load distribution must be such that no component part of the trailer is loaded beyond its rating. You must consider the rating of the tires, wheels and axles.

Towing stability also depends on keeping the center of gravity as low as possible. Load heavy items on the floor and over the axles. When loading additional items, be sure to maintain even side-to-side weight distribution and proper tongue weight. The total weight of the trailer and its contents must never exceed the total weight rating of the trailer (Gross Vehicle Weight Rating, or “GVWR”).

Do not transport people, containers of hazardous substances, or flammable liquids. The exception is fuel in the tank of vehicles or equipment being hauled.

A5 – OPTIONAL FEATURES

Water tank and booster system
Waste water tank
Generator system
Advertising covering
Paddle box
Solar energy system

A6 – INSPECTION AND SERVICE INSTRUCTIONS



WARNING!

Worn or broken suspension parts can cause loss of control and injury may result. Have trailer professionally inspected annually and after any impact.

To perform many of the inspection and maintenance activities, you must jack up the trailer. When jacking and using jack stands, place them so as to clear wiring, brake lines, and suspension parts (springs, torsion bars, etc.). Place jacks and jack stands under the outer frame rail to which the axles are attached.



WARNING!

Never go under trailer unless it is on firm and level ground and resting on properly placed and secured jack stands.



WARNING!

Crushing hazard.

The tow vehicle and trailer could be inadvertently moved while a person is under the trailer. The tow vehicle engine must be off, ignition key removed and parking brakes set before entering the area under the trailer. *If it is necessary to enter under trailers that are not attached to the towing vehicle, set the trailer parking brake.*

LANDING LEG OR JACK

If a grease fitting is present, use a grease gun to lubricate the jack mechanism. Grease the gears in the top of hand-cranked jacks once a year, by removing the top of the jack and pumping or hand packing grease into the gears.

LIGHTS AND SIGNALS

Before each tow, check all trailer lights for proper operation.



WARNING!

To avoid risk of collisions, all lights must work.

WHEEL RIMS

If the trailer has been struck, or impacted, on or near the wheels, or if the trailer has struck a curb, inspect the rims for damage. Replace any damaged wheel. Inspect the wheels for damage every year, even if no obvious impact has occurred.

TIRES

Before each tow, check the tire pressure to make sure it is at the level indicated on the tire sidewall. Tire pressure must be checked while the tire is cold. Do not check tire pressure immediately after towing the trailer. Allow at least three hours for the tires to cool, if the trailer has been towed for as much as one mile. Tires can lose air over a period of time.

Replace the tire before towing the trailer if the tire treads have less than 1,6 mm (2/32 inch) depth or the telltale bands are visible.

A bubble, cut or bulge in a side wall can result in a tire blowout. Inspect both side walls of each tire for any bubble, cut or bulge; and replace a damaged tire before towing the trailer.

If you are storing your trailer for an extended period, make sure the tires are inflated to the maximum rated pressure indicated on the sidewall and that you store them in a cool, dry place such as a garage.

Use tire covers to protect the tires from the harsh effects of the sun.

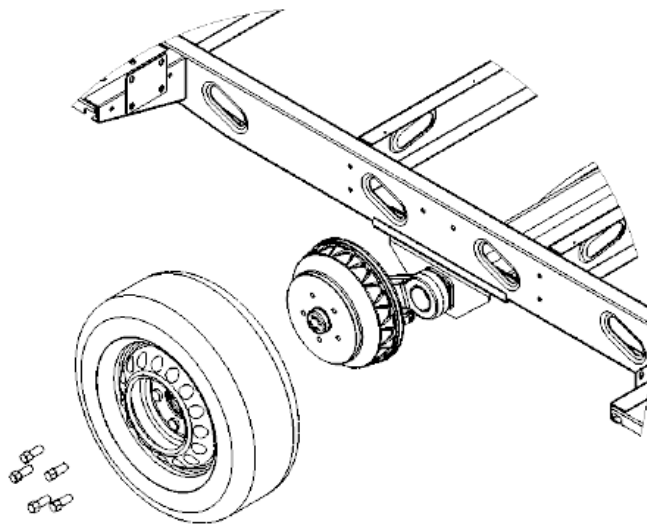
WHEEL NUTS OR BOLTS

Wheel nuts or bolts are prone to loosen right after a wheel is mounted to a hub. When driving on a remounted wheel, check to see if the Wheel nuts or bolts are tight after the first 15(10), 40(25) and 80 km (50 miles) of driving, and before each tow thereafter.

Tighten the wheel nuts or bolts in three stages to the final torque for the axle size on your trailer, to prevent wheels from coming loose.

Use a calibrated torque wrench to tighten the fasteners. Verify that wheel studs are free of contaminants such as paint or grease, which may result in inaccurate torque readings. Over-tightening will result in breaking the studs or permanently deforming the mounting stud holes in the wheels, and will void the axle warranty.

See your axle manufacturers manual or your dealer for wheel nut or bolt torque specifications.



M12 lug nuts and bolts on the wheel hub of 1AT - 2AT - 0AT type vehicles must be tightened with a torque of 87.28 Nm for 8.8 quality and 122.58 Nm for 10.9 quality.

TORQUE VALUE TABLE

Metric	Nut Size	Allen Size	3.6 M	5.6 M	6.9 M	8.8 M	10.9 M	12.9 M
Dimension			[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
M6	10		3,43	4,51	8,73	10,3	14,71	17,65
M7	11+12		5,59	7,45	14,22	17,16	24,52	28,44
M8	13+14		8,24	10,379	21,57	25,5	35,3	42,17
M10	15+17	8	16,67	21,57	42,17	50,01	70,61	85,32
M12	19+21	10	28,44	38,25	73,55	87,28	122,58	147,1
M14	22+23	12	45,11	60,8	116,7	138,27	194,17	235,36
M16	24+26	14	59,63	93,16	178,48	210,84	299,1	357,94
M18	27	14	95,13	127,49	245,17	289,3	411,88	490,34
M20	30	17	135,33	180,44	348,14	411,88	578,5	696,28
M22	32	17	182,4	245,17	470,72	558,98	784,54	941,44
M24	36	19	230,46	308,91	598,21	710,99	1000,28	1196,42
M27	41	19	343,23	460,92	887,51	1049,32	1480,81	1775,01
M30	46	22	465,82	622,73	1206,23	1421,97	2010,38	2402,64

M33	50	24	632,53	848,28	1627,91	1931,92	2716,46	3265,63
M36	55	27	813,96	1088,5	2098,64	2481,1	3491,19	4197,27
M39	60	27-30	1059,1	1412,2	2716,46	3226,41	4530,7	5442,72
M42	65	32	1304,3	1745,6	3363,7	3991,33	5609,44	6727,4
M45	70	-	1637,7	2177,1	4207,08	4991,62	7011,8	8414,16
M48	75	36	1981	2638	5080	6021,32	8473	10149,9
M52	80	36	2539,9	3393,1	6541,08	7747,3	10885,5	13092
M56	85	41	3167,6	4226,7	8149,38	9649,8	13582,3	16279,1
M60	90	46	3932,5	5246,6	10100,9	11964,2	16867,5	20201,8
M64	95	46	4736,6	6305,7	12160,3	14415,9	20299,9	24320,6
M68	100	50	5788	7727	14891	17645	24809	29754
M72	105	55	6913	9228	17785	21074	29631	35537
M76	110	60	8275	11047	21290	25227	-	-
M80	115	65	9625	12849	24763	29341	-	-
M90	130	70	14298	24941	36271	42978	-	-
M100	145		19613	26182	50460	59790	-	-
M110	155		26391	35230	67898	80453	-	-
M120	175		34588	46174	88990	-	-	-
M130	185		44300	59159	114015	-	-	-
M140	200		55706	77568	143321	-	-	-
M150	210		68906	91986	177281	-	-	-

A7 – DISPOSAL OF THE TRAILER

If the user decides to scrap the trailer, deliver the entire vehicle to the nearest scrap collection point approved by local authorities.

The destruction document issued by the scrap point is required to deregister the trailer.

You can use the remaining or unused parts for recycling after repairs.

A8 – DESCRIPTION OF RESIDUAL RISKS

Our company is liable for the design and build in order to eliminate all hazards, some partial risk is unavoidable in operation of the trailer.

The residual risk stems mostly from improper behavior of the operator caused by lack of knowledge or attention.

Avoid the following dangerous and prohibited actions:

- Trailer should not be used by unauthorized persons who do not have a license to use a towing truck or do not know the instructions for use.
- Trailer cannot be used by people who are alcoholic or other intoxicating or under the influence of drugs.

- Trailer cannot be used for different purposes other than specified in the manual.
- No one should be between the towing truck and trailer while the truck engine is running.
- Surrounding viewers, especially children, should not be located near the working trailer.

RESIDUAL RISK ASSESSMENT



NOTICE!

Residual risks arise when the prescribed rules and indications are not obeyed!
Follow these below guidelines:

1. Always follow the safety instructions described in the user manual.
2. Read the user manual and understand it completely.
3. Keep your hands away from dangerous areas.
4. It is forbidden to operate the trailer in the presence of bystanders, this applies in particular to children.
5. Maintenance and repairs of the trailer shall only be performed by trained personnel.
6. The trailer shall only be operated by persons who have been trained and have familiarized themselves with the Operating Instructions.
7. It must be protected against access by children.

Only then can you eliminate the residual risks to people and the environment when using this trailer.

A9 – SUPERSTRUCTURE



NOTICE!

In the commercial sector, meeting customer-specific requirements is indispensable. For this purpose, vehicles purchased as complete chassis are equipped and modified by body builders with special modifications for public, industrial or private use. Some of the most common superstructures available on the market can be listed as shown below.

Superstructure semi-trailers can be manufactured by the main manufacturer as a “Complete” vehicle, or the main manufacturer can only manufacture the chassis as an “Incomplete” vehicle. The superstructure is manufactured and registered as a “Completed” vehicle by independent and/or contracted superstructure companies in accordance with customer demand.

For each superstructure defined below, “2018/858 Superstructure Framework Directive Annex II - GENERAL DEFINITIONS, VEHICLE CATEGORIZATION CRITERIA, VEHICLE TYPES AND BODY TYPES” are taken into account and referred to by these names.

Code	Type
01	Flat bed
02	Drop-side
03	Box body
05	Conditioned body with insulated walls but <u>without</u> equipment to maintain the interior temperature
06	Curtain-sided
10	Tipper
11	Tank
14	Vehicle transporter
21	Boat carrier
99	Bodywork that is not included in the present list.

A10 – TECHNICAL CHARACTERISTICS



NOTICE!

You can find the technical specifications of the semi-trailers within the scope of this user manual in the below tables. The data in this table have been considered valid as of the date of preparation of the guideline.

If you suspect that there is a deviation or error in the data, you can access up-to-date data by visiting the company's website.



GENERAL DATA

Vehicle / Category		2AT			
Make (trade name of manufacturer)		MOBILCHEF			
Type (model)		2AT			
Specifications	Unit	General Data			
No. of Axles	Pc.	2 axles			
Gross Vehicle Weight	kg	Min 300 kg	Max 3500 kg		
Wheel Base	mm	Coupling Point to Axle	Min 1650	Max 6500	
Wheel Track	mm	For single wheels	Min 750	Max 2360	
Lenth (Min-Max)	mm	Min 2800	Max 12000		
Width (Min-Max)	mm	Min 1000	Max 2550		
Height (Min-Max)	mm	Max 4000			
Capacity of Caupling	kg	Min 30	Max 300		
Suspension Type		Leaf	Hexagonal Rubber	Coil spring	Air
Brake Type		Mechanic (Drum)			
Voltage Rating	V	12			



GENERAL DATA

Vehicle / Category		1AT			
Make (trade name of manufacturer)		MOBILCHEF			
Type (model)		1AT			
Specifications	Unit	General Data			
No. of Axles	Pc	1 axle			
Gross Vehicle Weight	kg	Min 300 kg	Max 1900 kg		
Wheel Base	mm	Coupling Point to Axle	Min 1100	Max 8000	
Wheel Track	mm	For single wheels	Min 750	Max 2360	
Lenth (Min-Max)	mm	Min 1600	Max 12000		
Width (Min-Max)	mm	Min 1000	Max 2550		
Height (Min-Max)	mm	Max 4000			
Capacity of Caupling	kg	Min 30	Max 150		
Suspension Type		Leaf	Hexagonal Rubber	Coil spring	Air
Brake Type		Mechanic (Drum)			
Voltage Rating	V	12			



GENERAL DATA

Vehicle / Category		OAT			
Make (trade name of manufacturer)		MOBILCHEF			
Type (model)		OAT			
Specifications	Unit	General Data			
No. of Axles	Pc.	1 axle			
Gross Vehicle Weight	kg	Min 150 kg	Max 750 kg		
Wheel Base	mm	Coupling Point to Axle	Min 1000	Max 8000	
Wheel Track	mm	For single wheels	Min 750	Max 2360	
Lenth (Min-Max)	mm	Min 1500	Max 12000		
Width (Min-Max)	mm	Min 1000	Max 2550		
Height (Min-Max)	mm	Max 4000			
Capacity of Caupling	kg	Min 30	Max 75		
Suspension Type		Leaf	Hexagonal Rubber	Coil spring	Air
Brake Type	Without Break				
Voltage Rating	V	12			

COUPLING

See on the vehicle for the existing Coupling used on your trailer.

Manufacturer	Type (model)	Class of the Type of the Coupling	Max. D Value
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

AXLES

See on the vehicle for the existing Axles used on your trailer.

Manufacturer	Type (model)	Brake	Permissible Max. Mass
KNOTT	20-2425/1	Without brake	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	With Brake	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Without brake	750 kg



WHEELS/TIRES

See on the vehicle for the existing Wheels/Tires used on your trailer.

Size of Tire	Speed Category	Load Capacity Index	Use of Single/Dual
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

LIGHTING ELECTRICAL CONNECTION

The electrical wiring harness on your trailer has been designed and manufactured in accordance with all International Motor Vehicle Safety Standards in effect when the trailer was manufactured.



B – GENERAL WARNINGS

Security precautions:

Prior knowledge about security is that the person is prudent. Such that; Considering the gas and electrical connections of the equipment, while approaching the vehicle, flammable materials such as cigarettes, matches, etc. not only increase the accident potential, but can cause serious damage to the person and the environment.

Any non-compliance with the product that may arise from not following the safety precautions specified in the manual will be excluded from the scope of warranty.

Passenger Transport:

The trailer of this vehicle, which is not designed for carrying passengers, does not have a seat belt.

It is dangerous to carry passengers in the trailer of the vehicle in accordance with legal conditions and regulations.

Pulling and Weight Distribution:

Weight distribution is an important factor when loading your travel trailer. A mobile kitchen vehicle in which the load is properly distributed will have an efficient and trouble-free traction.

Oscillation Control:

Some movements caused by external forces cause the trailer to sway. If these wobbles are excessive, there is a risk of the trailer and towing vehicle to tip over. To prevent this, be sure to check the chassis, tow car connections and wheels before setting off.

Tightening Studs:

Make sure that the mounting nuts (lug nuts) on the trailer wheels are tightened tightly and properly. Otherwise, the nuts loosen during trailer use and cause the wheels to come off.

Mobil Kitchens Fixing:

When the vehicle stops, pull the handbrake and level it. There are 4 stabilizing legs with foldable system. Open the support legs and fix the vehicle where it is located. **The equipment in the mobile kitchen should not be used while the vehicle is in motion.** The support legs must be collected and the handbrake released before the vehicle goes into motion.

Coupling:

Lock the coupling after the vehicle is fixed. Connect the vehicle with the wire apparatus provided at the coupling end. In this way, in a possible situation that the parking brake does not work, the safety brake will be activated. Regularly lubricate the coupling lock mechanism.

Tire Safety:

Reconditioned tires will improve the vehicle's steering ability, braking, traction and load carrying capacity. Therefore, do not neglect the periodic maintenance and checks of tires.



Devices and Equipment:

The equipment works with LPG or electricity, depending on the choice. LPG is a flammable substance and has the risk of explosion and fire since it is under high pressure. LPG and electricity connections must be made by an authorized person in accordance with the regulations.

Gas connection; The hose coming out of the gas tank on the outside of the vehicle is connected to the equipment that will work with LPG. Gas leakage control must be performed with soap foam after the connection is made. Only authorized personnel should make the connections of gas devices. Appropriate components must be used and a high-pressure regulator must be used. Gas connection hoses must be positioned away from hot surfaces. Otherwise, serious damage may occur.

Electrical connection: The Connection should be made to the nearest electricity source with an extension cable. The ground connection of the equipment should be made in accordance with the standards and safety rules. Damages caused by lack of ground connection will not be covered under warranty. Make sure that the voltage you connect to the equipment is the same as the voltage value written on the product label.

Water connection; Do not run the water system idle. Do not keep water in the water tank for a long time. If the daily amount of water is not consumed, drain the remaining water. Drain the water accumulated in the waste water tank with the waste water pump. If the ambient of air temperature in the **Mobil Kitchens** is below 0 ° C, there is a risk of freezing of the water.

Do not operate the hydrophore, when no water in the water tank. Otherwise, the device will be out of the warranty and may cause serious damages to the system.

Moisture:

Since the outer surface of the MOBILE KITCHENS is made of fiberglass material, as long as the environmental conditions are at minimum, there is no rusting or mildew in the short term. However, this is unavoidable if materials that cause mold or rust appear. As long as the periodic maintenance and cleaning of MOBILE KITCHENS is paid attention, its service life will be prolonged.

Chemical Sensitivity:

The interior of our MOBILE type kitchens and countertops are covered with stainless steel/fiber material. However, these materials are not protected against all kinds of chemicals. For this reason, do not use any chemical cleaners other than metal cleaners and polishers.

Do not neglect periodic cleaning of surfaces and materials in contact with food. Always clean food residues on kitchen equipment after each use.

Ventilation: There is a hood over the cooking equipment in MOBILE KITCHENS. However, since MOBILE KITCHENS, the interior of which is a fully insulated product, is not sufficient



for the evacuation of steam and odor generated during cooking, ventilate by opening the window at regular intervals.

There are 2 openable service doors with side shock absorbers, functional entrance door and ventilation window.

ATTENTION:

- Do not operate gas powered equipment when doors and windows are closed.
- Use fire extinguishers by turning off the gas valves and electrical switches (if any) quickly in case of fire or flash of fire in the area where the vehicle is located for any reason. Never use water to extinguish the flame.
- Do not let non-original spare parts be used in the equipment used in the vehicle. If spare parts not supplied by our company are attached to the equipment, the product is out of warranty.
- In cases of tears, holes, abrasions and similar occurring in the gas connection hoses, assistance should be requested from the authorized service.

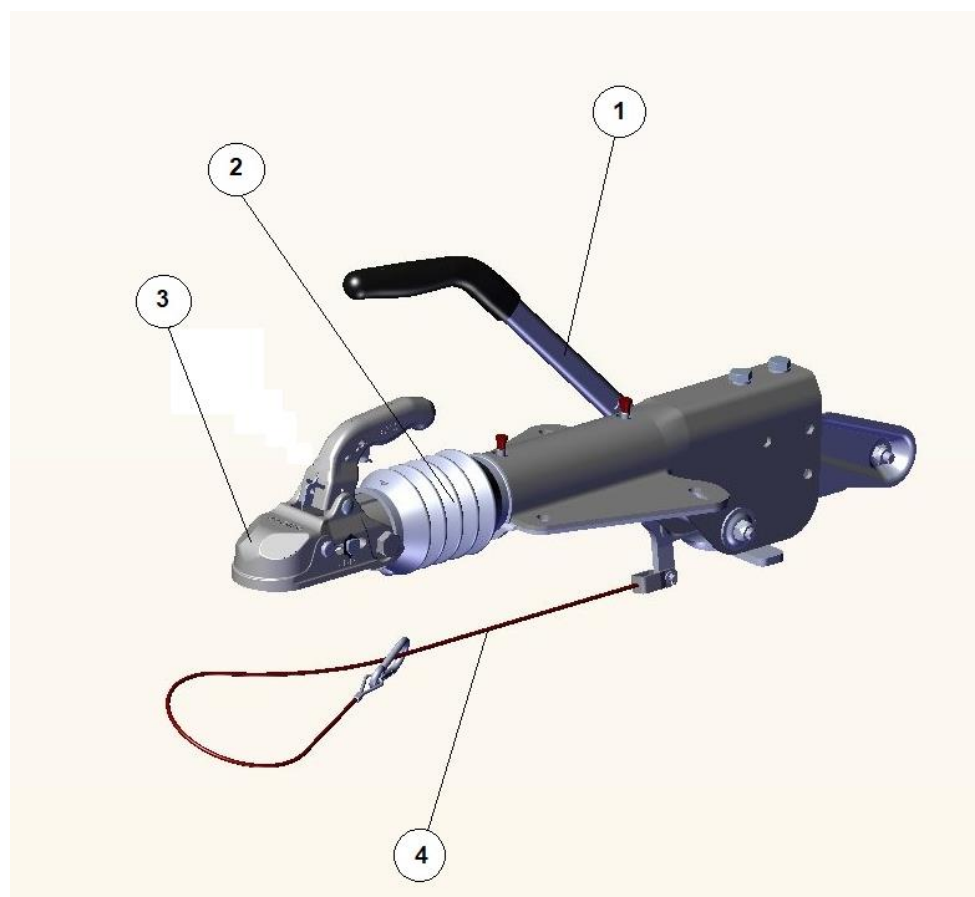
C – CLEANING AND MAINTENANCE

Things That Need to Be Done Periodically;

✓ Maintenance should only be done by trained persons. ✓ Depending on the frequency of use, electrical maintenance of the equipment should be done by spraying dry air after disconnecting the electrical connection

✓ Mobile kitchen vehicles should be taken to your authorized dealer at least once a year for general inspection. In addition, dealers can optionally add current innovations to your vehicle or remove equipment you do not want..

D – EXPLODING DRAWING



COUPLING ASSEMBLY (WITH BRAKE)

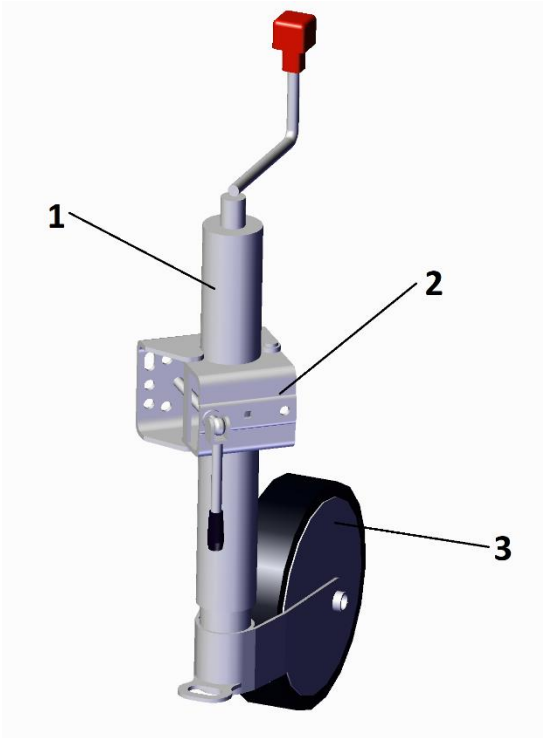
NO	PART NAME
1	BRAKE LEVER
2	BELLOW
3	COUPLING HEAD
4	SAFETY BRAKE ASSEMBLY

D – EXPLODING DRAWING



COUPLING ASSEMBLY (WITHOUT BRAKE)

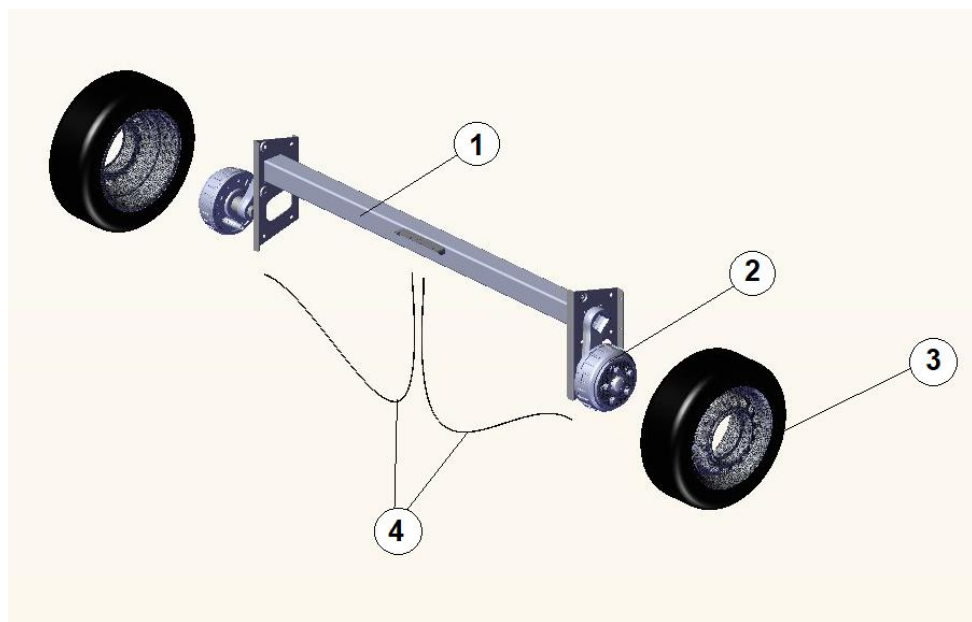
D – EXPLODING DRAWING



WHEEL ASSEMBLY

NO	PART NAME
1	ADJUSTABLE WHEEL BODY
2	WHEEL LINKAGE CLAMP
3	WHEEL

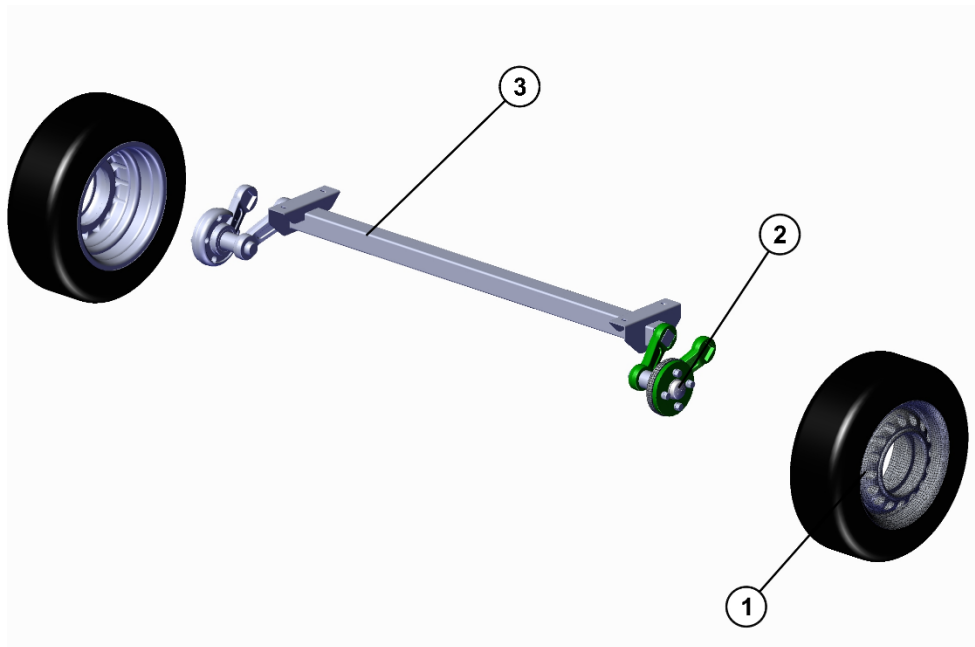
D – EXPLODING DRAWING



AXLE INSTALLATION (WITH BRAKE)

NO	PART NAME
1	AXLE ASSEMBLY
2	HUB NUT
3	WHEEL
4	BRAKE CABLE

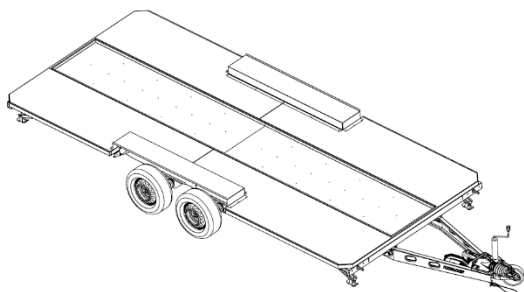
D – EXPLODING DRAWING



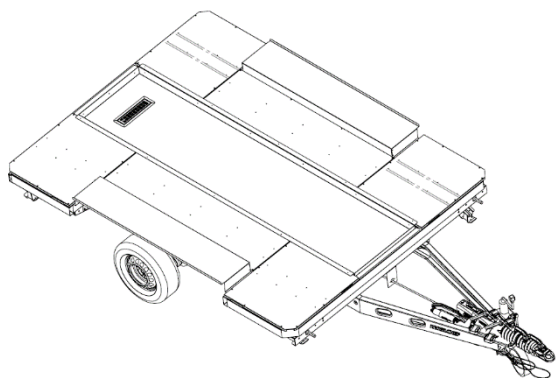
AXLE INSTALLATION (WITHOUT BRAKE)

NO	PART NAME
1	WHEEL
2	HUB NUT
3	AXLE ASSEMBLY (WITHOUT BRAKE)

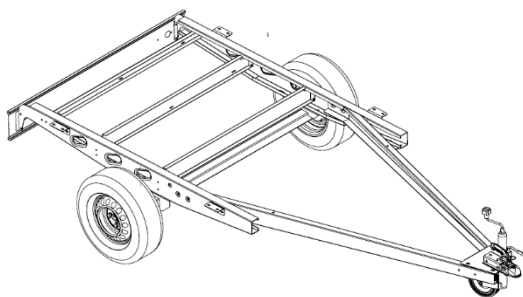
LOWER CHASSIS INSTALLATION



2AT



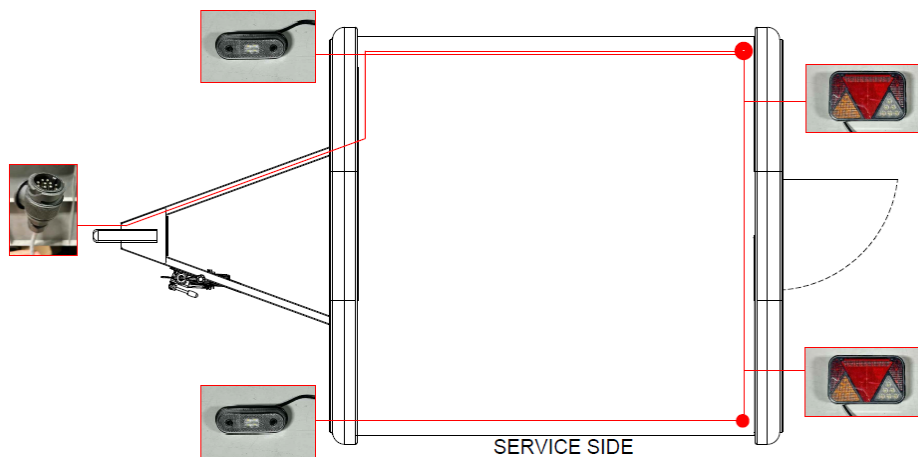
1AT



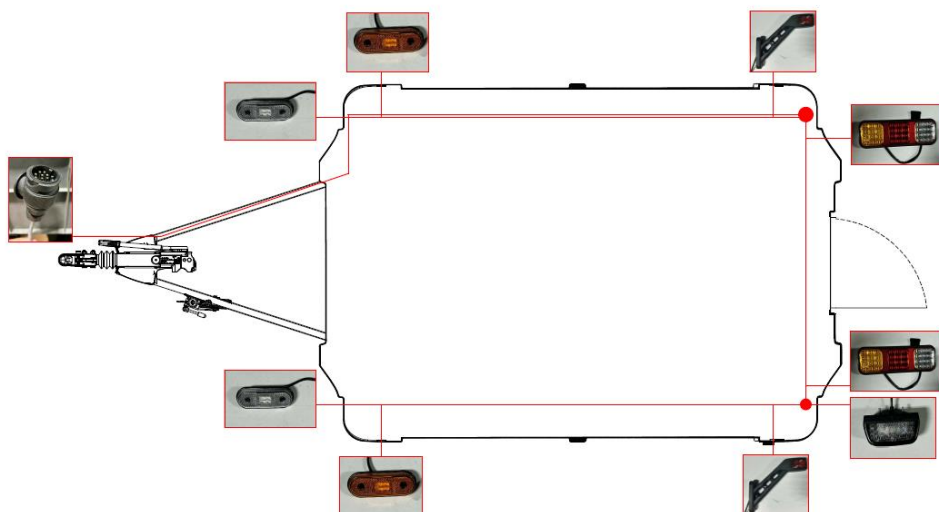
0AT

E – ELECTRICAL SCHEME

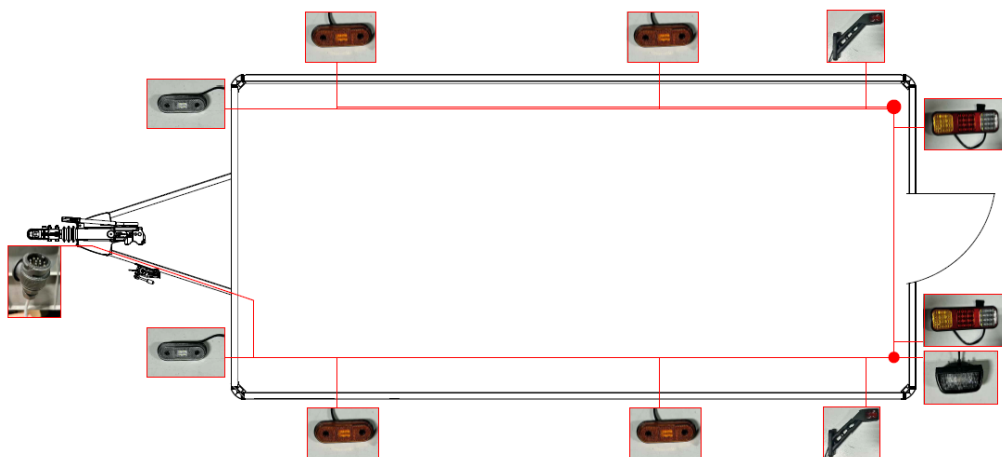
EKOBOX



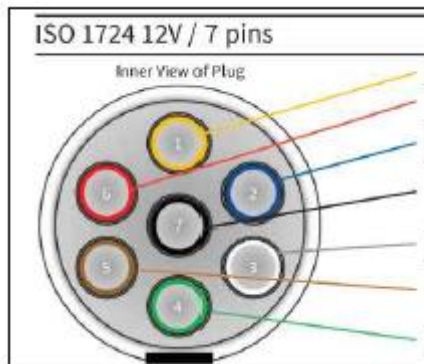
MOBOX



ELITBOX



7 PIN CONNECTION-CABLES FUNCTION



- YELLOW:** Left-hand direction light
- RED:** Stop lamp
- BLUE:** +12V from battery rear fog lamps
- BLACK:** Left-hand rear position and marker lights and rear-registration-plate illumination device
- GRAY:** Ground connected to chassis
- BROWN:** Right-hand rear position and marker lights and rear-registration-plate illumination device
- GREEN:** Right-hand direction indicator light

13 PIN CONNECTION-CABLES FUNCTION

- PIN 1:** YELLOW WIRE-LEFT INDICATOR
- PIN 2:** BLUE WIRE-FOG LIGHT
- PIN 3:** WHITE WIRE-EARTH RETURN
- PIN 4:** GREEN WIRE-RIGHT INDICATOR
- PIN 5:** BROWN WIRE-RIGHT TAIL/SIDE LIGHT
- PIN 6:** RED WIRE-BRAKE/STOP LIGHT
- PIN 7:** BLACK WIRE-LEFT TAIL/SIDE LIGHT
- PIN 8:** PINK WIRE-REVERSING LIGHT
- PIN 9:** ORANGE WIRE-12V PERMANENT POWER FROM BATTERY
- PIN 10:** GREY WIRE-12V IGNITION ON BATTERY CHARGING OR FRIDGE
- PIN 11:** WHITE BLACK WIRE-EARTH FOR TERMINAL 10
- PIN 12:** WHITE BLUE WIRE-NOR USUALLY USED
- PIN 13:** WHITE RED WIRE-EARTH FOR TERMINAL 9



F – WARRANTY CERTIFICATE

MANUFACTURER / IMPORTER COMPANY TITLE: ADDRESS: PHONE – FAX: STAMP - SIGNATURE:	
SELLER COMPANY TITLE: ADDRESS: PHONE – FAX: STAMP - SIGNATURE:	
INVOICE DATE - NO	
TYPE	
BRAND	
PRODUCT NAME	
PRODUCT MODEL	
SERIAL NUMBER	
PRODUCT DELIVERY DATE AND PLACE	
WARRANTY PERIOD	(2 YEARS from the invoice date)
MAXIMUM REPAIR TIME	20 work days

Company warranty terms are as follows;

- ❖ The entire product, including all its parts, is under warranty during the warranty period.
- ❖ After the end of the warranty period, according to the legislation, it is obligatory for the manufacturer or importer to provide maintenance, repair and spare parts supply services throughout the life cycle.
- ❖ The warranty period of the product replaced during the warranty application is limited to the remaining warranty period of the purchased product.
- ❖ Malfunctions caused by the consumer's use of the product contrary to the matters contained in the user manual are not covered by the warranty.
- ❖ If there is a usage error in malfunctions, authorized service stations, if the authorized service station is not available, respectively; It is obligatory that the seller, importer or producer of the good is determined by a report issued within the maximum repair period regarding the product and a copy of this report is given to the consumer.
- ❖ Consumers may apply to the consumer arbitration committee or consumer court, taking into account the monetary value of the dispute, requesting an expert determination regarding this report.
- ❖ Damages that may occur during the transportation of the product are not covered by the warranty.
- ❖ Product damage caused by incorrect power supply connection, fire, flood, accident or natural disasters are not covered by the warranty.
- ❖ Malfunctions resulting from any intervention other than authorized service personnel are not covered by the warranty.

BENUTZERHANDBUCH

INHALT	
A – EINFÜHRUNG	Seite 76
A1 – GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN	Seite 77
A2 – ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	Seite 78
A3 – ANBRINGEN DES ANHÄNGERS AM FAHRZEUG	Seite 82
A4 – LADEN und ENTLADEN	Seite 87
A5 – OPTIONALE FUNKTIONEN	Seite 88
A6 – SERVICEANLEITUNG FÜR DIE STEUERUNG	Seite 88
A7 – ABWRACKEN DES ANHÄNGERS	Seite 92
A8 – DEFINITION VON ABFALLRISIKEN	Seite 92
A9 – AUFBAUTEN	Seite 93
A10 – TECHNISCHE DATEN	Seite 94
B – ALLGEMEINE INFORMATIONEN	Seite 99
C – INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG UND WARTUNG	Seite 101
D– DEMONTIERTE ANSICHT	Seite 102
E – ELEKTRISCHES SCHALTBILD	Seite 108
F – GARANTIEZERTIFIKAT	Seite 111

A – EINFÜHRUNG

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. DIESE ANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DIE SICHERE INSTALLATION, NUTZUNG UND WARTUNG IHRES PRODUKTS SOWIE WARNHINWEISE, DIE NOTWENDIG SIND, UM DAS GERÄT OPTIMAL NUTZEN ZU KÖNNEN.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AN EINEM SICHEREN UND LEICHT ZUGÄNGLICHEN ORT AUF, DAMIT SIE ES AUCH IN ZUKUNFT LESEN KÖNNEN.

DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN, DER UMWELT ODER ANDEREN MATERIALIEN, DIE SICH AUS DER ÜBERSETZUNG ODER DEM DRUCK DIESES HANDBUCHS ODER AUS DEM MISSBRAUCH DES GERÄTS ERGEBEN.

VORSÄTZLICHE BESCHÄDIGUNG DES GERÄTES, FAHRLÄSSIGKEIT, SCHÄDEN DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN ODER UNSACHGEMÄSSE ANSCHLÜSSE SOWIE UNBEFUGTE EINGRIFFE IN DAS GERÄT FÜHREN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE FÜR DAS PRODUKT.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS und URHEBERRECHT:

ALLE INFORMATIONEN, BILDER und SPEZIFIKATIONEN IN DIESEM HANDBUCH BERUHEN AUF DEN NEUESTEN PRODUKTINFORMATIONEN, DIE ZUM ZEITPUNKT DER VERÖFFENTLICHUNG VERFÜGBAR SIND. WENN NEUE MATERIALIEN UND PRODUKTIONSTECHNIKEN ENTWICKELT WERDEN, DIE QUALITÄT DES PRODUKTS VERBESSERN KÖNNEN, ODER WENN AUS GRÜNDEN DER VERFÜGBARKEIT SUBSTITUTIONEN VON MATERIALIEN ERFORDERLICH SIND, BEHÄLT SICH MOBILCHEF DAS RECHT VOR, SOLCHE ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

ALLE FAHRER, DIE DIESEN ANHÄNGER BENUTZEN, MÜSSEN SICH VOR DER FAHRT MIT DEM INHALT DIESER ANLEITUNG VERTRAUT MACHEN.

Diese Betriebsanleitung beschreibt die grundlegenden Sicherheitsregeln und die Bedienung der Anhänger "1AT, 2AT, 0AT".

A1 – GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Die modernen, stilvoll gestalteten MOBILEN KÜCHE der Marke MOBILCHEF sind ein kompaktes Fahrzeug mit einem breiten Spektrum an Einsatzmöglichkeiten in Bezug auf Funktionalität und die Kombination vieler Systeme, die den Anhänger zu einer nützlichen Küche machen.

ANWENDUNGEN

1AT

Einachsige mobile Küchen mit geschlossener Aufbauausstattung für den Einsatz im Großküchenbereich.

2AT

Mobile Küchen mit doppelachsiger, geschlossener Aufbaugerätetechnik, geeignet für den Einsatz im Großküchenbereich.

0AT

Einachsige, ungebremste, geschlossene Aufbaugeräte und mobile Küchen, geeignet für den Einsatz im Großküchenbereich.

FAHRZEUGBESCHREIBUNG

Das VIN-Nummernschild (Fahrgestellnummer) ist normalerweise an der rechten Vorderseite des Anhängers angebracht.

Dieses VIN-Nummernschild gibt das Gesamtgewicht (GVW) des Anhängers an. Dies ist das Höchstgewicht, das ein voll beladener Anhänger tragen kann. Auch das Gesamtachsgewicht ist angegeben.

Während der gesamten Nutzungsdauer des Anhängers wird er anhand der Fahrgestellnummer (VIN) verfolgt.



????????????????
min 7
Vehicle identification number
Total 17 Character

Fahrzeugidentifikationsnummer
Insgesamt 17 Zeichen



A2 – ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

GROSSE RISIKEN

Ein Kontrollverlust in Kombination mit dem Anhänger und dem Zugfahrzeug kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen. Die häufigsten Ursachen für den Verlust der Kontrolle über den Anhänger sind:

- Der Anhänger hat die falsche Größe für das Zugfahrzeug oder umgekehrt,
- überhöhte Geschwindigkeit: Zu schnelles Fahren unter ungünstigen Bedingungen,
- Unangemessenes Bremsen und Lenken unter Rampenbedingungen,
- Überladung und/oder unsachgemäße Lastverteilung,
- Lose Radmuttern,
- Nichteinhaltung des Fahrverhaltens beim Ziehen eines Anhängers,
- Nichteinhaltung des richtigen Reifendrucks,
- Unsachgemäßes oder falsches Ankuppeln des Anhängers.



GEFAHR!

Die Verwendung einer Anhängerkupplung oder eines Fahrzeugs mit geringer Tragfähigkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie sicher, dass die Anhängerkupplung und das Zugfahrzeug für den Anhänger geeignet sind.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Zu schnelles Fahren kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug und zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Verringern Sie die Geschwindigkeit beim Ziehen eines Anhängers.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Die richtige Auswahl und der richtige Zustand der Kupplung und ihrer Verbindung sind wichtig für das sichere Ziehen eines Anhängers.

Eine lose Kupplung birgt die Gefahr von tödlichen oder schweren Verletzungen.

Das Anhängesystem muss zur Kupplungsgröße passen.

Vergewissern Sie sich, dass die Tragfähigkeit der Anhängervorrichtung gleich oder größer ist als die Tragfähigkeit der Kupplung.

Stellen Sie sicher, dass die Kupplungen fest angezogen sind, bevor Sie den Anhänger an das Zugfahrzeug kuppeln.

Überprüfen Sie die Kupplung vor dem Ankuppeln auf Verschleiß, Korrosion und Risse.

Ersetzen Sie verschlissene, korrodierte oder gerissene Teile, bevor Sie den Anhänger an das Zugfahrzeug ankuppeln.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Ein falsch angekuppelter Anhänger birgt die Gefahr tödlicher und schwerer Verletzungen. Um ihn zu bewegen:

- Die Kupplung muss an der Abschleppvorrichtung gesichert und verriegelt sein.
- Das Sicherheitsseil muss am Zugfahrzeug befestigt sein.
- Die Stützfüße des Anhängers müssen vollständig eingefahren sein.
- Die Bremsen des Anhängers müssen überprüft werden.
- Reifen und Räder müssen überprüft werden.
- Die Anhängerelektrik muss angeschlossen und geprüft sein.
- Die Ladung des Anhängers muss gesichert sein.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Ein unwirksames oder nicht funktionsfähiges Abreißbremssystem kann zum Wegziehen des Anhängers führen und birgt die Gefahr von tödlichen und schweren Verletzungen, wenn die Kupplung oder das Verbindungsstück versagt.

Das Abreißbremsseil muss am Zugfahrzeug und NICHT an einem Teil der Anhängervorrichtung befestigt werden.

Testen Sie die Funktion des Abreißbremssystems, bevor Sie den Anhänger abschleppen. Wenn das Abreißbremssystem nicht funktioniert, darf der Anhänger nicht gezogen werden. Lassen Sie es warten oder reparieren.



GEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass die Anhängerkupplung und das Zugfahrzeug für das Gesamtgewicht Ihres Anhängers geeignet sind.

Die Verwendung eines Zugfahrzeugs mit einer Tragfähigkeit, die geringer ist als das Gesamtgewicht des Anhängers, kann zum Verlust der Kontrolle und zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen.

Die Verwendung eines Zugfahrzeugs mit einer geringeren Anhängelast als das Gesamtgewicht des Anhängers führt zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug und kann zu tödlichen Verletzungen führen.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Ein falscher Reifendruck kann zu instabilen Anhängern führen. Es kann zum Platzen des Reifens und zum Verlust der Kontrolle kommen. Es besteht die Gefahr von tödlichen oder schweren Verletzungen.

Stellen Sie vor dem Ziehen des Anhängers den richtigen Reifendruck sicher.

Der Anzug der Radmuttern oder Schrauben ist sehr wichtig, um sicherzustellen, dass die Räder richtig auf der Nabe sitzen. Prüfen Sie dies vor jedem Abschleppvorgang.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Die Metallreibung zwischen dem Rad und den Radmuttern oder -schrauben kann dazu führen, dass sich das Rad löst.

Tod oder Verletzungen können die Folge sein, wenn das Rad herausgeschleudert wird.

Ziehen Sie die Radmuttern vor jedem Abschleppen fest.

Verwenden Sie zum Anziehen der Radmuttern einen Drehmomentschlüssel und ziehen Sie die Muttern in einer bestimmten Reihenfolge an. Ein falsches Anziehen der Radmuttern führt zum Erlöschen der Achsgarantie.

Wird diese Prüfung nicht durchgeführt, kann sich ein Rad vom Anhänger lösen und einen Unfall mit Todesfolge oder schweren Verletzungen verursachen.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Ein überladener Anhänger kann dazu führen, dass der Anhänger außer Kontrolle gerät oder die Kontrolle verliert, was zu tödlichen Verletzungen führen kann.

Beladen Sie den Anhänger nicht über das zulässige Gewicht der Reifen hinaus.

Überschreiten Sie nicht das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers oder die Gesamtachslastverteilung (GAWD).



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Transportieren Sie keine Personen auf einem Anhänger. Der Transport von Personen auf einem Anhänger ist nicht nur lebensgefährlich, sondern auch illegal.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Transportieren Sie keine brennbaren, explosiven, giftigen oder anderen gefährlichen Stoffe in Ihrem Anhänger.

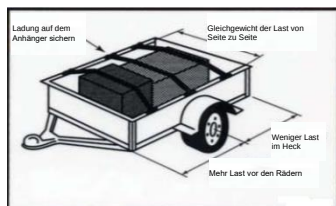
Die Ausnahme ist Kraftstoff im Tank eines Fahrzeugs oder einer Ausrüstung, die transportiert wird.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Die Ablösung führt dazu, dass sich der Anhänger vom Zugfahrzeug löst. Sie;

1. prüfen, ob der LASTWERT des Knopfes gleich oder größer als der LASTWERT der Kupplung ist.
2. prüfen, dass der DURCHMESSER des Knopfes mit dem der Kupplung übereinstimmt.
3. die Klemme der Kupplung über dem Drehknopf SCHLIESSEN.
4. die Kupplung anheben, um zu prüfen, dass sie sich nicht vom Knopf löst.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Eine unsachgemäße Beladung kann dazu führen, dass der Anhänger ins Schwanken gerät und plötzlich die Kontrolle verliert.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gewicht der spezifischen Ladung plus das Gewicht des Anhängers die Gesamtkapazität des Anhängers, d. h. das zulässige Gesamtgewicht (GVWR), nicht überschreitet.
2. Verteilen Sie die Ladung gleichmäßig auf die Seiten.
3. Befestigen Sie die Ladung sicher auf dem Anhänger.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Reifen, Rad oder Radbolzen können zum Verlust der Kontrolle führen. Vor dem Abschleppen prüfen;

1. Der Reifendruck und die Profiltiefe.
2. Die Beschädigung von Reifen und Rädern.
3. Das Anziehen der Schrauben für die Befestigungsösen.

A3 – ANBRINGEN DES ANHÄNGERS AM FAHRZEUG



GEFAHR!

Die Verwendung einer Anhängervorrichtung mit einer geringeren Anhängelast als das Gewicht des Anhängers birgt die Gefahr des Kontrollverlusts und tödlicher oder schwerer Verletzungen.

Die Verwendung einer Anhängerkupplung mit einer Tragfähigkeit, die unter dem Gewicht des Anhängers liegt, kann zum Verlust der Kontrolle und zu tödlichen Verletzungen führen.

Vergewissern Sie sich, dass die Anhängerkupplung und die Anhängelast des Zugfahrzeugs für das Bruttogewicht des Anhängers geeignet sind.

ANKUPPELN DES ANHÄNGERS

Es ist wichtig, dass der Anhänger sicher an das Zugfahrzeug angekuppelt (oder angehängt) ist. Andernfalls besteht die Gefahr von tödlichen oder schweren Verletzungen. Daher müssen Sie alle Anweisungen zum Ankuppeln verstehen und befolgen.

Die folgenden Teile sorgen dafür, dass eine sichere Verbindung zwischen Anhänger und Zugfahrzeug hergestellt wird:

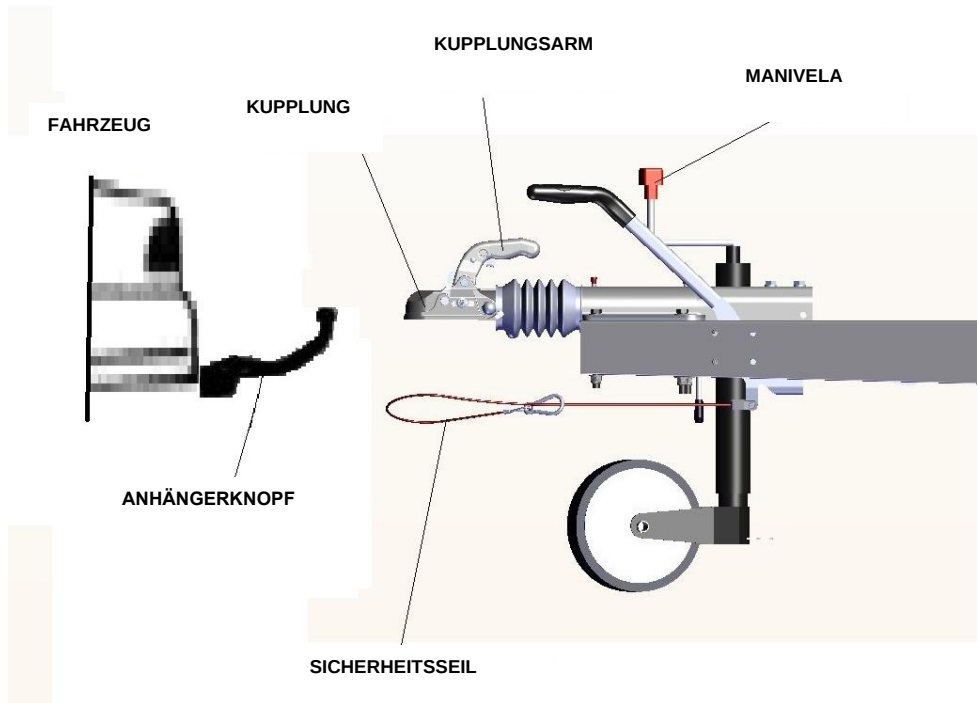
Kupplung: Anhängerkupplungsmechanismus, bei dem die eigentliche Verbindung zur Anhängerzugvorrichtung hergestellt wird.

Kupplungsmechanismus: Der Kupplungsmechanismus einschließlich der Stützplattform und des Drehknopfes sowie der Bauteile, die das Zugfahrzeug verlängern und mit ihm verbinden, einschließlich der Stoßstangen, die als Haken fungieren.

Steckdose für Anhängerbeleuchtung (und Bremsen): Eine Steckdose, die den Strom vom Zugfahrzeug zum Anhänger leitet. Wenn Ihr Anhänger über ein separates Bremssystem verfügt, versorgt die Steckdose auch die Anhängerbremsen vom Zugfahrzeug aus mit Strom.

Steckdose für Abreißbremse: Wenn sich der Anhänger vom Zugfahrzeug löst, zieht das Abreißbremsseil, das unabhängig von der Anhängerkupplung mit dem Zugfahrzeug verbunden ist, einen Stift am Notbremsschalter des Anhängers.

Abschleppwagenheber: Ein Mechanismus, der zum Anheben und Absenken des Zugpfeils des Anhängers verwendet wird.



Stellen Sie den Anhänger hinter Ihr Fahrzeug. Bestimmen Sie die Höhe der Kupplung durch Drehen des Stützradhebels. Stellen Sie die Kupplung so ein, dass sie sich über dem Abschleppknopf befindet.

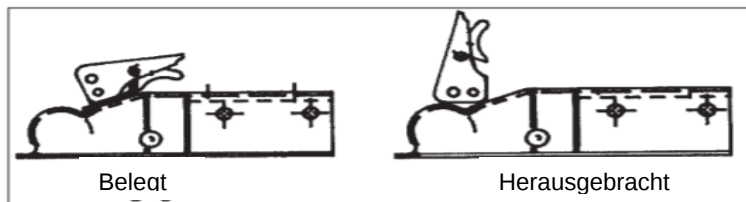
Während Sie den Stützradhebel mit einer Hand nach links drehen, ziehen Sie mit der anderen Hand am Kupplungshebel, um den Schlitz des Knopfes offen zu halten. Senken Sie das Stützrad weiter ab, bis die Kupplung in den Abschleppknopf greift.

Wenn Sie den Kupplungshebel loslassen, vergewissern Sie sich, dass sich die Auslöseschraube im grünen Bereich befindet. Ziehen Sie den Kupplungshebel nach oben, ohne den Auslöser zu drücken, um sicherzustellen, dass er verriegelt ist. Wenn die Kupplung nicht ausrastet, ist die Verbindung sicher.

Befestigen Sie das Sicherungsseil am Zugknopf.

Jeder Anhänger ist mit einem Sicherungsseil ausgestattet. Wenn sich der Anhänger aus irgendeinem Grund während der Fahrt vom Zugfahrzeug löst, sorgt das Sicherheitsseil bei Anhängern mit Bremsen für eine Notbremsung und verhindert bei Anhängern ohne Bremsen, dass er sich vom Fahrzeug löst.

VORBEREITUNG DES CAPLIN UND DES SCHECKS



1. den Kupplungsknopf und die Kupplung mit einem dünnen Autolagerfett schmieren.
2. den Sicherungssplint entfernen und den Kupplungsverschluss öffnen. In der geöffneten Stellung kann die Kupplung vollständig über den Knopf fallen.
3. fahren Sie das Zugfahrzeug langsam so, dass der Kupplungsknopf in der Nähe oder unterhalb der Kupplung ausgerichtet ist.
4. Ihr Anhänger ist möglicherweise mit einer anderen Kupplung ausgestattet. Schlagen Sie in diesem Fall in der Betriebsanleitung des Kupplungsherstellers nach.

ANSCHLUSS DER STECKDOSE

1. Schließen Sie das Stromkabel für die Anhängerbeleuchtung an die elektrische Anlage des Zugfahrzeugs an.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Leuchten ordnungsgemäß funktionieren. Tauschen Sie alle nicht funktionierenden Leuchten vor dem Abschleppen aus.
3. Prüfen Sie die Funktion der elektrischen Bremsen mit Hilfe der Bremssteuerung in der Kabine.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Eine unsachgemäße elektrische Verbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger, funktionsunfähige Lichter und fehlerhafte elektrische Bremsen können eine Kollision verursachen.

Vor den Dreharbeiten:

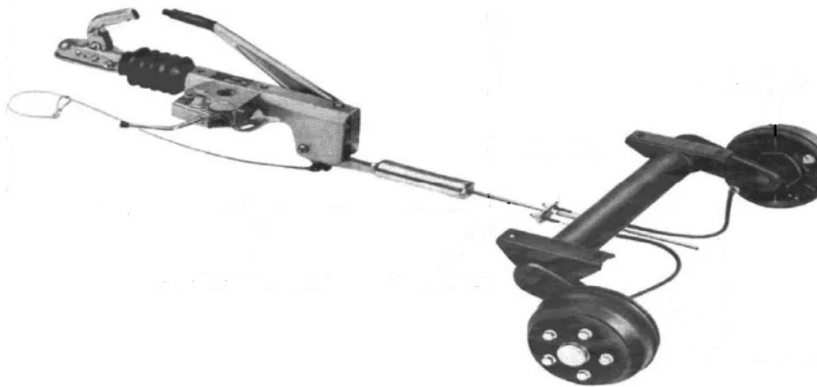
- Prüfen Sie die Funktion der Bremsen, indem Sie die Bremssteuerung im Zugfahrzeug betätigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Lichter und Signale funktionieren.

MECHANISCHES TRÄGHEITSBREMSSYSTEM

Die Vorteile eines mechanischen Trägheitsbremssystems sind Einfachheit, Zuverlässigkeit, Wartungsfreundlichkeit, geringe Kosten, keine Anforderungen an das Zugfahrzeug und vor allem eine hohe Effizienz.

Aufgrund der Kombination dieser Eigenschaften wurde das weltweit am weitesten verbreitete System als mechanisches Trägheitsbremssystem bezeichnet. Ein solches Bremssystem ist bei fast allen europäischen Anhängern mit Bremsen installiert. Es wird Trägheitsbremse genannt, weil die Trägheit der Bewegung des Anhängers, die durch die Abrollbremse fixiert wird, die Bremsen des Anhängers „einschaltet“.

Allgemeines Funktionsprinzip eines mechanischen Trägheitsbremssystems;

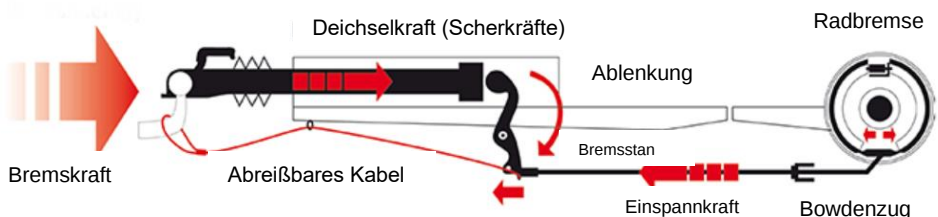


Das mechanische Auflaufbremssystem des Anhängers besteht aus drei Hauptteilen:

- Auflaufbremsvorrichtung;
- Bremsenantrieb (Stange, Stangenkopf, Ausgleichvorrichtung, Bremsseilhalterung, Bremsseile, manchmal Stangen- und Seilhalterungen);
- Radbremsen.

Beim Abbremsen des Fahrzeugs wirkt eine Schubkraft auf die Kugel der Anhängerkupplung. Mit anderen Worten: Der Anhänger schiebt das bremsende Fahrzeug vorwärts. Bei Erreichen der Empfindlichkeitsschwelle für diese „Schubkraft“ stützt sich die Abrollbremsstange, an der die Anhängersicherung befestigt ist, an einem speziellen Übertragungshebel ab und zieht die am anderen Ende des Hebels befestigte Bremsstange. Die Bremsstange treibt über einen Ausgleichsmechanismus und Bremsseile die Bremsbacken in den Trommeln an.

Das Funktionsprinzip des Bremssystems stellt sich schematisch wie folgt dar:



ABTRENNUNG DES ANHÄNGERS VOM FAHRZEUG

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Anhänger vom Zugfahrzeug abzukoppeln:

- a. Stellen Sie den Anhänger auf einer festen, ebenen Fläche ab und blockieren Sie die Räder.*
- b. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.*
- c. Ziehen Sie das Kabel der Abreißbremssteckdose ab.*
- d. Entriegeln und entriegeln Sie die Kupplung.*
- e. Vergewissern Sie sich vor dem Ausfahren des Wagenhebers, dass der Boden unter dem Wagenheberfuß die Deichsellast tragen kann.*
- f. Drehen Sie den Wagenhebergriff, um den Wagenheber abzusenken und das Gewicht der Anhängerdeichsel auf den Wagenheber zu übertragen.*
- g. Heben Sie die Anhängerkupplung über die Zugfahrzeugkupplung.*
- h. Fahren Sie das Zugfahrzeug vorwärts.*

KONTROLLE DER ABGELESENEN LAST

Es ist wichtig, dass ein Teil der Anhängelast vom Zugfahrzeug getragen wird. Das bedeutet, dass die Anhängerkupplung eine nach unten gerichteter Kraft ausübt. Aus diesem Grund ist es notwendig. Erstens benötigt das Zugfahrzeug die richtige Menge an Stützlast, um die Kontrolle über das System Fahrzeug/Anhänger zu behalten. Wenn der Zug Pfeil beispielsweise eine Zugkraft nach oben statt nach unten ausübt (weil er hinter den Achsen des Anhängers überlastet ist), kann das Hinterrad des Zugfahrzeugs die Traktion oder die Bodenhaftung verlieren und einen Verlust der Kontrolle verursachen. Außerdem kann der Anhänger bei hohen Geschwindigkeiten instabil werden, auch wenn der Zug Pfeil nur wenig oder gar nicht belastet ist. Denken Sie daran: Je schneller Sie fahren, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass der Anhänger schwankt.

Wenn das Gewicht der Deichsel zu hoch ist, ist das Zugfahrzeug kollisionsgefährdet. Die Vorderräder des Zugfahrzeugs können zu leicht belastet sein, was zum Verlust der Lenkkontrolle und der Traktion führt, wenn die Vorderräder in Bewegung sind.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Ein falsches Pfeilgewicht (Lastverteilung) kann zum Verlust der Kontrolle über den Anhänger und zur Gefahr von tödlichen und schweren Verletzungen führen.

**Prüfen Sie, ob das Pfeilgewicht innerhalb des zulässigen Bereichs liegt.
Vergewissern Sie sich:**

- **Verteilen Sie die Last gleichmäßig auf die rechte und linke Seite.**
- **Halten Sie den Schwerpunkt niedrig.**

ÜBERPRÜFUNG DES GEWICHTS DER ZUGSTANGE

Um das Deichselgewicht zu überprüfen, müssen Zugfahrzeug und Anhänger wie beim Abschleppen auf ebenem Boden stehen.

Fahren Sie mit Ihrem Anhänger zu einem Geschäft mit einer "zertifizierten" Brückenwaage. Stellen Sie das Zugfahrzeug einfach auf die Waage und wiegen Sie seine Masse. Diese Masse muss geringer sein als das zulässige Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs.

Fahren Sie den Anhänger auf die Waage und lassen Sie nur den Anhänger auf der Waage stehen. Machen Sie einen "Ausdruck", auf dem die Gesamtmasse des Anhängers angegeben ist. Kuppeln Sie den Anhänger wieder an Ihr Zugfahrzeug an und fahren Sie die Räder des Zugfahrzeugs von der Waage, so dass nur noch die Achsen des Anhängers auf der Waage stehen. Machen Sie einen "Ausdruck" mit dem Achsgewicht des Anhängers. Ziehen Sie das Achsgewicht vom Gesamtgewicht ab, um das Achsgewicht zu ermitteln.

Während Sie auf der Waage stehen, müssen Sie jede Kombination einzeln wiegen. Das Ergebnis muss unter dem zulässigen Gesamtgewicht (Gross Combined Weight Rating, GCWR) für Ihr Zugfahrzeug liegen.

A4 - LADEN und ENTLADEN

Unsachgemäßes Beladen verursacht viele Unfälle und Todesfälle. Um einen Anhänger sicher zu beladen, beachten Sie Folgendes:

- Das Gesamtgewicht der Ladung.
- Gewichtsverteilung der Ladung.
- Angemessenes Deichselgewicht.
- Ordnungsgemäße Sicherung der Ladung.

Um festzustellen, ob die Beladung des Anhängers innerhalb der zulässigen Werte liegt, müssen Sie die Gewichtsverteilung sowie das Gesamtgewicht des Anhängers und seines Inhalts berücksichtigen. Die Achsen des Anhängers tragen den größten Teil des Gesamtgewichts des Anhängers und seines Inhalts (zulässiges Gesamtgewicht oder "GVW"). Der Rest des Gesamtgewichts wird von der Anhängerkupplung des Zugfahrzeugs getragen.

Für ein sicheres Abschleppen ist es wichtig, dass die Anhängerdeichsel und die Anhängerkupplung einen angemessenen Teil des beladenen Anhängergewichts tragen, da der Anhänger sonst bei Abschleppgeschwindigkeiten unerwünscht ins Schlingern geraten oder das Heck des Zugfahrzeugs überlastet werden kann.

Die Last sollte so verteilt werden, dass kein Teil des Anhängers über seine Kapazität hinaus belastet wird. Dabei ist die Tragfähigkeit der Reifen, Räder und Achsen zu berücksichtigen.

Die Stabilität des Anhängers hängt auch davon ab, dass der Schwerpunkt so niedrig wie möglich gehalten wird. Beladen Sie schwere Gegenstände auf dem Boden und auf den Achsen. Achten Sie beim Beladen mit zusätzlichen Gegenständen auf die Einhaltung der seitlichen Gewichtsverteilung und des entsprechenden Pfeilgewichts. Das Gesamtgewicht des Anhängers und seines Inhalts darf niemals das zulässige Gesamtgewicht des Anhängers (Gross Vehicle Weight Rating oder "GVWR") überschreiten.

Transportieren Sie keine Personen, Behälter mit gefährlichen Gütern oder brennbaren Flüssigkeiten. Die Ausnahme ist Kraftstoff im Tank von Fahrzeugen oder Geräten, die transportiert werden.

A5 – OPTIONALE FUNKTIONEN

Wassertank und Hydrophorsystem
Abwassertank
Generatoranlage
Werbebeschichtung
Dunstabzugshaube
Solarenergie-System

A6 – SERVICEANLEITUNG FÜR DIE STEUERUNG



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Verschlossene oder gebrochene Aufhängungsteile können zum Verlust der Kontrolle über den Anhänger führen, was wiederum Verletzungen zur Folge haben kann.

Lassen Sie den Anhänger jedes Jahr und nach jedem Aufprall professionell überprüfen. Sie müssen den Anhänger anheben, um die meisten Inspektions- und Wartungsarbeiten durchzuführen.

Achten Sie beim Anheben und bei der Verwendung von Wagenhebern auf die richtige Positionierung von Kabeln, Bremsleitungen und Aufhängungsteilen (Federn, Torsionsstäbe usw.). Stellen Sie die Wagenheber und Wagenständer unter den äußeren Rahmen, an dem die Achsen befestigt sind.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Begeben Sie sich niemals unter den Anhänger, es sei denn, er steht auf festem, ebenem Boden und ist auf ordnungsgemäß positionierten Wagenheberständern gesichert.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Gefahr von Quetschungen.

Wenn sich eine Person unter dem Anhänger befindet, können Zugfahrzeug und Anhänger ungewollt bewegt werden.

Stellen Sie vor dem Betreten des Bereichs unter dem Anhänger den Motor des Zugfahrzeugs ab, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und ziehen Sie die Feststellbremsen an.

Wenn es erforderlich ist, unter Anhänger zu gelangen, die nicht an das Zugfahrzeug angekuppelt sind, ziehen Sie die Feststellbremse des Anhängers an.

PARK LEG oder CRICKO

Wenn eine Fettpresse zur Verfügung steht, verwenden Sie eine Fettpresse, um den Wagenheber Mechanismus zu schmieren. Schmieren Sie die Zahnräder an der Oberseite von handgedrehten Wagenhebern einmal im Jahr, indem Sie die Oberseite des Wagenhebers abnehmen und mit einer Pumpe oder von Hand Dichtungsfett auf die Zahnräder auftragen.

BELEUCHTUNG und SIGNALLEUCHTEN

Überprüfen Sie vor jedem Abschleppen, ob alle Anhängerleuchten ordnungsgemäß funktionieren.



WARNUNG/WARNHINWEIS!

Alle Lichter müssen funktionieren, um das Risiko eines Unfalls zu vermeiden.

RIMS

Prüfen Sie die Räder auf Beschädigungen, wenn der Anhänger auf den Rädern oder der Seitenwand steht oder wenn der Anhänger gegen einen Bordstein gefahren ist. Ersetzen Sie beschädigte Räder. Prüfen Sie die Räder jährlich, auch wenn kein offrsichtlicher Aufprall stattgefunden hat.

REIFEN

Prüfen Sie vor jedem Abschleppen den Reifenluftdruck an der Reifenflanke. Der Reifendruck sollte bei kaltem Reifen geprüft werden. Prüfen Sie den Reifendruck nicht unmittelbar nach dem Ziehen des Anhängers. Wenn der Anhänger 1,5 km weit gezogen wurde, müssen die Reifen mindestens drei Stunden abkühlen. Die Reifen können nach einiger Zeit Luft verlieren.

Wenn das Reifenprofil weniger als 1,6 mm tief ist oder Indikatorstreifen sichtbar sind, ersetzen Sie den Reifen, bevor Sie den Anhänger abschleppen.

Eine Blase, ein Schnitt oder eine Wölbung in der Seitenwand kann zu einem Reifenplatzer führen. Untersuchen Sie beide Seitenwände des Reifens auf Blasen, Schnitte oder Ausbeulungen und ersetzen Sie einen beschädigten Reifen.

Wenn Sie Ihren Anhänger über einen längeren Zeitraum einlagern, stellen Sie sicher, dass die Reifen bis zum maximalen Nenndruck in der Seitenwand aufgepumpt sind, und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort, beispielsweise in einer Garage.

Verwenden Sie Reifenabdeckungen, um die Reifen vor der harten Sonneneinstrahlung zu schützen.

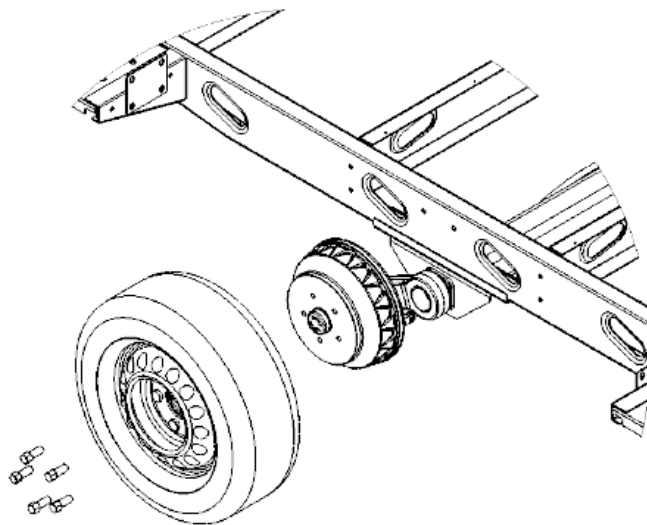
SCHRAUBENMUTTERN UND -BOLZEN

Die Radmuttern oder -schrauben beginnen sich bald nach der Montage eines Rades auf der Nabe zu lockern. Prüfen Sie bei einem neu montierten Rad die Radmuttern oder -schrauben nach den ersten 15 (10), 40 (25) und 80 km (50 Meilen) und vor jedem weiteren Zug auf festen Sitz.

Ziehen Sie die Radmuttern oder -schrauben in drei Stufen mit dem endgültigen Drehmoment für die Achsgröße des Anhängers an, um ein Lockern der Räder zu verhindern.

Verwenden Sie zum Anziehen der Radmuttern ein kalibriertes Drehmoment. Es sollte frei von Verunreinigungen wie Farbe oder Fett sein, die ungenaue Drehmomentwerte verursachen können. Ein zu starkes Anziehen führt zum Bruch der Bolzen oder zur dauerhaften Verformung der Bolzenlöcher in den Rädern und führt zum Erlöschen der Achsgarantie.

Schlagen Sie im Handbuch des Achsenherstellers oder bei Ihrem Händler nach, um die Anzugsdrehmomente für die Räder zu erfahren.



M12-Radmuttern und -Schrauben an der Radnabe von Fahrzeugen des Typs 1AT - 2AT - 0AT müssen mit einem Drehmoment von 87,28 Nm für die Qualität 8.8 und 122,58 Nm für die Qualität 10.9 angezogen werden.

DREHMOMENTWERTTABELLE

Metrisch	Mutter Größe	Inbusgröße	3.6 M	5.6 M	6.9 M	8.8 M	10.9 M	12.9 M
Maßnahme			[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
M6	10		3,43	4,51	8,73	10,3	14,71	17,65
M7	11+12		5,59	7,45	14,22	17,16	24,52	28,44
M8	13+14		8,24	10,379	21,57	25,5	35,3	42,17
M10	15+17	8	16,67	21,57	42,17	50,01	70,61	85,32
M12	19+21	10	28,44	38,25	73,55	87,28	122,58	147,1
M14	22+23	12	45,11	60,8	116,7	138,27	194,17	235,36
M16	24+26	14	59,63	93,16	178,48	210,84	299,1	357,94
M18	27	14	95,13	127,49	245,17	289,3	411,88	490,34
M20	30	17	135,33	180,44	348,14	411,88	578,5	696,28
M22	32	17	182,4	245,17	470,72	558,98	784,54	941,44
M24	36	19	230,46	308,91	598,21	710,99	1000,28	1196,42
M27	41	19	343,23	460,92	887,51	1049,32	1480,81	1775,01
M30	46	22	465,82	622,73	1206,23	1421,97	2010,38	2402,64
M33	50	24	632,53	848,28	1627,91	1931,92	2716,46	3265,63
M36	55	27	813,96	1088,5	2098,64	2481,1	3491,19	4197,27
M39	60	27-30	1059,1	1412,2	2716,46	3226,41	4530,7	5442,72
M42	65	32	1304,3	1745,6	3363,7	3991,33	5609,44	6727,4
M45	70	-	1637,7	2177,1	4207,08	4991,62	7011,8	8414,16
M48	75	36	1981	2638	5080	6021,32	8473	10149,9
M52	80	36	2539,9	3393,1	6541,08	7747,3	10885,5	13092
M56	85	41	3167,6	4226,7	8149,38	9649,8	13582,3	16279,1
M60	90	46	3932,5	5246,6	10100,9	11964,2	16867,5	20201,8
M64	95	46	4736,6	6305,7	12160,3	14415,9	20299,9	24320,6
M68	100	50	5788	7727	14891	17645	24809	29754
M72	105	55	6913	9228	17785	21074	29631	35537
M76	110	60	8275	11047	21290	25227	-	-
M80	115	65	9625	12849	24763	29341	-	-
M90	130	70	14298	24941	36271	42978	-	-
M100	145		19613	26182	50460	59790	-	-
M110	155		26391	35230	67898	80453	-	-
M120	175		34588	46174	88990	-	-	-
M130	185		44300	59159	114015	-	-	-
M140	200		55706	77568	143321	-	-	-
M150	210		68906	91986	177281	-	-	-

A7 – ABWRACKEN DES ANHÄNGERS

Wenn der Benutzer beschließt, den Anhänger zu verschrotten, muss er das gesamte Fahrzeug bei der nächstgelegenen, von den örtlichen Behörden zugelassenen Schrottsammelstelle abliefern.

Der von der Sammelstelle ausgestellte Verwertungsnachweis ist erforderlich, um den Anhänger abzumelden.

Nach der Reparatur verbleibende oder unbenutzte Teile können Sie für das Recycling verwenden.

A8 – DEFINITION VON ABFALLRISIKEN

Unser Unternehmen ist für die Konstruktion und Produktion verantwortlich, um alle Gefahren zu beseitigen. Beim Betrieb des Anhängers gibt es einige Teilrisiken.

Abfallrisiken sind meist auf uninformiertes oder unvorsichtiges Bedienerverhalten zurückzuführen.

Wir raten Ihnen, die folgenden gefährlichen und verbotenen Handlungen zu unterlassen:

- Der Anhänger darf nicht von unbefugten Personen oder von Personen, die nicht im Besitz eines Schleppführerscheins sind oder die Betriebsanleitung nicht kennen, gefahren werden.
- Der Anhänger darf nicht von Personen benutzt werden, die unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Rauschmitteln oder Drogen stehen.
- Der Anhänger darf nicht für andere als die in der Betriebsanleitung angegebenen Zwecke verwendet werden.
- Es dürfen sich keine Personen zwischen Zugmaschine und Anhänger aufhalten, wenn der Motor der Zugmaschine läuft.
- Schaulustige, insbesondere Kinder, dürfen sich nicht in der Nähe des laufenden Anhängers aufhalten.

ABFALLRISIKOBEWERTUNG



HINWEIS!

Abfallrisiken entstehen, wenn die vorgeschriebenen Regeln und Hinweise nicht beachtet werden!

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- 1. Beachten Sie stets die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Sicherheitshinweise.*
 - 2. Lesen und verstehen Sie die Betriebsanleitung vollständig.*
 - 3. halten Sie Ihre Hände von gefährlichen Bereichen fern.*
 - 4. Es ist gefährlich und verboten, den Anhänger in Gegenwart von Unbeteiligten, insbesondere von Kindern, zu bedienen.*
 - 5. Die Wartung und Reparatur des Anhängers darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.*
 - 6. Der Anhänger darf nur von sachkundigen Personen bedient werden, die in der Bedienung des Anhängers geschult und mit der Betriebsanleitung vertraut sind.*
 - 7. Muss vor dem Zugreifen von Kindern geschützt sein.*
- Nur so können Sie die Restrisiken für Mensch und Umwelt bei der Benutzung dieses Anhängers ausschließen.*

A9 – AUFBAUTEN



HINWEIS!

Im gewerblichen Bereich ist die Erfüllung kundenspezifischer Anforderungen unerlässlich. Zu diesem Zweck werden Fahrzeuge, die als komplette Fahrgestelle gekauft werden, von Karosseriebauern mit speziellen Modifikationen für die öffentliche, industrielle oder private Nutzung ausgestattet und verändert. Einige der gängigsten Aufbauten, die auf dem Markt erhältlich sind, können im Folgenden aufgeführt werden.

Aufbaufahrzeuge können vom Haupthersteller als "vollständige" Fahrzeuge hergestellt werden, oder der Haupthersteller kann nur das Fahrgestell als "unvollständiges" Fahrzeug herstellen. Der Aufbau wird von unabhängigen und/oder beauftragten Aufbauherstellern entsprechend der Kundennachfrage als „vervollständigtes“ Fahrzeug hergestellt und zugelassen.

Für die im Folgenden definierten Aufbauten wurden die 2018/858 Anhang II - ALLGEMEINE DEFINITIONEN, KATEGORISIERUNGSKRITERIEN FÜR FAHRZEUGE, FAHRZEUGTYPEN UND AUFBAUTYPEN" der Aufbaurahmenrichtlinie berücksichtigt worden und werden mit diesen Bezeichnungen bezeichnet.

Code	Typ
01	Plattform
02	Offener Tresor
03	Geschlossene Tresorbox
05	Klimatisiertes Gehäuse mit isolierten Wänden, das nicht für die Aufrechterhaltung der Innentemperatur ausgerüstet ist
06	Vorhang / Segeltuch
10	Dämpfer
11	Tankwagen
14	Autotransporter
21	Bootstransporter
99	Andere Aufbauten, die nicht in dieser Liste enthalten sind.

A10 – TECHNISCHE DATEN



HINWEIS!

Die technischen Daten der Anhänger, die Gegenstand dieser Betriebsanleitung sind, können den folgenden Tabellen entnommen werden. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den Daten, die zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Betriebsanleitung gültig waren.

Wenn Sie Zweifel an einer Abweichung oder einem Fehler in den Daten haben, können Sie die aktuellen Daten auf der Website des Unternehmens abrufen.

TECHNISCHE DATEN

Fahrzeug / Klasse		2AT			
Handelstitel		MOBILCHEF			
Typ (Modell)		2AT			
Erklärungen	Einheit	Technische Daten			
Anzahl der Achsen	<i>Menge</i>	2 Achsen			
Gesamtgewicht des Anhängers	kg	Min 300 kg	Max 3500 kg		
Radstand	mm	Anschlussstelle	Min 1650	Max 6500	
Reifenspurweite	mm	Für eine Achse	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Länge	mm	Min 2800	Max 12000		
(Min-Max) Breite	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Höhe	mm	Max 4000			
Kupplungskapazität	kg	Min 30	Max 300		
Art der Aufhängung	Lamellierung		Sechskant-Reifen	Spiralfeder	Luft
Typ der Bremse	Mechanisch				
Versorgungsspannung	V	12			

TECHNISCHE DATEN

<i>Fahrzeug / Klasse</i>		1AT			
<i>Handelstitel</i>		MOBILCHEF			
<i>Typ (Modell)</i>		1AT			
<i>Erklärungen</i>	<i>Einheit</i>	Technische Daten			
<i>Anzahl der Achsen</i>	<i>Menge</i>	1 Achse			
<i>Gesamtgewicht des Anhängers</i>	kg	Min 300 kg	Max 1900 kg		
<i>Radstand</i>	mm	Anschlussstelle	Min 1100	Max 8000	
<i>Reifenspurweite</i>	mm	Für eine Achse	Min 750	Max 2360	
<i>(Min-Max) Länge</i>	mm	Min 1600	Max 12000		
<i>(Min-Max) Breite</i>	mm	Min 1000	Max 2550		
<i>(Min-Max) Höhe</i>	mm	Max 4000			
<i>Kupplungskapazität</i>	kg	Min 30	Max 150		
<i>Art der Aufhängung</i>	Lamellierung		Sechskant-Reifen	Spiralfeder	Luft
<i>Typ der Bremse</i>	Mechanisch				
<i>Versorgungsspannung</i>	V	12			

TECHNISCHE DATEN

<i>Fahrzeug / Klasse</i>		0AT			
<i>Handelstitel</i>		MOBILCHEF			
<i>Typ (Modell)</i>		0AT			
<i>Erklärungen</i>	<i>Einheit</i>	Technische Daten			
<i>Anzahl der Achsen</i>	<i>Menge</i>	1 Achse			
<i>Gesamtgewicht des Anhängers</i>	kg	Min 150 kg	Max 750 kg		
<i>Radstand</i>	mm	Anschlussstelle	Min 1000	Max 8000	
<i>Reifenspurweite</i>	mm	Für eine Achse	Min 750	Max 2360	
<i>(Min-Max) Länge</i>	mm	Min 1500	Max 12000		
<i>(Min-Max) Breite</i>	mm	Min 1000	Max 2550		
<i>(Min-Max) Höhe</i>	mm	Max 4000			
<i>Kupplungskapazität</i>	kg	Min 30	Max 75		
<i>Art der Aufhängung</i>	Lamellierung		Sechskant-Reifen	Spiralfeder	Luft
<i>Typ der Bremse</i>	Keine Bremsen				
<i>Versorgungsspannung</i>	V	12			

KUPPLUNG

Welche Kupplung für Ihren Anhänger verfügbar ist, entnehmen Sie bitte dem Fahrzeug.

Hersteller	Typ (Modell)	Kupplungsklasse	Max. D-Wert
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

AXIS

Welche Achse für Ihren Anhänger verfügbar ist, entnehmen Sie bitte dem Fahrzeug.

Hersteller	Typ (Modell)	Bremse	Max. Achslast
KNOTT	20-2425/1	Keine Bremsen	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	Mit Bremse	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Keine Bremsen	750 kg

FELGEN/REIFEN

Siehe das Fahrzeug für die aktuelle Felge / Reifen auf Ihrem Anhänger verwendet.

Größe des Reifens	Kategorie Geschwindigkeit	Tragfähigkeitsindex	Einzel-/Doppelnutzung
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DER BELEUCHTUNG

Der elektrische Kabelbaum Ihres Anhängers wurde in Übereinstimmung mit allen zum Zeitpunkt der Herstellung des Anhängers geltenden internationalen Sicherheitsstandards für Kraftfahrzeuge entwickelt und hergestellt.

B – ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Sicherheitsvorkehrungen:

Die wichtigste Information zur Sicherheit ist, umsichtig zu sein. In Anbetracht der Gas- und Stromanschlüsse des Geräts erhöhen brennbare Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer usw. bei der Annäherung an das Fahrzeug nicht nur das Unfallrisiko, sondern können auch schwere Schäden an Personen und der Umwelt verursachen.

Jegliche Nichtkonformität des Produkts, die sich aus der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorkehrungen im Handbuch ergibt, ist von der Garantie ausgeschlossen.

Personenbeförderung:

Auf dem Anhänger dieses Fahrzeugs, der nicht für die Beförderung von Personen ausgelegt ist, gibt es keinen Sicherheitsgurt.

Die Beförderung von Personen im Anhänger des Fahrzeugs ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften gefährlich.

Schleppen und Gewichtsverteilung:

Die Gewichtsverteilung ist ein wichtiger Faktor bei der Beladung Ihres Reiseanhängers. Ein MOBILEN KÜCHE mit einer richtig verteilten Ladung hat eine effiziente und reibungslose Traktion.

Pendelkontrolle:

Bestimmte Bewegungen, die durch äußere Kräfte verursacht werden, bringen den Anhänger zum Schwanken. Wenn diese Schwingungen zu stark sind, besteht die Gefahr, dass der Anhänger und das Zugfahrzeug umkippen. Um dies zu verhindern, sollten Sie das Fahrgestell, die Anhängerkupplungen und die Räder vor der Fahrt immer überprüfen.

Anziehen der Radmuttern:

Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsmuttern (Radmuttern) an den Anhängerrädern fest angezogen sind und ordnungsgemäß festgezogen wurden. Andernfalls können sich die Muttern während der Benutzung des Anhängers lockern und die Räder abspringen.

Mobile Fahrzeugstabilisierung:

Wenn das Fahrzeug anhält, ziehen Sie die Handbremse und richten es aus. Es gibt 4 Stabilisierungsbeine mit klappbarem System. Fixieren Sie das Fahrzeug an der Stelle, an der es steht, indem Sie die Stützbeine öffnen.

Die Geräte in der mobilen Küche dürfen während der Fahrt nicht benutzt werden. Vor der Fahrt müssen die Stützbeine eingezogen und die Handbremse gelöst werden.

Kupplung:

Verriegeln Sie die Kupplung, nachdem das Fahrzeug befestigt ist. Verbinden Sie das Fahrzeug mit der am Ende der Kupplung befindlichen Drahtvorrichtung. Auf diese Weise wird die Sicherheitsbremse in einer möglichen Situation aktiviert, in der die Feststellbremse nicht

funktioniert. Schmieren Sie den Sicherungsmechanismus der Kupplung regelmäßig ab.

Reifensicherheit:

Gut gewartete Reifen verbessern die Lenkung, die Bremsen, die Traktion und die Tragfähigkeit des Fahrzeugs. Vernachlässigen Sie daher nicht die regelmäßige Wartung und Kontrolle der Reifen.

Gerät und Ausstattung:

Das Gerät wird je nach Wahl mit Flüssiggas oder Strom betrieben. Flüssiggas ist eine brennbare Substanz und birgt die Gefahr von Explosionen und Feuer, da es unter hohem Druck steht. Flüssiggas- und Elektroanschlüsse müssen von einer autorisierten Person gemäß den gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Gasanschluss: Der Schlauch, der aus dem Gastank an der Außenseite des Fahrzeugs kommt, wird an das Gerät angeschlossen, das mit LPG betrieben wird. Nach dem Anschluss muss die Gasleckage mit Seifenschaum kontrolliert werden. Der Anschluss von Gasgeräten darf nur von autorisiertem Personal vorgenommen werden. Es müssen geeignete Komponenten verwendet werden und es muss ein Hochdruckregler eingesetzt werden. Die Gasanschlussschläuche müssen von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Andernfalls kann es zu schweren Schäden kommen.

Elektrischer Anschluss; der Anschluss muss mit einem Verlängerungskabel an die nächstgelegene Stromquelle erfolgen. Die Erdung des Geräts muss in Übereinstimmung mit den Normen und Sicherheitsvorschriften vorgenommen werden. Schäden, die durch einen fehlenden Erdungsanschluss verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung, die Sie an das Gerät anschließen, mit dem auf dem Produktetikett angegebenen Spannungswert übereinstimmt.

Wasseranschluss; lassen Sie das Wassersystem nicht im Leerlauf laufen. Lassen Sie das Wasser nicht über einen längeren Zeitraum im Wassertank. Wenn die tägliche Wassermenge nicht verbraucht wird, lassen Sie das restliche Wasser ab. Lassen Sie das im Abwassertank angesammelte Wasser mit der Abwasserpumpe ab. In MOBILEN KÜCHE nen besteht bei einer Umgebungstemperatur von unter 0 Grad die Gefahr, dass das Wasser gefriert.

Starten Sie den Booster nicht, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet. Andernfalls erlischt die Garantie für das Gerät und es kann zu schweren Schäden am System kommen.

Luftfeuchtigkeit

MOBILEN KÜCHE mit Glasfaseraußenflächen sind kurzfristig nicht rost- oder schimmelgefährdet, solange die Umgebungsbedingungen auf einem Mindestniveau liegen. Wenn jedoch Materialien auftreten, die Schimmel oder Rost verursachen, ist dies unvermeidlich. Solange die regelmäßige Wartung und Reinigung der MOBILEN KÜCHE beachtet wird, verlängert sich die Lebensdauer.

Chemische Empfindlichkeit:

Das Innere unserer mobilen Küchen und die Arbeitsplatten sind mit Edelstahl/Fasermaterial verkleidet. Dieses Material ist jedoch nicht gegen alle Arten von Chemikalien geschützt.

Verwenden Sie daher keine anderen chemischen Reinigungsmittel als Metallreiniger und Poliermittel.

Vernachlässigen Sie nicht die regelmäßige Reinigung von Oberflächen und Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

Reinigen Sie die Küchengeräte nach jedem Gebrauch von Lebensmittelresten.

Belüftung:

In MOBILE KÜCHEN gibt es eine Dunstabzugshaube über den Kochgeräten. Da die MOBILE KÜCHEN, deren Innenraum vollständig isoliert ist, jedoch nicht ausreichen, um den beim Kochen entstehenden Dampf und Geruch abzuführen, muss in regelmäßigen Abständen durch Öffnen der Fenster gelüftet werden.

Es sind 2 zu öffnende Servicetüren mit seitlichen Stoßdämpfern, eine funktionelle Eingangstür und ein Lüftungsfenster vorhanden.

ACHTUNG:

- Betreiben Sie die Gasanlage nicht, wenn die zu öffnenden Türen und Fenster geschlossen sind.

- Verwenden Sie einen Feuerlöscher, indem Sie die Gasventile und elektrischen Schalter (falls vorhanden) im Falle eines Brandes oder einer Stichflamme in dem Bereich, in dem sich das Fahrzeug befindet, schnell schließen. Verwenden Sie niemals Wasser, um die Flamme zu löschen.

- Verwenden Sie keine nicht originalen Ersatzteile für die im Fahrzeug verwendeten Geräte. Wenn nicht von uns gelieferte Ersatzteile in das Gerät eingebaut werden, erlischt die Garantie für das Produkt.

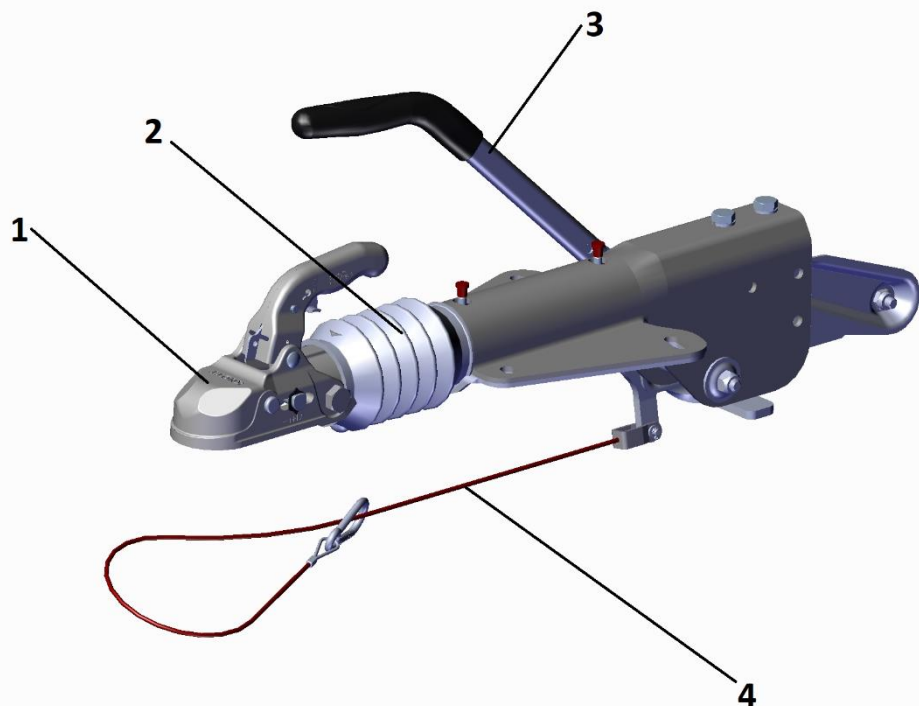
- Im Falle von Rissen, Löchern, Abrieb usw. in den Gasanschlussschläuchen muss der autorisierte Kundendienst in Anspruch genommen werden.

C – REINIGUNG und WARTUNG

Regelmäßig durchzuführende Vorgänge;

- ✓ Die Wartung sollte nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- ✓ Je nach Häufigkeit der Nutzung sollte die elektrische Wartung des Geräts durch Sprühen von trockener Luft nach dem Trennen der elektrischen Verbindung erfolgen.
- ✓ Mobile Küchenfahrzeuge sollten mindestens einmal im Jahr zur Hauptuntersuchung zu Ihrem Vertragshändler gebracht werden. Darüber hinaus kann der Händler Ihr Fahrzeug optional mit aktuellen Neuerungen ausstatten oder die von Ihnen nicht gewünschten Geräte entfernen.

D – DEMONTIERTE ANSICHT



BREMSENKUPPLUNG

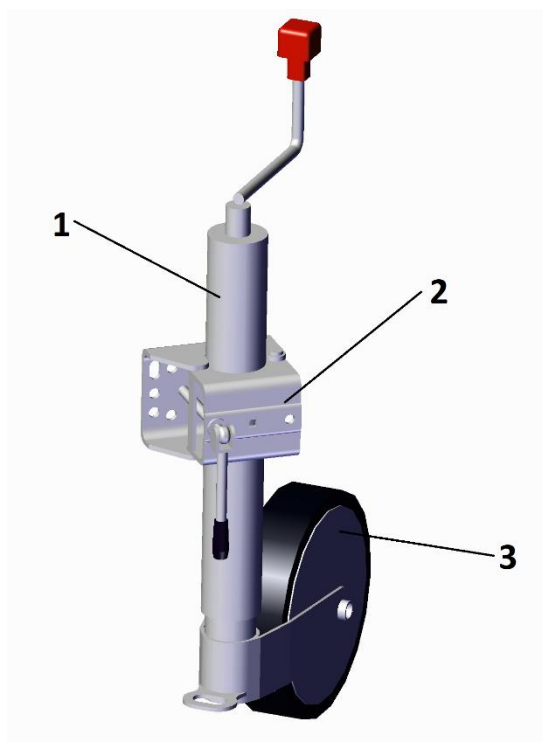
NR.	TEIL NAME
1	KUPPLUNG-TOR
2	BLINDER
3	BREMSGRIFF
4	SICHERHEITSBREMSVORRICHTUNG

D – DEMONTIERTE ANSICHT



BREMSENLOSE KUPPLUNG

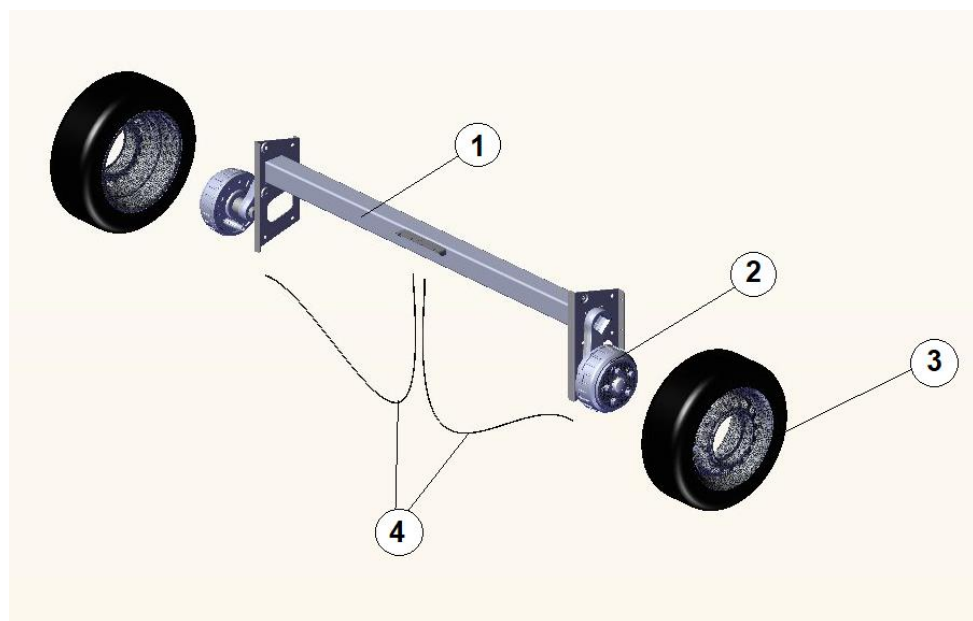
D – DEMONTIERTE ANSICHT



RÄDERMONTAGE

NR.	TEIL NAME
1	VERSTELLBARER RADKASTEN
2	RADBEFESTIGUNGSSCHELLE
3	RÄDER

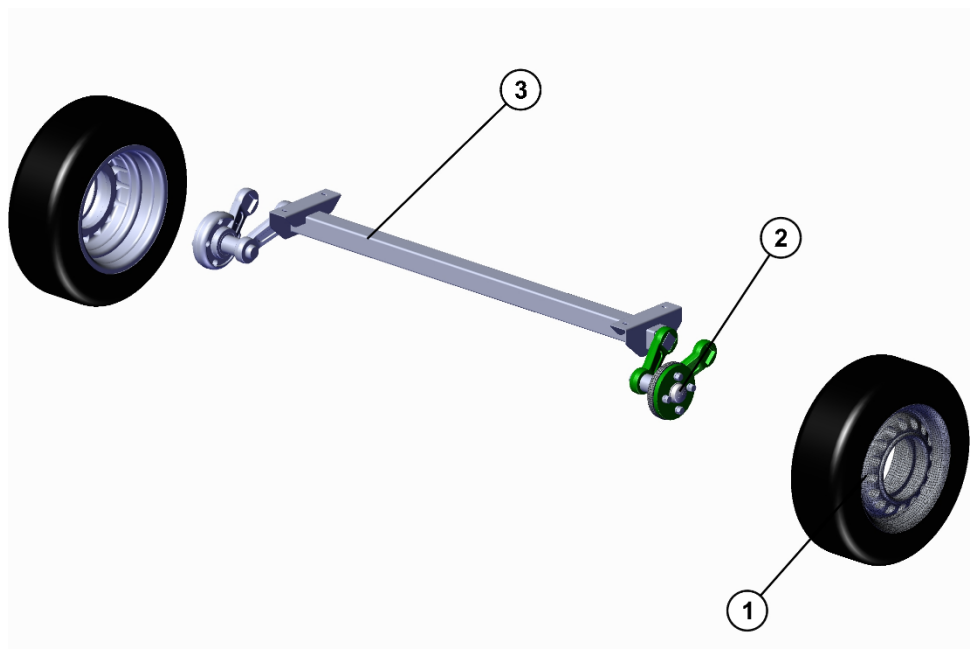
D – DEMONTIERTE ANSICHT



BREMSSCHEIBENMONTAGE

NR.	TEIL NAME
1	DIE RELIGIÖSE ORGANISATION
2	MITTELPUNKT
3	RÄDER
4	BREMSKABEL

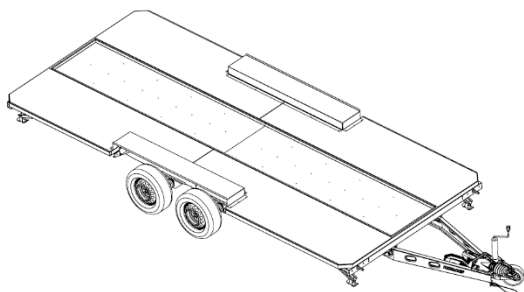
D – DEMONTIERTE ANSICHT



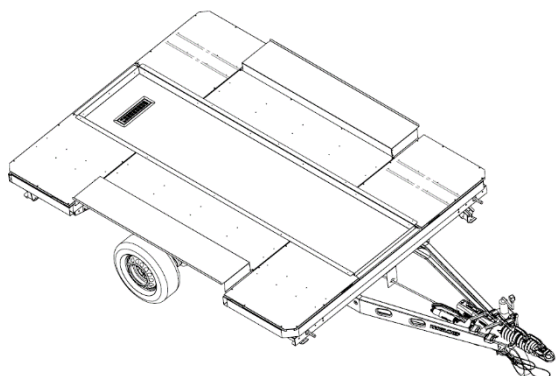
BREMSENLOSE SCHEIBENEINHEIT

NR.	TEIL NAME
1	RÄDER
2	MITTELPUNKT
3	FRANZÖSISCHSPRACHIGE ORGANISATION

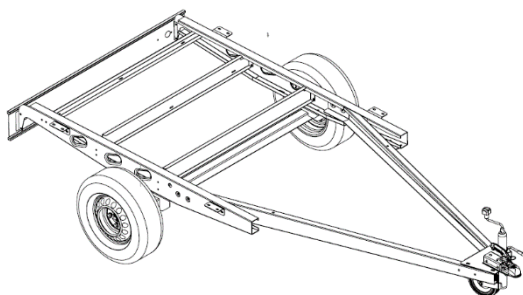
UNTERBAUGRUPPEN



2AT



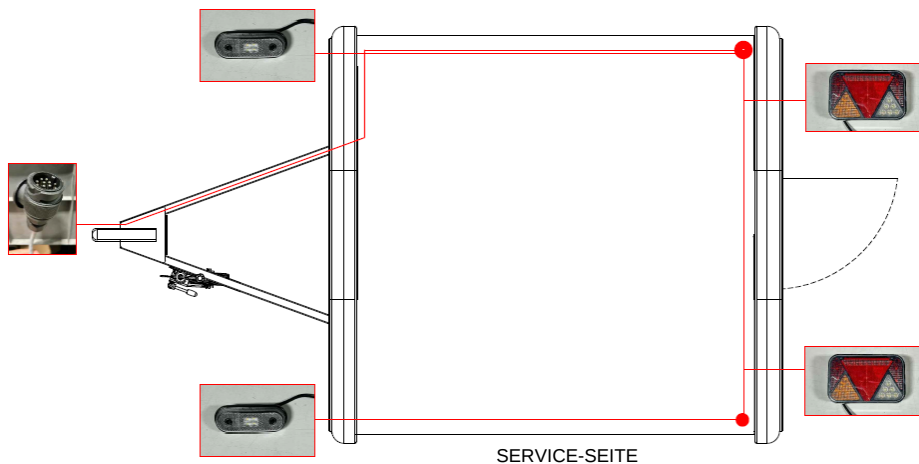
1AT



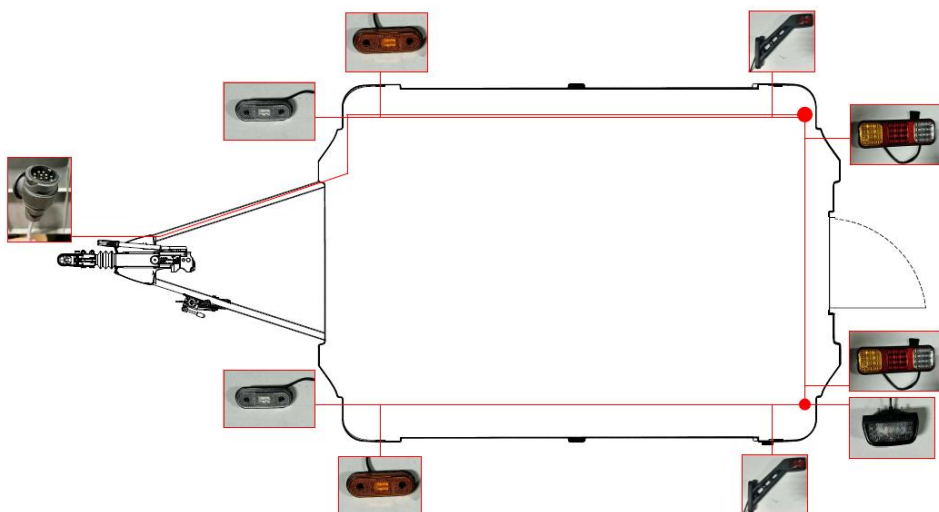
0AT

E – ELEKTRISCHES SCHALTBILD

EKOBOX



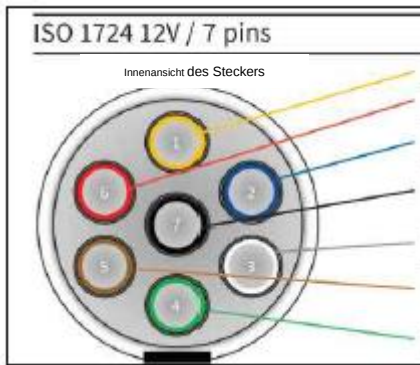
MOBOX



ELITBOX



7 PIN-KABEL-ANSCHLUSSFUNKTIONEN



GELB: Linkes Signal

ROT: Bremslicht

BLAU: +12V von Batterie oder Nebelschlussleuchte

SCHWARZ: Linke Rückleuchte, Positions- und Begrenzungsleuchten und Kennzeichenbeleuchtung

GRAU: Erdungsanschluss

BRAUN: Rechte Schlussleuchte,

Begrenzungsleuchten und Kennzeichenbeleuchtung

GRÜN: Rechtes Signal

13 PIN-KABEL-ANSCHLUSSFUNKTIONEN

PIN 1: GELBES KABEL - LINKE SIGNALLAMPE

PIN 2: BLAUES KABEL - NEBELLAMPE

PIN 3: WEISSES KABEL - ERDUNG

PIN 4: GRÜNES KABEL - RECHTE SIGNALLAMPE

PIN 5: BRAUNES KABEL-RECHTES PARKLICHT

PIN 6: ROTES KABEL-BREMS-/BREMSLEUCHTE

PIN 7: SCHWARZES KABEL - LINKE PARK- UND NUMMERNSCHILDBELEUCHTUNGSLAMPE

PIN 8: ROSA LEITUNG - RÜCKFAHRSCHEINWERFER

PIN 9: ORANGEFARBENES KABEL - 12-V-DAUERSTROM VON DER BATTERIE

PIN 10: GRAUES KABEL - BATTERIELADEGERÄT ODER KÜHLER 12-V-ZÜNDUNG

PIN 11: ERDUNG FÜR WEISSES, SCHWARZES KABEL - KLEMMEN 10

PIN 12: WEISSES BLAUES KABEL - WIRD IM ALLGEMEINEN NICHT VERWENDET

PIN 13: WEISSES ROTES KABEL - ERDUNG FÜR KLEMME 9



F – GARANTIESCHEIN

HERSTELLER/IMPORTEUR FIRMENBEZEICHNUNG: ADRESSE: TEL. - FAX: STEMPEL-UNTERSCHRIFTSLEISTUNG:	
VERKÄUFER FIRMENBEZEICHNUNG: ADRESSE: TEL. - FAX: STEMPEL-UNTERSCHRIFTSLEISTUNG:	
RECHNUNGSDATUM – NUM.	
TYP	
BRANDFACKEL	
PRODUKTNAME	
PRODUKTMODELL	
SERIENNUMMER	
PRODUKT LIEFERDATUM und -ORT	
GEWÄHRLEISTUNGSFRIST	(2 JAHRE ab Rechnungsdatum)
MAXIMALE REPARATURDAUER	20 Arbeitstage

Die Garantiebedingungen des Unternehmens lauten wie folgt;

- ❖ Die gesamte Ware, einschließlich aller Teile, fällt während der Garantiezeit unter die Garantie.
- ❖ Auch nach Ablauf der Garantiezeit ist der Hersteller oder Importeur verpflichtet, während der Lebensdauer der Ware Wartungs-, Reparatur- und Ersatzteildienst gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu leisten.
- ❖ Die Garantiezeit der während der Garantieranwendung ersetzten Waren ist auf die verbleibende Garantiezeit der gekauften Waren beschränkt.
- ❖ Defekte, die durch die Verwendung der Ware durch den Verbraucher entgegen den Hinweisen in der Gebrauchsanweisung verursacht werden, sind von der Garantie nicht abgedeckt.
- ❖ Es ist obligatorisch, innerhalb der maximalen Reparaturfrist für die Ware mit einem Bericht, der von den autorisierten Servicestellen oder, in Ermangelung einer autorisierten Servicestelle, von einem der Verkäufer, Importeure bzw. Hersteller der Ware ausgestellt wird, festzustellen, ob ein Nutzungsfehler bei den Fehlfunktionen vorliegt, und dem Verbraucher eine Kopie dieses Berichts auszuhändigen.
- ❖ Der Verbraucher kann sich unter Berücksichtigung des Streitwerts an den Verbraucherschlichtungsausschuss oder an das Verbrauchergericht wenden, um eine Feststellung des Sachverständigen zu diesem Bericht zu beantragen.
- ❖ Schäden, die während des Transports des Produkts auftreten können, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- ❖ Produktschäden, die durch unsachgemäßen Anschluss an die Stromversorgung, Feuer, Überschwemmung, Unfall oder Naturkatastrophen verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- ❖ Fehlfunktionen, die durch einen Eingriff von nicht autorisiertem Servicepersonal verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.

GUIDA PER L'UTENTE

CONTENUTI	
A – INTRODUZIONE	Pagina 113
A1 – INFORMAZIONI DI BASE	Pagina 114
A2 – NORME GENERALI DI SICUREZZA	Pagina 115
A3 – AGGANCIO DEL RIMORCHIO AL VEICOLO	Pagina 119
A4 – CARICO e SCARICO	Pagina 124
A5 – CARATTERISTICHE OPZIONALI	Pagina 124
A6 – ISTRUZIONI PER IL SERVIZIO DI CONTROLLO	Pagina 125
A7 – ROTTAMAZIONE DEL RIMORCHIO	Pagina 128
A8 – DEFINIZIONE DEI RISCHI LEGATI AI RIFIUTI	Pagina 129
A9 – SOVRASTRUTTURE	Pagina 130
A10 – SPECIFICHE TECNICHE	Pagina 131
B – INFORMAZIONI GENERALI	Pagina 137
C – INFORMAZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE	Pagina 138
D – ASPETTO SMONTATO	Pagina 139
E – SCHEMA ELETTRICO	Pagina 145
F – CERTIFICATO DI GARANZIA	Pagina 148

A – INTRODUZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE D'USO. QUESTO MANUALE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE SICURI DEL PRODOTTO E LE AVVERTENZE NECESSARIE PER OTTENERE IL MASSIMO DAL DISPOSITIVO.

CONSERVARE QUESTO MANUALE IN UN LUOGO SICURO E FACILMENTE ACCESSIBILE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI ALLE PERSONE, ALL'AMBIENTE O AD ALTRI MATERIALI DERIVANTI DALLA TRADUZIONE O DALLA STAMPA DEL PRESENTE MANUALE O DALL'USO IMPROPRIO DEL DISPOSITIVO.

DANNI INTENZIONALI AL DISPOSITIVO, NEGLIGENZA, DANNI CAUSATI DAL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI E DELLE NORME O DA COLLEGAMENTI IMPROPRI E INTERFERENZE NON AUTORIZZATE CON IL DISPOSITIVO ANNULLANO LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ e DIRITTO D'AUTORE:

TUTTE LE INFORMAZIONI, LE IMMAGINI E LE SPECIFICHE CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE SI BASANO SULLE INFORMAZIONI PIÙ RECENTI SUL PRODOTTO DISPONIBILI AL MOMENTO DELL'APPROVAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE. SE SONO STATI SVILUPPATI NUOVI MATERIALI E TECNICHE DI PRODUZIONE CHE POSSONO MIGLIORARE LA QUALITÀ DEL PRODOTTO O SE SONO NECESSARIE SOSTITUZIONI DI MATERIALI PER MOBILCHEF PER MOTIVI DI DISPONIBILITÀ, MOBILCHEF SI RISERVA IL DIRITTO DI EFFETTUARE QUESTE MODIFICHE.

TUTTI I CONDUCENTI CHE UTILIZZANO QUESTO RIMORCHIO DEVONO COMPRENDERE IL CONTENUTO DI QUESTO MANUALE PRIMA DI GUIDARE.

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono le norme di sicurezza fondamentali e il funzionamento dei rimorchi "1AT, 2AT, 0AT".

A1 - INFORMAZIONI DI BASE

Le cucine mobili dall'aspetto moderno ed elegante progettate con il marchio MOBILCHEF sono un veicolo compatto con un'ampia gamma di aree di utilizzo in termini di funzionalità e con la combinazione di molti sistemi che rendono il rimorchio una cucina utile.

APPLICAZIONI

1AT

Cucine mobili monoasse con sovrastruttura chiusa, adatte all'uso in cucine industriali.

2AT

Cucine mobili a doppio asse con sovrastruttura chiusa, adatte all'uso in cucine industriali.

0AT

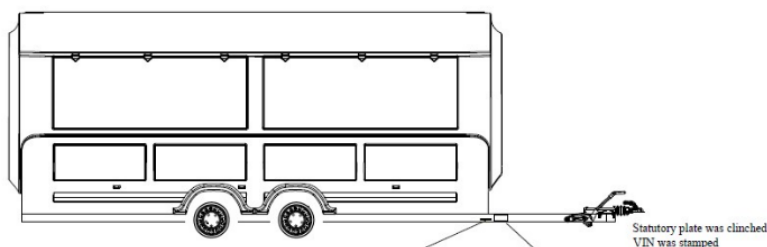
Attrezzature e cucine mobili ad asse singolo, senza freni, a sovrastruttura chiusa, adatte all'impiego nell'area delle cucine industriali.

DESCRIZIONE DEL VEICOLO (NR. VIN)

La targhetta con il numero VIN è normalmente rivettata sulla parte anteriore destra del rimorchio.

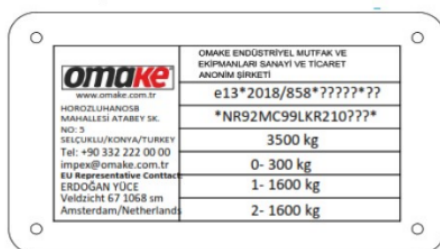
Questo numero VIN indica il peso totale a pieno carico (GVW) del rimorchio. Si tratta del peso massimo che un rimorchio a pieno carico può trasportare. Viene indicato anche il peso totale dell'asse.

Per tutta la durata dell'utilizzo del rimorchio, esso viene monitorato dal numero di telaio (VIN).



????????????????
min 7

Vehicle identification number
Total 17 Character



A2 - NORME GENERALI DI SICUREZZA

GRANDI RISCHI

La perdita di controllo del rimorchio e del veicolo trainante può causare lesioni gravi o mortali. Le cause più comuni di perdita di controllo del rimorchio sono:

- Il rimorchio è di dimensioni sbagliate rispetto al veicolo trainante o viceversa,
- eccesso di velocità: Guida troppo veloce in condizioni sfavorevoli,
- Frenata e sterzata inadeguate in condizioni di rampa,
- Sovraccarico e/o distribuzione impropria del carico,
- Dadi delle ruote allentati,
- Mancato rispetto del comportamento di guida durante il traino di un rimorchio,
- Mancato mantenimento della corretta pressione dei pneumatici,
- aggancio improprio o errato del rimorchio.



PERICOLO!

L'uso di un gancio di traino o di un veicolo di portata ridotta può causare la perdita di controllo, la morte o gravi lesioni.

Assicurarsi che il gancio e il veicolo di traino siano adatti al rimorchio.



AVVISO/AVVERTENZA!

Una guida troppo veloce rispetto alle condizioni può causare la perdita di controllo e la morte o gravi lesioni.

Ridurre la velocità quando si traina un rimorchio.



AVVISO/AVVERTENZA!

La scelta e le condizioni corrette del gancio di traino e del suo collegamento sono importanti per il traino di un rimorchio in sicurezza.

Un gancio di traino allentato comporta il rischio di lesioni gravi o mortali.

Il sistema di traino deve corrispondere alle dimensioni del giunto.

Assicurarsi che il carico nominale del gancio di traino sia uguale o superiore al carico nominale del giunto.

Assicurarsi che i giunti siano ben saldi prima di agganciare il rimorchio al veicolo trainante.

Controllare l'usura, la corrosione e le crepe del giunto prima dell'aggancio.

Sostituire le parti usurate, corrose o incrinata prima di agganciare il rimorchio al veicolo trainante.



AVVISO/AVVERTENZA!

Un rimorchio agganciato in modo errato comporta il rischio di lesioni gravi e mortali.

Per spostarlo:

- **Il gancio di traino deve essere fissato al sistema di traino e bloccato.**
- **La fune di sicurezza deve essere fissata al veicolo trainante.**
- **I cavalletti del rimorchio devono essere completamente retratti.**
- **I freni del rimorchio devono essere controllati.**
- **Controllare i pneumatici e le ruote.**
- **L'impianto elettrico del rimorchio deve essere collegato e controllato.**
- **Il carico sul rimorchio deve essere fissato.**



AVVISO/AVVERTENZA!

Un sistema di frenatura a strappo inefficace o non funzionante può provocare il distacco del rimorchio e comporta il rischio di lesioni gravi e mortali in caso di guasto del gancio di traino o dell'attacco.

Il cordino del sistema di frenatura a strappo deve essere attaccato al veicolo trainante e NON ad alcuna parte del gancio di traino.

Prima di trainare il rimorchio, verificare il funzionamento del sistema di frenatura a strappo. Se il sistema di frenatura a strappo non funziona, non trainare il rimorchio. Far riparare o revisionare il sistema.



PERICOLO!

Assicurarsi che il gancio di traino e il veicolo trainante siano adatti al peso totale del veicolo (GVW) del rimorchio.

L'utilizzo di un veicolo trainante con una capacità di carico inferiore al peso totale del rimorchio può comportare la perdita di controllo e il rischio di morte o di lesioni gravi.

L'utilizzo di un veicolo trainante con una capacità di traino inferiore al peso totale del rimorchio comporta la perdita di controllo e il rischio di lesioni mortali.



AVVISO/AVVERTENZA!

Una pressione non corretta degli pneumatici può causare l'instabilità del rimorchio. Possono verificarsi scoppi e perdita di controllo. Esiste il rischio di lesioni gravi o mortali.

Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia corretta prima di trainare il rimorchio.

Il serraggio dei dadi o dei bulloni dei capicorda è molto importante per garantire che le ruote siano correttamente posizionate sul mozzo. Controllare prima di ogni operazione di traino.



AVVISO/AVVERTENZA!

L'attrito metallico tra la ruota e i dadi o i bulloni della ruota può causare il distacco della ruota.

Se la ruota viene espulsa, si rischia la morte o lesioni.

Serrare i dadi delle ruote prima di ogni traino.

Utilizzare una chiave dinamometrica per serrare i dadi dei capicorda e utilizzare una sequenza di serraggio diagonale. Un serraggio errato dei dadi dei capicorda invalida la garanzia dell'assale.

La mancata esecuzione di questo controllo potrebbe causare il distacco di una ruota dal rimorchio e provocare un incidente con conseguente morte o lesioni gravi.



AVVISO/AVVERTENZA!

Su un rimorchio nuovo e dopo aver rimontato una ruota, controllare il serraggio dei dadi delle ruote dopo 20, 40 e 80 km (10, 25 e 50 miglia) di guida.

Non caricare il rimorchio in modo da superare il peso nominale di qualsiasi pneumatico.

Non superare il peso totale del veicolo del rimorchio o la distribuzione del peso totale sull'asse (GAWD).



AVVISO/AVVERTENZA!

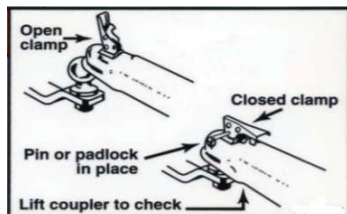
Non trasportate persone su un rimorchio. Oltre a mettere a rischio le vite umane, è illegale trasportare persone su un rimorchio.



AVVISO/AVVERTENZA!

Non trasportare nel rimorchio sostanze infiammabili, esplosive, tossiche o altre sostanze pericolose.

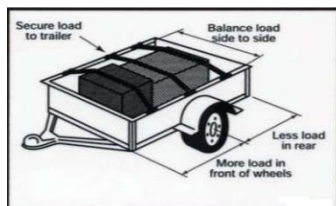
L'eccezione è rappresentata dal carburante nel serbatoio del veicolo o dell'attrezzatura trasportata.



AVVISO/AVVERTENZA!

La separazione causerà il distacco del rimorchio dal veicolo trainante. È necessario procedere come segue;

1. Verificare che il VALORE DI CARICO della manopola sia uguale o superiore al VALORE DI CARICO del giunto.
2. Verificare che il DIAMETRO della manopola sia uguale a quello del giunto.
3. Chiudere il morsetto del giunto sul pomello.
4. Sollevare il giunto per verificare che non si separi dal pomello.



AVVISO/AVVERTENZA!

Un carico non corretto può far oscillare il rimorchio e causare un'improvvisa perdita di controllo. È necessario procedere come segue;

1. Assicurarsi che il peso di un determinato carico più il peso del rimorchio non superi la capacità totale del rimorchio, cioè il peso nominale lordo del veicolo (GVWR).
2. Distribuire uniformemente il carico sui lati.
3. Legare saldamente il carico al rimorchio.



AVVISO/AVVERTENZA!

Pneumatici, ruote o perni delle ruote possono causare la perdita di controllo. Controllare prima del traino;

1. Pressione degli pneumatici e profondità del battistrada.
2. Danni ai pneumatici e alle ruote.
3. Il serraggio dei dadi dei capicorda.

A3 – AGGANCIAMENTO DEL RIMORCHIO AL VEICOLO



PERICOLO!

L'utilizzo di un gancio di traino con capacità di carico inferiore al peso del rimorchio comporta il rischio di perdita di controllo e di lesioni gravi o mortali.

L'utilizzo di un gancio di traino con una capacità di carico inferiore al peso del rimorchio può causare la perdita di controllo e lesioni mortali.

Verificare che il gancio e la capacità del veicolo trainante siano adeguati al peso lordo del rimorchio.

AGGANCIAMENTO DEL RIMORCHIO

È importante che il rimorchio sia saldamente agganciato (o fissato) al veicolo trainante. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni gravi o mortali. Pertanto, è necessario comprendere e seguire tutte le istruzioni di aggancio.

I seguenti elementi garantiscono un collegamento sicuro tra il rimorchio e il veicolo trainante:

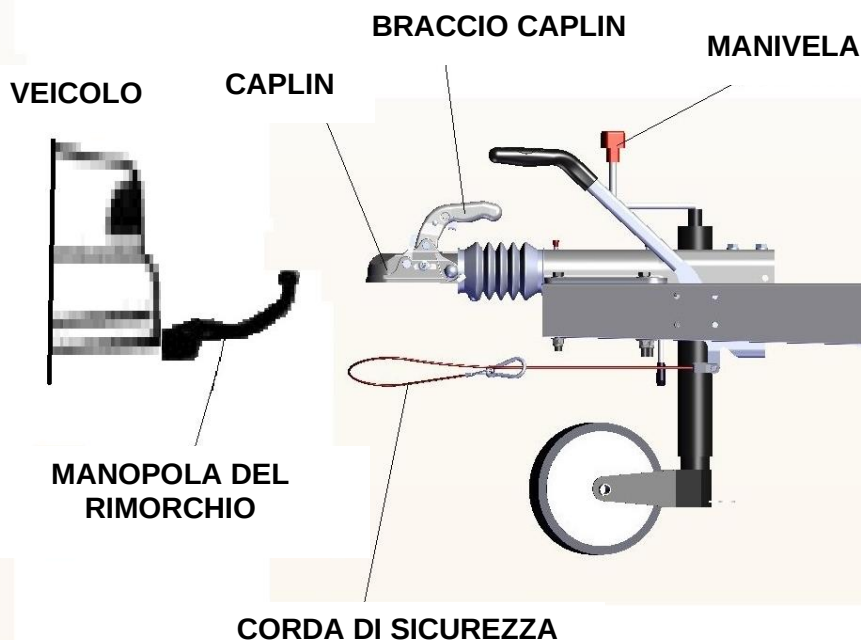
Aggancio: Il meccanismo di aggancio del rimorchio in cui viene effettuato il collegamento al sistema di traino del rimorchio.

Meccanismo di aggancio: I componenti che si estendono e si collegano al veicolo trainante, compreso il meccanismo di aggancio, che comprende la piattaforma di supporto e la manopola, e i paraurti, che hanno la funzione di ganci.

Preso per l'illuminazione (e la frenatura) del rimorchio: Una presa che collega l'alimentazione elettrica dal veicolo trainante al rimorchio. Inoltre, se il rimorchio è dotato di un sistema frenante separato, la presa elettrica alimenterà anche i freni del rimorchio dal veicolo trainante.

Preso del freno di stacco: Se il rimorchio si separa dal veicolo trainante, il cordino della presa del freno di stacco, collegato in modo indipendente al gancio del veicolo trainante, tirerà un perno sull'interruttore di stacco di emergenza del rimorchio.

Martinetto di traino: Un meccanismo utilizzato per sollevare e abbassare la freccia di traino del rimorchio.



Posizionare il rimorchio nella parte posteriore del veicolo. Determinare l'altezza del gancio di traino ruotando la leva della ruota di supporto.

Regolare il gancio di traino in modo che si trovi sopra la manopola di traino.

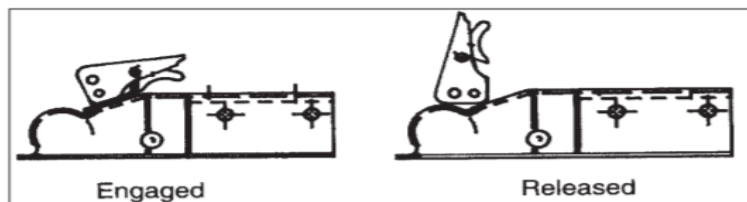
Con una mano, ruotare la leva della ruota di supporto verso sinistra, mentre con l'altra mano tirare la leva di aggancio per tenere aperta la fessura del pomello. Continuare ad abbassare la ruota di supporto fino a quando l'accoppiamento non si innesta nel pomello di traino.

Quando si rilascia la leva di accoppiamento, assicurarsi che la vite del grilletto sia nella parte verde. Tirare la leva di accoppiamento verso l'alto senza premere il grilletto per assicurarsi che sia bloccata. Se il giunto non si sgancia, il collegamento è sicuro.

Collegare la fune di sicurezza al pomello di traino.

Ogni rimorchio è dotato di una fune di sicurezza. Se il rimorchio si stacca dal veicolo trainante per qualsiasi motivo mentre il veicolo è in movimento, la fune di sicurezza fornisce una frenata di emergenza sui rimorchi con freni e impedisce il distacco dal veicolo sui rimorchi senza freni.

PREPARAZIONE DEL CAPLIN E DELL'ASSEGNO



1. Lubrificare il pomello di accoppiamento e l'accoppiamento con un sottile grasso per cuscinetti automobilistici.
2. Rimuovere il perno di sicurezza e aprire il meccanismo di bloccaggio del giunto. In posizione aperta, il gancio può cadere completamente sopra il pomello.
3. Guidare lentamente il veicolo trainante in modo che il pomello del gancio sia allineato vicino o sotto il gancio.
4. Il vostro rimorchio potrebbe essere dotato di un gancio di tipo diverso. In tal caso, consultare le istruzioni per l'uso del produttore del gancio.

COLLEGAMENTO DELLA PRESA ELETTRICA

1. Collegare il cavo di alimentazione delle luci del rimorchio all'impianto elettrico del veicolo trainante.
2. Assicurarsi che tutte le luci funzionino correttamente. Sostituire le luci non funzionanti prima del traino.
3. Verificare il corretto funzionamento dei freni elettrici utilizzando il comando dei freni montato in cabina.



AVVISO/AVVERTENZA!

Un collegamento elettrico non corretto tra il veicolo trainante e il rimorchio, luci non funzionanti e freni elettrici difettosi possono causare una collisione.

Prima del traino:

- Verificare il funzionamento dei freni azionando il sistema di controllo dei freni all'interno del veicolo trainante.
- Assicurarsi che tutte le luci e i segnali siano funzionanti.

SISTEMA FRENANTE MECCANICO A INERZIA

I vantaggi di un sistema di frenatura a inerzia meccanica sono la semplicità, l'affidabilità, la facilità di manutenzione, il basso costo, l'assenza di un veicolo di traino e, soprattutto, l'elevata efficienza.

È per questa combinazione di qualità che il sistema di frenatura più diffuso al mondo è chiamato sistema di frenatura a inerzia meccanica. Questo tipo di sistema frenante è installato come freno sui rimorchi prodotti in quasi tutta Europa e nel mondo. Si chiama a

inerzia perché è l'inerzia del movimento del rimorchio, fissata dal freno a pattino, che "aziona" i freni del rimorchio.

Principio generale di funzionamento di un sistema frenante meccanico a inerzia;

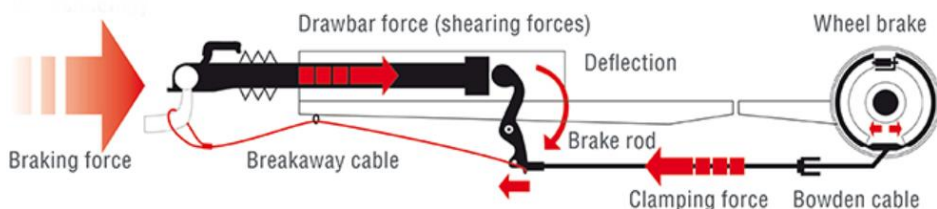


Il sistema di frenatura meccanica a inerzia del rimorchio è composto da tre parti principali:

- Il meccanismo di frenatura di sovraccarico;
- Il comando del freno (asta, estremità dell'asta, bilanciante, staffa di montaggio del cavo del freno, cavi del freno, talvolta staffe dell'asta e del cavo);
- Freni delle ruote.

Quando si frena il veicolo, la freccia di traino esercita una forza di spinta sulla manopola. In altre parole, il rimorchio spinge in avanti il veicolo frenato. Quando si raggiunge la soglia di sensibilità a questa "forza di spinta", l'asta del freno a rulli, su cui è fissato il dispositivo di bloccaggio del rimorchio, si appoggia a uno speciale braccio di trasmissione, tirando l'asta del freno fissata all'altra estremità del braccio. L'asta del freno aziona le ganasce dei freni sui tamburi tramite un distributore e i cavi del freno.

Schematicamente, il principio di funzionamento del sistema di frenatura a inerzia può essere rappresentato come segue:



b. Scollegare la presa elettrica.

c. Scollegare il cavo della presa del freno a strappo.

d. Sbloccare e sganciare il gancio di traino.

e. Prima di estendere il martinetto, accertarsi che la superficie del terreno sotto la base del

martinetto sia in grado di sostenere il carico del timone.

f. Ruotare la maniglia del martinetto per abbassare il martinetto e trasferire il peso del timone del rimorchio sul martinetto.

g. Sollevare il gancio di traino sul gancio del veicolo trainante.

h. Guidare il veicolo trainante in avanti.

CONTROLLARE IL CARICO DI LETTURA

È importante che parte del carico del rimorchio sia trasportato dal veicolo trainante. Ciò significa che il gancio di traino del rimorchio esercita una forza verso il basso. Per questo motivo è necessario. In primo luogo, il veicolo trainante ha bisogno della giusta quantità di carico del timone per mantenere il controllo del sistema veicolo/rimorchio. Ad esempio, se la freccia di traino esercita una trazione verso l'alto anziché una spinta verso il basso (perché è sovraccarica dietro gli assi del rimorchio), la ruota posteriore del veicolo trainante può perdere trazione o aderenza e causare la perdita di controllo. Inoltre, anche con un peso ridotto o addirittura insufficiente sulla freccia di traino, il rimorchio può diventare instabile a velocità elevate. Ricordate che più si va veloci, più è probabile che il rimorchio oscilli.

Se il peso del timone è eccessivo, il veicolo trainante è soggetto a incidenti. Le ruote anteriori del veicolo trainante possono essere caricate troppo poco e causare la perdita del controllo dello sterzo e della trazione se le ruote anteriori sono in movimento.



AVVISO/AVVERTENZA!

Un peso improprio della freccia (distribuzione del carico) può causare la perdita di controllo del rimorchio e il rischio di lesioni gravi e mortali.

Verificare che il peso della freccia rientri nell'intervallo consentito.

Assicurarsi che lo sia:

- ***Distribuire il carico in modo uniforme a destra e a sinistra.***
- ***Mantenere il baricentro basso.***

CONTROLLO DEL PESO DELLA FRECCIA TIRATA

Per controllare il peso del timone, il veicolo trainante e il rimorchio devono trovarsi in piano, come durante il traino.

Portate il vostro rimorchio in una struttura con una pesa "certificata". È sufficiente posizionare il veicolo trainante sulla bilancia e pesarne la massa. Questa massa deve essere inferiore alla portata del veicolo trainante.

Portare il rimorchio sulla bilancia e lasciare solo il rimorchio sulla bilancia. Eseguire una "stampa" che indichi la massa totale del rimorchio. Ricollegare il rimorchio al veicolo trainante e far scendere le ruote del veicolo trainante dalla bilancia, lasciando solo gli assi del rimorchio sulla bilancia. Prendere un "tabulato" che indichi il peso dell'asse del rimorchio. Sottrarre il peso dell'asse dal peso totale per determinare il peso dell'asse.

Mentre si è sulla bilancia, è necessario pesare ogni combinazione separatamente. Il risultato deve essere inferiore alla massa complessiva lorda (GCWR) del veicolo trainante.

A4 – CARICO e SCARICO

Un carico non corretto è causa di molti incidenti e vittime. Per caricare un rimorchio in modo sicuro, osservate quanto segue:

- *Peso generale del carico.*
- *Distribuzione del peso del carico.*
- *Peso adeguato del timone.*
- *Corretto fissaggio del carico.*

Per determinare se si sta caricando il rimorchio entro i limiti previsti, è necessario considerare la distribuzione del peso e il peso totale del rimorchio e del suo contenuto. Gli assi del rimorchio trasportano la maggior parte del peso totale del rimorchio e del suo contenuto (peso lordo del veicolo o "GVW"). Il resto del peso totale viene trasportato dal gancio di traino.

Per un traino sicuro, è essenziale che la freccia di traino del rimorchio e il gancio di traino trasportino una quantità appropriata del peso del rimorchio caricato, altrimenti il rimorchio può sviluppare un'ondulazione indesiderata a velocità di traino o la parte posteriore del veicolo trainante può essere sovraccaricata.

La distribuzione del carico deve essere tale che nessun componente del rimorchio sia caricato oltre la sua capacità. È necessario considerare la capacità dei pneumatici, delle ruote e degli assi.

La stabilità del traino dipende anche dal mantenimento del baricentro il più basso possibile. Caricare gli oggetti pesanti sul pavimento e sugli assi. Quando si caricano oggetti aggiuntivi, assicurarsi di mantenere la distribuzione dei pesi da lato a lato e il peso della freccia appropriato. Il peso totale del rimorchio e del suo contenuto non deve mai superare la portata totale del rimorchio (Gross Vehicle Weight Rating o "GVWR").

Non trasportare persone, contenitori di merci pericolose o liquidi infiammabili. Fanno eccezione i carburanti nel serbatoio dei veicoli o delle attrezzature trasportate.

A5 – CARATTERISTICHE OPZIONALI

Serbatoio dell'acqua e sistema idrico
Serbatoio delle acque reflue
Sistema di generatore
Rivestimento pubblicitario
Scatola per paddle
Sistema di energia solare

A6 – ISTRUZIONI PER IL SERVIZIO DI CONTROLLO



AVVISO/AVVERTENZA!

Le parti usurate o rotte delle sospensioni possono causare la perdita di controllo, con conseguenti lesioni.

Fate controllare il rimorchio da un professionista ogni anno e dopo ogni impatto.

Per eseguire la maggior parte delle attività di ispezione e manutenzione è necessario sollevare il rimorchio.

Quando si solleva il rimorchio e si usano i cavalletti, posizionare correttamente i cavi, i tubi dei freni e le parti delle sospensioni (molle, barre di torsione, ecc.). Posizionare i martinetti e i cavalletti sotto il telaio esterno dove sono montati gli assali.



AVVISO/AVVERTENZA!

Non scendere mai sotto il rimorchio a meno che non sia su un terreno solido e livellato e non sia fissato su cavalletti per martinetti adeguatamente posizionati.



AVVISO/AVVERTENZA!

Pericolo di schiacciamento.

Quando una persona si trova sotto il rimorchio, il veicolo trainante e il rimorchio possono essere spostati involontariamente.

Prima di accedere all'area sotto il rimorchio, spegnere il motore del veicolo trainante, togliere la chiave di accensione e inserire i freni di stazionamento. Se è necessario passare sotto i rimorchi non fissati al veicolo trainante, inserire il freno di stazionamento del rimorchio.

GAMMA PARK o CRICKO

Se è disponibile una pistola per grasso, utilizzare una pistola per grasso per lubrificare il meccanismo del martinetto. Ingrassare una volta all'anno gli ingranaggi della parte superiore dei martinetti azionati a mano, rimuovendo la parte superiore del martinetto e applicando grasso per imballaggi agli ingranaggi con una pompa o a mano.

ILLUMINAZIONE e LUCI DI SEGNALE

Prima di ogni traino, verificare che tutte le luci del rimorchio funzionino correttamente.



AVVISO/AVVERTENZA!

Tutte le luci devono funzionare per evitare il rischio di incidenti.

CERCHI

Controllare che le ruote non siano danneggiate se il rimorchio si trova sulle ruote o sul fianco o se ha urtato un marciapiede. Sostituire le ruote danneggiate. Ispezionare le ruote ogni anno, anche se non si sono verificati urti evidenti.

PNEUMATICI

Controllare la pressione dell'aria sul fianco del pneumatico prima di ogni traino. La pressione degli pneumatici deve essere controllata a freddo. Non controllare la pressione degli pneumatici subito dopo il traino del rimorchio. Se il rimorchio è stato trainato per 1,5 km (1 miglio), lasciare raffreddare i pneumatici per almeno tre ore. I pneumatici possono perdere aria dopo un po' di tempo.

Se il battistrada del pneumatico è profondo meno di 1,6 mm (2/32 in) o le bande indicatrici sono visibili, sostituire il pneumatico prima di trainare il rimorchio.

Una bolla, un taglio o un rigonfiamento nel fianco del pneumatico possono provocarne lo scoppio. Ispezionare entrambi i fianchi del pneumatico per verificare la presenza di bolle, tagli o rigonfiamenti e sostituire il pneumatico danneggiato.

Se il rimorchio viene conservato per un periodo di tempo prolungato, assicuratevi che i pneumatici siano gonfiati alla pressione massima indicata sul fianco e conservateli in un luogo fresco e asciutto, come un garage.

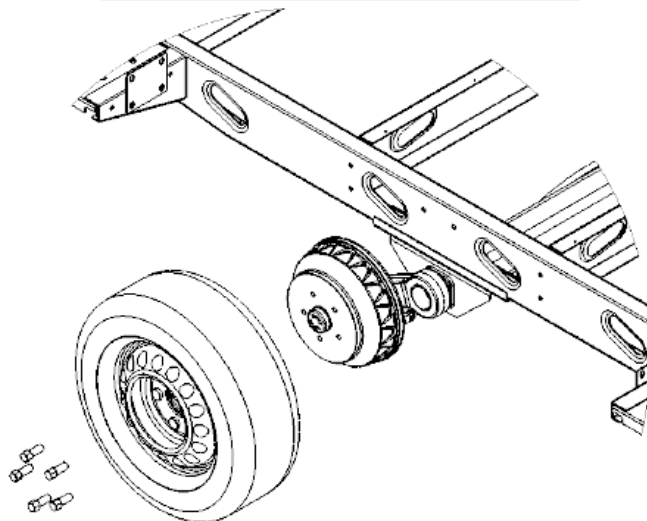
Utilizzate coperture per proteggere i pneumatici dagli effetti del sole.

DADI E PRIGIONIERI

I dadi o i bulloni dei capicorda iniziano ad allentarsi subito dopo il montaggio della ruota sul mozzo. Su una ruota appena montata, verificare il serraggio dei dadi o dei bulloni dei capicorda dopo i primi 15 (10), 40 (25) e 80 km (50 miglia) e prima di ogni successivo traino. Serrare i dadi o i bulloni in tre fasi alla coppia finale per le dimensioni dell'assale del rimorchio per evitare che le ruote si allentino.

Utilizzare una coppia calibrata per serrare i dadi dei capicorda. I dadi devono essere privi di contaminanti, come vernice o grasso, che potrebbero causare letture di coppia imprecise. Un serraggio eccessivo provoca la rottura dei prigionieri o la deformazione permanente dei fori di montaggio delle ruote e annulla la garanzia dell'assale.

Consultare il manuale del produttore dell'assale o il rivenditore per le specifiche della coppia di serraggio delle ruote.



I dadi e i bulloni delle ruote M12 sul mozzo delle ruote dei veicoli di tipo 1AT - 2AT - 0AT devono essere serrati con una coppia di 87,28 Nm per la qualità 8,8 e di 122,58 Nm per la qualità 10,9.

TABELLA DEI VALORI DI COPPIA

Metrico	Dimensione del dado	Dimensione della brugola	3.6 M	5.6 M	6.9 M	8.8 M	10.9 M	12.9 M
Misura			[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
M6	10		3,43	4,51	8,73	10,3	14,71	17,65
M7	11+12		5,59	7,45	14,22	17,16	24,52	28,44
M8	13+14		8,24	10,379	21,57	25,5	35,3	42,17
M10	15+17	8	16,67	21,57	42,17	50,01	70,61	85,32
M12	19+21	10	28,44	38,25	73,55	87,28	122,58	147,1
M14	22+23	12	45,11	60,8	116,7	138,27	194,17	235,36
M16	24+26	14	59,63	93,16	178,48	210,84	299,1	357,94
M18	27	14	95,13	127,49	245,17	289,3	411,88	490,34
M20	30	17	135,33	180,44	348,14	411,88	578,5	696,28
M22	32	17	182,4	245,17	470,72	558,98	784,54	941,44
M24	36	19	230,46	308,91	598,21	710,99	1000,28	1196,42
M27	41	19	343,23	460,92	887,51	1049,32	1480,81	1775,01
M30	46	22	465,82	622,73	1206,23	1421,97	2010,38	2402,64
M33	50	24	632,53	848,28	1627,91	1931,92	2716,46	3265,63
M36	55	27	813,96	1088,5	2098,64	2481,1	3491,19	4197,27
M39	60	27-30	1059,1	1412,2	2716,46	3226,41	4530,7	5442,72

M42	65	32	1304,3	1745,6	3363,7	3991,33	5609,44	6727,4
M45	70	-	1637,7	2177,1	4207,08	4991,62	7011,8	8414,16
M48	75	36	1981	2638	5080	6021,32	8473	10149,9
M52	80	36	2539,9	3393,1	6541,08	7747,3	10885,5	13092
M56	85	41	3167,6	4226,7	8149,38	9649,8	13582,3	16279,1
M60	90	46	3932,5	5246,6	10100,9	11964,2	16867,5	20201,8
M64	95	46	4736,6	6305,7	12160,3	14415,9	20299,9	24320,6
M68	100	50	5788	7727	14891	17645	24809	29754
M72	105	55	6913	9228	17785	21074	29631	35537
M76	110	60	8275	11047	21290	25227	-	-
M80	115	65	9625	12849	24763	29341	-	-
M90	130	70	14298	24941	36271	42978	-	-
M100	145		19613	26182	50460	59790	-	-
M110	155		26391	35230	67898	80453	-	-
M120	175		34588	46174	88990	-	-	-
M130	185		44300	59159	114015	-	-	-
M140	200		55706	77568	143321	-	-	-
M150	210		68906	91986	177281	-	-	-

A7 – ROTTAMAZIONE DEL RIMORCHIO

Se l'utente decide di rottamare il rimorchio, deve consegnare l'intero veicolo al più vicino centro di raccolta rottami autorizzato dalle autorità locali.

Il certificato di distruzione rilasciato dal centro di raccolta è necessario per cancellare il rimorchio.

Le parti rimanenti o inutilizzate dopo le riparazioni possono essere utilizzate per il riciclaggio.

A8 – DEFINIZIONE DEI RISCHI LEGATI AI RIFIUTI

La nostra azienda è responsabile della progettazione e della produzione per eliminare tutti i rischi. Esistono alcuni rischi parziali durante il funzionamento del rimorchio.

I rischi legati ai rifiuti sono per lo più dovuti al comportamento disinformato o negligente dell'operatore.

Si consiglia di astenersi dalle seguenti azioni pericolose e vietate:

- Il rimorchio non deve essere guidato da persone non autorizzate o che non sono in possesso di una licenza di traino o non conoscono le istruzioni per l'uso.
- Il rimorchio non può essere guidato da persone sotto l'effetto di alcolici o di altre sostanze stupefacenti.
- Il rimorchio non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Quando il motore del trattore è acceso, non devono esserci persone tra il trattore e il rimorchio.
- Gli astanti circostanti, in particolare i bambini, non devono trovarsi in prossimità del rimorchio in corsa.

VALUTAZIONE DEL RISCHIO RIFIUTI



AVVISO!

Il rischio di rifiuti sorge quando non si seguono le regole e le indicazioni prescritte!

Seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Osservare sempre le norme di sicurezza descritte nelle istruzioni per l'uso.
2. Leggere il manuale di istruzioni e cercare di comprenderlo completamente.
3. Tenere le mani lontane dalle aree pericolose.
4. È pericoloso e vietato azionare il rimorchio in presenza di persone, soprattutto bambini.
5. La manutenzione e la riparazione del rimorchio devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.
6. Il rimorchio deve essere utilizzato solo da persone competenti, addestrate all'uso e a conoscenza delle istruzioni per l'uso.
7. Deve essere protetto dall'accesso dei bambini.

Solo così è possibile eliminare i rischi residui per le persone e l'ambiente quando si utilizza questo rimorchio.

A9 – SOVRASTRUTTURE



AVVISO!

Nel settore commerciale è indispensabile soddisfare i requisiti specifici del cliente. A tal fine, i veicoli acquistati come telai completi vengono equipaggiati e modificati dai carrozzieri con modifiche speciali per uso pubblico, industriale o privato. Di seguito sono elencate alcune delle sovrastrutture più comuni disponibili sul mercato.

I rimorchi con sovrastruttura possono essere prodotti dal costruttore principale come veicolo “completo”, oppure il costruttore principale può produrre il telaio solo come veicolo “incompleto”. La sovrastruttura viene prodotta e immatricolata come veicolo “Completato” da aziende indipendenti e/o appaltatrici di sovrastrutture in base alle richieste dei clienti. Per ogni sovrastruttura definita di seguito, si prende in considerazione la “Direttiva quadro sulle sovrastrutture 2018/858 Allegato II - DEFINIZIONI GENERALI, CRITERI DI CATEGORIZZAZIONE DEI VEICOLI, TIPI DI VEICOLO E TIPI DI CARROZZERIA” e ci si riferisce a questi nomi.

Codice	Tipo
01	Piattaforma
02	Cassaforte aperta
03	Cassaforte chiusa
05	Involucro condizionato costituito da pareti isolate e <u>non attrezzato</u> per il mantenimento della temperatura interna
06	Tendaggio / Tela
10	Serranda
11	Cisterna
14	Trasportatore di auto
21	Portabarche
99	Altre sovrastrutture non incluse in questo elenco.

A10 – SPECIFICHE TECNICHE



AVVISO!

Le specifiche tecniche dei rimorchi oggetto delle presenti istruzioni per l'uso sono riportate nelle tabelle seguenti. I dati riportati in questa tabella si basano su quelli validi alla data del presente manuale.

In caso di dubbi su uno scostamento o un errore nei dati, è possibile accedere ai dati attuali visitando il sito web dell'azienda.

DATI TECNICI

Veicolo / Classe		2AT			
Titolo commerciale		MOBILCHEF			
Tipo (modello)		2AT			
Spiegazioni	Unità	Dati tecnici			
Numero di assi	<i>quantità</i>	2 assi			
Peso totale del rimorchio	kg	Min 300 kg	Max 3500 kg		
Interasse	mm	Punto di connessione	Min 1650	Max 6500	
Larghezza della carreggiata degli pneumatici	mm	Per asse singolo	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Lunghezza	mm	Min 2800	Max 12000		
(Min-Max) Larghezza	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Altezza	mm	Max 4000			
Capacità di accoppiamento	kg	Min 30	Max 300		
Tipo di sospensione		Foglia	Pneumatico esagonale	Molla elicoidale	Aria
Tipo di freno		Meccanico			
Tensione di alimentazione	V	12			

DATI TECNICI

Veicolo / Classe		1AT			
Titolo commerciale		MOBILCHEF			
Tipo (modello)		1AT			
Spiegazioni	Unità	Dati tecnici			
Numero di assi	<i>quantità</i>	1 asse			
Peso totale del rimorchio	kg	Min 300 kg	Max 1900 kg		
Interasse	mm	Punto di connessione	Min 1100	Max 8000	
Larghezza della carreggiata degli pneumatici	mm	Per asse singolo	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Lunghezza	mm	Min 1600	Max 12000		
(Min-Max) Larghezza	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Altezza	mm	Max 4000			
Capacità di accoppiamento	kg	Min 30	Max 150		
Tipo di sospensione		Foglia	Pneumatico esagonale	Molla elicoidale	Aria
Tipo di freno	Meccanico				
Tensione di alimentazione	V	12			

DATI TECNICI

Veicolo / Classe		0AT			
Titolo commerciale		MOBILCHEF			
Tipo (modello)		0AT			
Spiegazioni	Unità	Dati tecnici			
Numero di assi	<i>quantità</i>	1 asse			
Peso totale del rimorchio	kg	Min 150 kg	Max 750 kg		
Interasse	mm	Punto di connessione	Min 1000	Max 8000	
Larghezza della carreggiata degli pneumatici	mm	Per asse singolo	Min 750	Max 2360	
(Min-Max) Lunghezza	mm	Min 1500	Max 12000		
(Min-Max) Larghezza	mm	Min 1000	Max 2550		
(Min-Max) Altezza	mm	Max 4000			
Capacità di accoppiamento	kg	Min 30	Max 75		
Tipo di sospensione		Foglia	Pneumatico esagonale	Molla elicoidale	Aria
Tipo di freno	Senza freni				
Tensione di alimentazione	V	12			

CAPLIN

Consultare il veicolo per conoscere il gancio di traino disponibile per il rimorchio.

Produttore	Tipo (modello)	Classe di accoppiamento	Valore D massimo
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

ASSALI

Fare riferimento al veicolo per l'assale disponibile utilizzato sul rimorchio.

Produttore	Tipo (modello)	Freno	Capacità massima dell'asse Capacità dell'asse
KNOTT	20-2425/1	Senza freni	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	Con freno	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Senza freni	750 kg

RUOTE/CERCHI/PLASTICHE

Consultare il veicolo per conoscere l'attuale ruota/pneumatico utilizzato sul rimorchio.

Dimensione del pneumatico	Categoria di velocità	Indice di capacità di carico	Uso singolo/doppio
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

COLLEGAMENTO ELETTRICO DELL'ILLUMINAZIONE

Il cablaggio elettrico del rimorchio è stato progettato e realizzato in conformità a tutti gli standard internazionali di sicurezza dei veicoli a motore in vigore al momento della produzione del rimorchio.

B – INFORMAZIONI GENERALI

Precauzioni per la sicurezza:

L'informazione principale sulla sicurezza è la prudenza. Tanto che, considerando i collegamenti a gas ed elettrici dell'apparecchiatura, i materiali infiammabili come sigarette, fiammiferi, ecc. quando ci si avvicina al veicolo non solo aumentano il potenziale di incidenti, ma possono causare gravi danni alla persona e all'ambiente.

Qualsiasi non conformità del prodotto che possa derivare dalla mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza riportate nel manuale sarà esclusa dalla garanzia.

Trasporto passeggeri:

Il rimorchio di questo veicolo non è dotato di cinture di sicurezza e non è progettato per il trasporto di passeggeri.

È pericoloso trasportare passeggeri nel rimorchio del veicolo in conformità ai requisiti e alle norme di legge.

Traino e distribuzione del peso:

La distribuzione del peso è un fattore importante quando si carica il rimorchio da viaggio. Un veicolo da cucina mobile con un carico correttamente distribuito avrà una trazione efficiente e fluida.

Controllo dell'oscillazione:

Alcuni movimenti causati da forze esterne fanno oscillare il rimorchio. Quando queste oscillazioni sono eccessive, c'è il rischio che il rimorchio e il veicolo trainante si ribaltino. Per evitare che ciò accada, controllare sempre il telaio, i ganci di traino e le ruote prima di partire.

Serraggio dei dadi dei capicorda:

Assicurarsi che i dadi di montaggio (capicorda) delle ruote del rimorchio siano ben stretti e ben serrati. In caso contrario, durante l'uso del rimorchio, i dadi si allentano e causano il distacco delle ruote.

Stabilizzazione del veicolo mobile:

Quando il veicolo si ferma, tirare il freno a mano e livellarlo. Sono presenti 4 gambe di stabilizzazione con sistema pieghevole. Fissare il veicolo nel punto in cui si trova aprendo le gambe di supporto.

Le attrezzature della cucina mobile non devono essere utilizzate mentre il veicolo è in viaggio.

Le gambe di supporto devono essere raccolte e il freno a mano deve essere rilasciato prima che il veicolo sia in viaggio.

Caplin:

Bloccare il giunto dopo aver fissato il veicolo. Collegare il veicolo con il dispositivo a filo fornito all'estremità del giunto. In questo modo, il freno di sicurezza si attiverà in un'eventuale situazione di mancato funzionamento del freno di stazionamento. Lubrificare regolarmente il meccanismo di blocco del giunto.

Sicurezza dei pneumatici:

Pneumatici ben curati migliorano la sterzata, la frenata, la trazione e la capacità di carico del veicolo. Per questo motivo, non trascurate la manutenzione e i controlli periodici degli pneumatici.

Dispositivo e attrezzatura:

L'apparecchiatura funziona a GPL o a elettricità, a seconda della scelta. Il GPL è una sostanza infiammabile e comporta il rischio di esplosione e incendio in quanto è ad alta pressione. I collegamenti al GPL e all'elettricità devono essere effettuati da una persona autorizzata, in conformità alla normativa vigente.

Collegamento del gas; il tubo che esce dal serbatoio del gas all'esterno del veicolo viene collegato all'apparecchiatura che funziona con il GPL. Dopo aver effettuato il collegamento, il controllo delle perdite di gas deve essere effettuato con schiuma di sapone. I collegamenti degli apparecchi a gas devono essere eseguiti solo da personale autorizzato. Devono essere utilizzati componenti idonei e un regolatore di alta pressione. I tubi di collegamento del gas devono essere posizionati lontano da superfici calde. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni.

Collegamento elettrico; il collegamento alla fonte di energia elettrica più vicina deve essere effettuato con un cavo di prolunga. Il collegamento a terra dell'apparecchiatura deve essere effettuato in conformità agli standard e alle norme di sicurezza. I danni causati dalla mancanza del collegamento a terra non sono coperti dalla garanzia. Assicurarsi che il voltaggio collegato all'apparecchiatura corrisponda al valore di tensione indicato sull'etichetta del prodotto.

Collegamento dell'acqua; non far funzionare l'impianto idrico a vuoto. Non tenere l'acqua nel serbatoio per lungo tempo. Se non si consuma la quantità d'acqua giornaliera, scaricare l'acqua rimanente. Scaricare l'acqua accumulata nel serbatoio dell'acqua di scarico con la pompa dell'acqua di scarico. Nelle cucine mobili c'è il rischio che l'acqua si congeli se la temperatura dell'aria dell'ambiente è inferiore a 0°C.

Non mettere in funzione il booster quando non c'è acqua nel serbatoio. In caso contrario, il dispositivo non sarà più garantito e potrebbe causare gravi danni all'impianto.

Umidità

Le cucine MOBILE con superfici esterne in vetroresina non sono soggette a ruggine o muffa nel breve periodo, purché le condizioni ambientali siano di livello minimo. Tuttavia, la comparsa di materiali che causano muffa o ruggine è inevitabile. Se si presta attenzione alla manutenzione e alla pulizia periodica delle cucine MOBILE, la loro durata sarà prolungata.

Sensibilità chimica:

L'interno delle nostre cucine di tipo MOBILE e i piani di lavoro sono rivestiti in acciaio inox/fibra. Tuttavia, questi materiali non sono protetti da tutti i tipi di sostanze chimiche. Per questo motivo, non utilizzare detergenti chimici diversi da quelli per metalli e lucidanti.

Non trascurare la pulizia periodica delle superfici e dei materiali a contatto con gli alimenti. Pulire sempre i residui di cibo sulle attrezzature di cucina dopo ogni utilizzo.

Ventilazione

Nelle CUCINE MOBILI è presente una cappa sopra le attrezzature di cottura. Tuttavia, poiché le CUCINE MOBILI, il cui interno è un prodotto completamente isolato, non sono sufficienti per l'evacuazione del vapore e degli odori generati durante la cottura, è necessario ventilare aprendo le finestre a intervalli regolari. Sono disponibili 2 porte di servizio apribili con ammortizzatori laterali, una porta d'ingresso funzionale e una finestra di ventilazione.

ATTENZIONE:

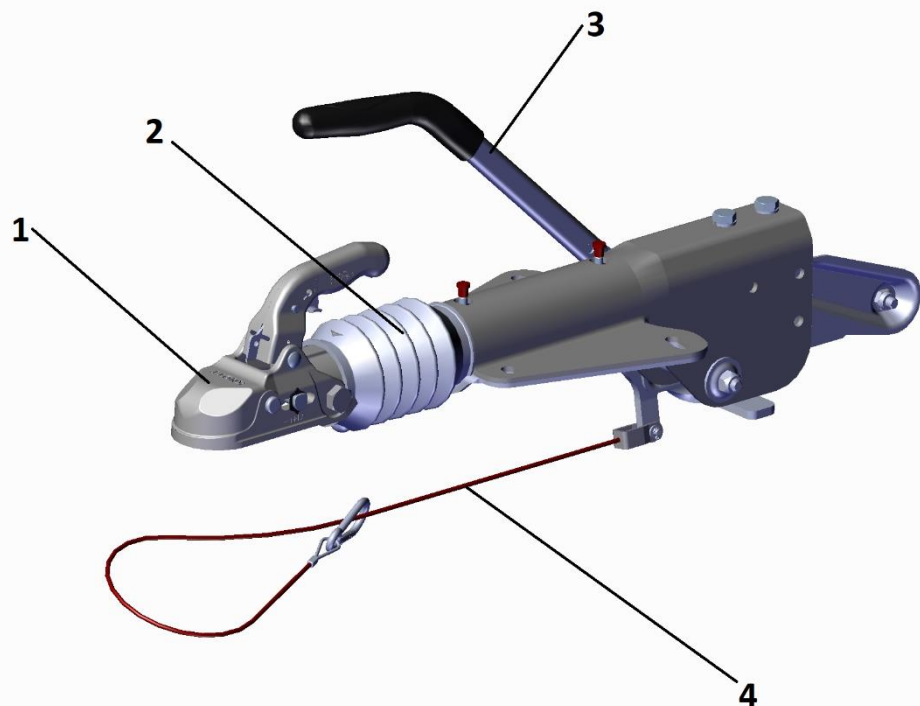
- Non azionare le apparecchiature a gas quando le porte e i finestrini apribili sono chiusi.
- Utilizzare l'estintore chiudendo rapidamente le valvole del gas e gli interruttori elettrici (se presenti) in caso di incendio, fiamma o altro nell'area in cui si trova il veicolo. Non utilizzare mai acqua per spegnere la fiamma.
- Non utilizzare parti di ricambio non originali nelle apparecchiature utilizzate nel veicolo. Se nell'apparecchiatura sono installati pezzi di ricambio non forniti dalla nostra azienda, il prodotto è fuori garanzia.
- In caso di strappi, fori, abrasioni, ecc. nei tubi di collegamento del gas, è necessario richiedere l'assistenza del servizio di assistenza autorizzato.

C - PULIZIA e MANUTENZIONE

Cose da fare periodicamente;

- ✓ La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.
- ✓ In base alla frequenza di utilizzo, la manutenzione elettrica dell'apparecchiatura deve essere effettuata spruzzando aria secca dopo aver scollegato il collegamento elettrico.
- ✓ I veicoli per cucine mobili devono essere portati dal rivenditore autorizzato per un controllo generale almeno una volta all'anno. Inoltre, i concessionari possono aggiungere al veicolo le innovazioni attuali o rimuovere le attrezzature non desiderate.

D – VISTA SMONTATA



GRUPPO DI ACCOPPIAMENTO DEL FRENO

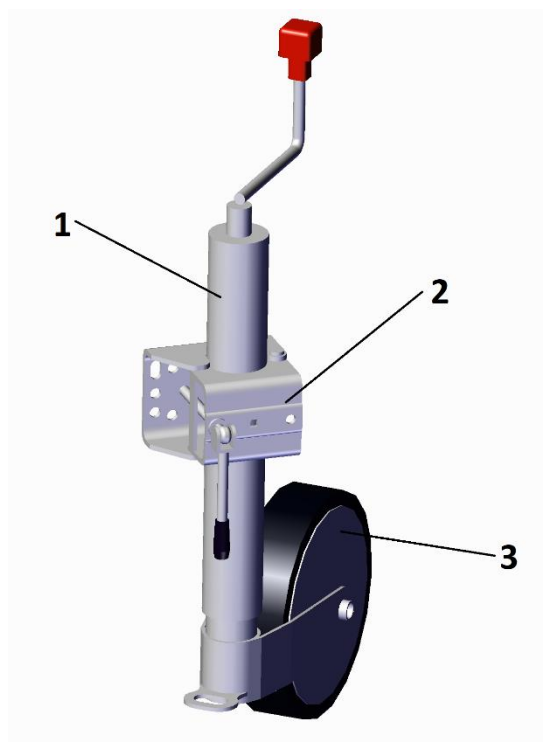
NO	NOME DELLA PARTE
1	CANCELLO CAPLIN
2	LAMPEGGIANTE
3	MANIGLIA DEL FRENO
4	DISPOSITIVO DI SICUREZZA DEL FRENO

D – VISTA SMONTATA



GRUPPO DI ACCOPPIAMENTO SENZA FRENO

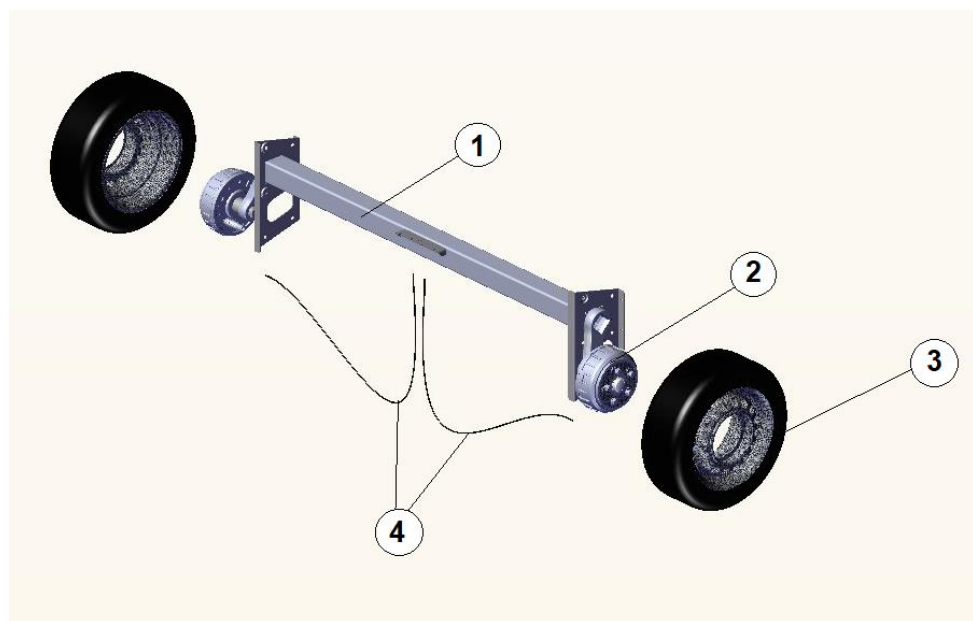
D – VISTA SMONTATA



ASSEMBLAGGIO RUOTE

NO	NOME DELLA PARTE
1	ALLOGGIAMENTO RUOTA REGOLABILE
2	MORSETTO DI MONTAGGIO DELLA RUOTA
3	RUOTA

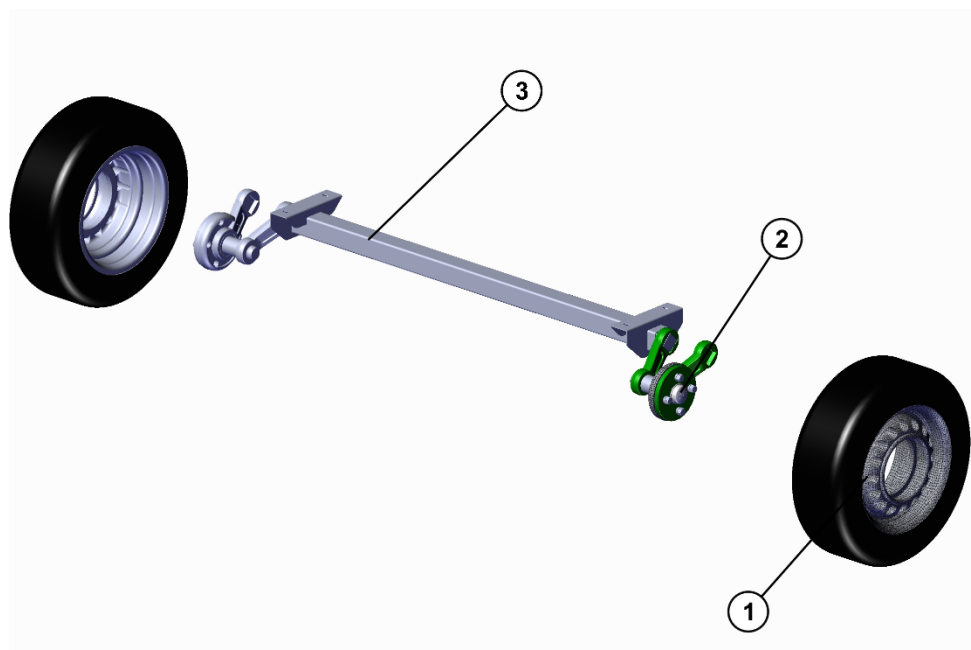
D – VISTA SMONTATA



GRUPPO DISCO FRENO

NO	NOME DELLA PARTE
1	L'ORGANIZZAZIONE RELIGIOSA
2	PORYA
3	RUOTA
4	CAVO FRENO

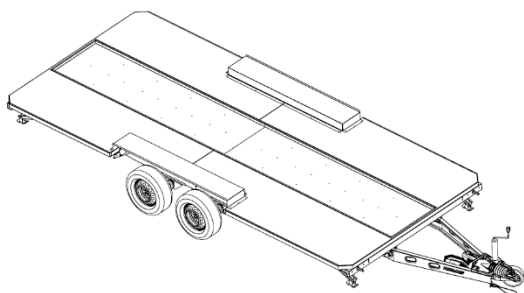
D – VISTA SMONTATA



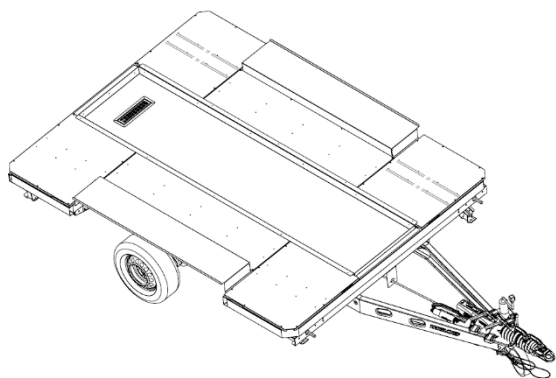
GRUPPO DISCO SENZA FRENO

NO	NOME DELLA PARTE
1	RUOTA
2	PORYA
3	ORGANIZZAZIONE DIGIL FRENATA

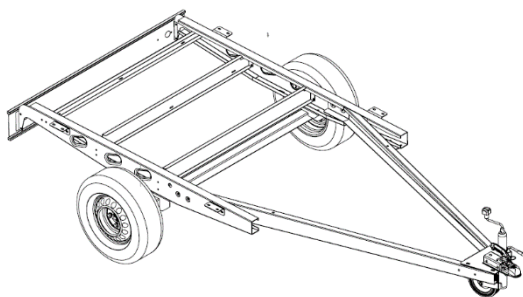
GRUPPI DI TELAI SECONDARI



2AT



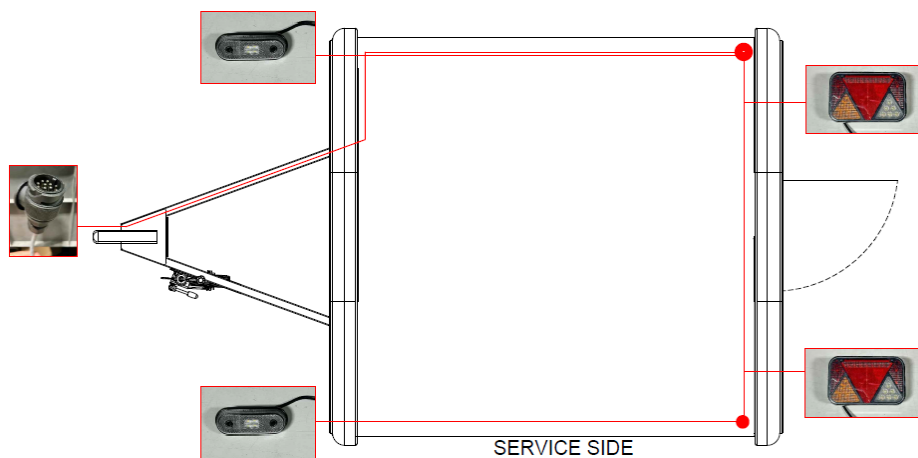
1AT



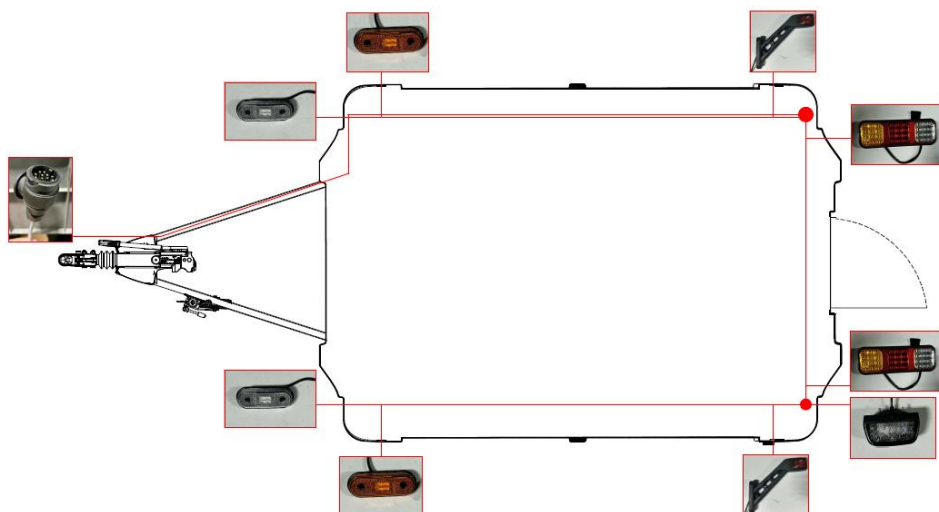
0AT

E – SCHEMA ELETTRICO

EKOBOX

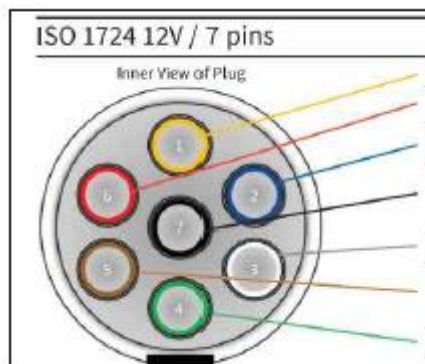


MOBOX





FUNZIONI DI CONNESSIONE DEL CAVO A 7 PIN



GIALLO: Segnale sinistro

ROSSO: Luce di stop

BLU: +12V dalla batteria o dal retronebbia

NERO: Luce posteriore sinistra, luci di posizione, luci di ingombro e illuminazione targa

GRIGIO: Collegamento a terra

MARRONE: Luce posteriore destra di posizione, luci di ingombro e illuminazione targa

VERDE: Segnale di direzione destro

FUNZIONI DI COLLEGAMENTO DEL CAVO A 13 PIN

PIN 1: FILO GIALLO - LAMPADA DI SEGNALE SINISTRA

PIN 2: FILO BLU-FENDINEBBIA

PIN 3: FILO BIANCO-MESSA A TERRA

PIN 4: FILO VERDE - LAMPADA DI SEGNALE DESTRA

PIN 5: FILO MARRONE - LAMPADA DI PARCHEGGIO DESTRA

PIN 6: FILO ROSSO - LAMPADA FRENO/STOP

PIN 7: FILO NERO: LAMPADA DI PARCHEGGIO E ILLUMINAZIONE TARGA SINISTRA

PIN 8: FILO ROSA - LAMPADA DI RETROMARCIA

PIN 9: FILO ARANCIONE - ALIMENTAZIONE PERMANENTE A 12 V DALLA BATTERIA

PIN 10: FILO GRIGIO-CARICABATTERIA O ACCENSIONE A 12V PIÙ FREDDA

PIN 11: MESSA A TERRA PER IL FILO BIANCO-NERO DEI TERMINALI 10

PIN 12: FILO BIANCO BLU - NON PER USO GENERALE

PIN 13: FILO BIANCO ROSSO-MESSA A TERRA PER IL TERMINALE 9



F - CERTIFICATO DI GARANZIA

PRODUTTORE/IMPORTATORE TITOLO DELL'AZIENDA: INDIRIZZO: TLF - FAX: FIRMA:	
TITOLO DELL'AZIENDA VENDITRICE: INDIRIZZO: TLF - FAX: FIRMA:	
DATA FATTURA - NO	
GENERE	
MARCA	
NOME DEL PRODOTTO	
MODELLO PRODOTTO	
NUMERO DI SERIE	
DATA E LUOGO DI CONSEGNA DEL PRODOTTO	
TERMINE DI GARANZIA	(2 ANNI dalla data della fattura)
TEMPO MASSIMO DI RIPARAZIONE	20 giorni lavorativi
Le condizioni di garanzia dell'azienda sono le seguenti; ❖ L'intera merce, comprese tutte le parti, è coperta da garanzia durante il periodo di garanzia. ❖ Anche dopo la fine del periodo di garanzia, il produttore o l'importatore è tenuto a fornire servizi di manutenzione, riparazione e fornitura di parti di ricambio per tutta la durata del prodotto, in conformità alla legislazione vigente. ❖ Il periodo di garanzia della merce sostituita durante l'applicazione della garanzia è limitato al periodo di garanzia rimanente della merce acquistata. ❖ Non sono coperti da garanzia i guasti causati da un uso del prodotto da parte del consumatore contrario a quanto indicato nel manuale d'uso. ❖ È obbligatorio determinare l'esistenza di un errore di utilizzo nei malfunzionamenti con un rapporto rilasciato dalle stazioni di servizio autorizzate, in mancanza di una stazione di servizio autorizzata, rispettivamente; dal venditore, dall'importatore o dal produttore dei beni entro il periodo massimo di riparazione dei beni e una copia di questo rapporto deve essere consegnata al consumatore. ❖ I consumatori possono rivolgersi al comitato arbitrale dei consumatori o al tribunale dei consumatori, tenendo conto del valore monetario della controversia, con la richiesta di una determinazione da parte dell'esperto in merito a questa relazione. ❖ I danni che possono verificarsi durante il trasporto del prodotto non sono coperti dalla garanzia. ❖ I danni al prodotto causati da un collegamento errato dell'alimentazione, da incendi, inondazioni, incidenti o cause di forza maggiore non sono coperti dalla garanzia. ❖ I malfunzionamenti causati da interventi diversi da quelli del personale di assistenza autorizzato non sono coperti dalla garanzia.	

GEBRUIKERSHANDLEIDING

INHOUD	
A – INLEIDING	Pagina 150
A1 – BASISINFORMATIE	Pagina 151
A2 – ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS	Pagina 152
A3 – KOPPELING AAN TREKKEND VOERTUIG	Pagina 156
A4 – LADEN EN LOSSEN	Pagina 161
A5 – OPTIONELE FUNCTIES	Pagina 161
A6 – INSPECTIE EN ONDERHOUD	Pagina 162
A7 – VERWIJDERING VAN DE AANHANGWAGEN	Pagina 165
A8 – BESCHRIJVING VAN RESTRISICO'S	Pagina 166
A9 – BOVENBOUW	Pagina 167
A10 – TECHNISCHE KENMERKEN	Pagina 168
B – ALGEMENE INFORMATIE	Pagina 173
C – INFORMATIE OVER REINIGING EN ONDERHOUD	Pagina 175
D – EXPLODERENDE TEKENING	Pagina 176
E – ELEKTRISCH SCHEMA	Pagina 182
F – GARANTIECERTIFICAAT	Pagina 185

A – INHOUD

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR. DEZE HANDLEIDING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE VEILIGE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD VAN UW PRODUCT EN NOODZAKELIJKE WAARSCHUWINGEN ZODAT U HET MEESTE UIT UW APPARAAT KUNT HALEN.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS EN BINNEN HANDBEREIK VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE AAN MENS, MILIEU OF ANDERE MATERIALEN VEROORZAAKT DOOR ONJUIST GEBRUIK VAN HET APPARAAT ALS GEVOLG VAN DE VERTALING OF UITGAVE VAN DIT BOEKJE.

SCHADE OF INCIDENTELE VERBINDINGEN EN ONBEVOEGDE TUSSENKOMST IN HET APPARAAT ZAL DE GARANTIE VAN HET APPARAAT, VERANTWOORDELIJK, HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES EN VOORSCHRIFTEN VERVALLEN.

DISCLAIMER en AUTEURSRECHT:

ALLE INFORMATIE, AFBEELDINGEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES IN DEZE HANDLEIDING ZIJN GEBASEERD OP DE MEEST RECENTE PRODUCTINFORMATIE DIE BESCHIKBAAR WAS TEN TIJDE VAN DE GOEDKEURING VAN DE PUBLICATIE. ALS ER NIEUWE MATERIALEN EN FABRICAGETECHNIEKEN ONTWIKKELD WORDEN DIE DE KWALITEIT VAN HET PRODUCT KUNNEN VERBETEREN, OF ALS ER MATERIAALVERVANGINGEN NODIG ZIJN VOOR DE BESCHIKBAARHEID, BEHOUDT MOBILCHEF ZICH HET RECHT VOOR OM DERGELIJKE WIJZIGINGEN AAN TE BRENGEN.

ALLE BESTUURDERS VAN DEZE OPLEGGER MOETEN DE INHOUD VAN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING BEGRIJPEN VOORDAT ZIJ MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN.

Deze gebruikershandleiding “1AT - 2AT - 0AT” beschrijft de basisveiligheidsregels en de bediening van de aanhangwagen.

A1 – BASISINFORMATIE

De moderne, stijlvol ogende MOBIL KEUKENS, ontworpen met het merk MOBILCHEF, is een compact voertuig met een zeer breed toepassingsgebied in termen van functionaliteit en met de combinatie van vele systemen die van de aanhanger een handige keuken maken.

TOEPASSINGEN

1AT

Eenassige mobiele keukens met gesloten bovenbouw, geschikt voor gebruik in industriële keukens.

2AT

Mobiele keukens met dubbele as en gesloten bovenbouw, geschikt voor gebruik in grootkeukens.

0AT

Enkelassige, geremde, gesloten bovenbouwapparatuur en mobiele keukens geschikt voor gebruik in grootkeukens.

VOERTUIGIDENTITEIT (VIN NR.)

Het VIN-nummerlabel (chassis) is normaliter vastgenageld aan de rechtervoorkant van de oplegger.

Dit VIN-nummerlabel geeft het totaal geladen gewicht (GVW) van de oplegger aan. Dit is het maximale gewicht dat een volledig geladen trailer kan dragen. Het totale asgewicht wordt ook vermeld.

Dit wordt gevolgd door het chassisnummer (VIN-nummer) tijdens het gebruik van de trailer.



????????????????
min 7
Vehicle identification number
Total 17 Character

omake www.omake.com.tr HOROZLUHANCI MAHALLESİ ATABEY SK. NO: 5 SELÇUKLU/KONYA/TURKEY Tel: +90 332 222 00 00 info@omake.com.tr EU Representative Contact ERDOĞAN YÖCE Veldzicht 67 3058 sm Amsterdam/Netherlands		OMAKE ENDÜSTRİYEL MUTFAK VE EKİPMANLARI SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ e13*2018/858*????*?? *NR92MC99LKR2107??* 3500 kg 0- 300 kg 1- 1600 kg 2- 1600 kg
--	--	---

A2 – ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

GROTE GEVAREN

Verlies van de controle over de aanhangwagen of de combinatie aanhangwagen/trekkend voertuig kan leiden tot ernstig letsel of de dood. De meest voorkomende oorzaken voor het verlies van de controle over de aanhangwagen zijn de volgende:

- Onjuiste afmetingen van de aanhanger voor het trekkende voertuig, of omgekeerd,
- Te hoge snelheid: Te snel rijden voor de omstandigheden,
- Onjuist remmen en sturen onder slingerende omstandigheden,
- Overbelading en/of onjuiste gewichtsverdeling,
- Wielmoeren niet strak houden,
- Het niet aanpassen van het rijgedrag bij het trekken van een aanhangwagen,
- Het niet handhaven van de juiste bandenspanning,
- Onjuiste of verkeerde aankoppeling van de aanhanger aan de trekhaak.



GEVAAR!

Het gebruik van een trekhaak, kogel of trekvoertuig met een te lage waarde kan leiden tot controleverlies met de dood of ernstig letsel tot gevolg.

Zorg ervoor dat de trekhaak en het trekvoertuig geschikt zijn voor uw aanhanger.



WAARSCHUWING!

Te snel rijden voor de omstandigheden kan leiden tot verlies van controle over de motorfiets en de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Pas de snelheid aan wanneer u een aanhanger trekt.



WAARSCHUWING!

De juiste keuze en staat van de koppeling en trekhaak zijn essentieel voor het veilig trekken van een aanhangwagen.

Verlies van de koppeling kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

De grootte van de trekhaak moet overeenkomen met de grootte van de koppeling.

Zorg ervoor dat de belastingswaarde van de koppeling gelijk is aan of groter is dan de belastingswaarde van de koppeling.

Zorg ervoor dat de onderdelen van de trekhaak goed vastzitten voordat u de aanhanger aan het trekkend voertuig koppelt.

Controleer de trekhaak op slijtage, corrosie en scheuren voordat u gaat aankoppelen.

Vervang versleten, gecorrodeerde of gebarsten onderdelen van de trekhaak voordat u de aanhanger aan het trekkend voertuig koppelt.



WAARSCHUWING!

Een niet goed aangekoppelde aanhanger kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Verplaats de aanhanger pas als:

- De koppeling moet aan het treksysteem vastgemaakt en vergrendeld zijn.
- De veiligheidskabel moet aan het trekkende voertuig bevestigd zijn.
- De kriksteunen van de aanhanger moeten volledig ingetrokken zijn.
- De remmen van de aanhanger moeten gecontroleerd zijn.
- De banden en wielen moeten gecontroleerd zijn.
- De elektrische installatie van de aanhanger moet aangesloten en gecontroleerd zijn.
- De lading op de aanhangwagen moet vastgezet zijn.



WAARSCHUWING!

Een ineffectief of niet werkend losbreekremsysteem kan leiden tot een op hol geslagen oplegger, met de dood of ernstig letsel tot gevolg als de koppeling of trekhaak van de oplegger losraakt.

De breeklijn moet worden aangesloten op het trekkende voertuig, NIET op een onderdeel van de trekhaak.

Test de werking van het losbreekremsysteem voordat u een aanhangwagen trekt. Als het systeem niet werkt, mag u niet slepen. Laat het nakijken of repareren.



GEVAAR!

Zorg ervoor dat de trekhaak en het trekvoertuig geschikt zijn voor de GVWR (Gross Vehicle Weight Rating) van de aanhangwagen.

Het gebruik van een trekhaak met een lager draagvermogen dan het draagvermogen van de aanhanger kan leiden tot verlies van controle over de voertuig en kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Het gebruik van een trekkend voertuig met een trekvermogen dat lager is dan het totale gewicht van de aanhanger, leidt tot verlies van controle over het voertuig en het risico op dodelijk letsel.



WAARSCHUWING!

Een onjuiste bandenspanning kan een instabiele trailer veroorzaken. Een klapband en verlies van controle kunnen het gevolg zijn. Dood of ernstig letsel kan het gevolg zijn.

Zorg voor de juiste bandenspanning voordat u de aanhanger gaat trekken.

Het is heel belangrijk dat de wielmoeren of -bouten goed vastzitten op de naaf. Controleer vóór elke rit of ze goed vastzitten.



WAARSCHUWING!

Metaalwrijving tussen het wiel en de wielmoeren of -bouten kan ertoe leiden dat het wiel losraakt.

Als het wiel wordt weggeslingerd, kan dit leiden tot letsel of verwondingen.

Draai de wielmoeren aan voor elke sleepbeurt.

Gebruik een momentsleutel om de wielmoeren aan te draaien en gebruik een kruislingse volgorde van aandraaien. Als de wielmoeren niet goed/foutief worden aangedraaid, vervalt de garantie op de as.

Als deze controle niet wordt uitgevoerd, kan een wiel loskomen van de trailer en een ongeluk veroorzaken met dodelijk letsel of ernstige verwondingen tot gevolg.



WAARSCHUWING!

Een te zwaar beladen aanhanger kan leiden tot defecten of verlies van controle over de aanhanger, wat kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

Laad een trailer nooit zo dat het gewicht op een band hoger is dan het nominale gewicht.

Overschrijd nooit het GVW (Gross Vehicle Weight) of de GAWD (Gross Axle Weight Distribution) van de aanhanger.



WAARSCHUWING!

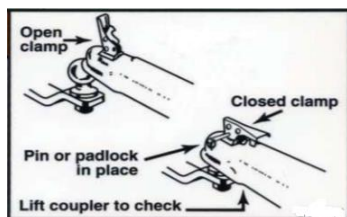
Vervoer geen mensen op je aanhangwagen. Het vervoeren van mensen op een aanhangwagen brengt niet alleen hun leven in gevaar, het is ook illegaal.



WAARSCHUWING!

Vervoer geen brandbare, explosieve, giftige of andere gevaarlijke materialen op uw trailer.

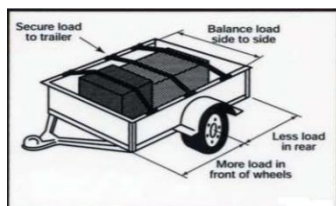
Uitzondering hierop is brandstof in de tank van een voertuig of apparatuur die wordt vervoerd.



WAARSCHUWING!

Ontkoppelen zorgt ervoor dat de aanhanger losraakt van het trekkend voertuig. U moet het volgende doen;

1. CONTROLEER of de LOTAFTE van de kogel gelijk is aan of groter is dan de LOTAFTE van de koppeling.
2. Controleer of de kogelafmeting hetzelfde is als die van de koppeling.
3. KOPPEL Klem op de kogel.
4. LIFT de koppeling omhoog om te testen of deze niet loskomt van de kogel.



WAARSCHUWING!

Onjuiste belading kan slingeren van de aanhangwagen en plotseling verlies van controle veroorzaken. U moet het volgende doen:

1. Zorg ervoor dat het gewicht van de lading plus het gewicht van de aanhanger niet hoger is dan de GVWR (Gross Vehicle Weight Rating).
2. Laad gelijkmatig van links naar rechts.
3. Zet de lading vast op de oplegger.



WAARSCHUWING!

Een defecte band, wiel of wielmoer kan leiden tot verlies van controle. Voordat u gaat slepen, moet u het volgende controleren;

1. Bandenspanning en profiel.
2. Banden en wielen op beschadigingen.
3. Wielmoeren vastdraaien.

A3 – KOPPELING AAN TREKKEND VOERTUIG



GEVAAR!

Het gebruik van een trekhaak met een trekvermogen dat lager is dan het draagvermogen van de aanhanger kan leiden tot verlies van controle over de motorfiets en kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Het gebruik van een trekhaak waarvan het draagvermogen kleiner is dan het draagvermogen van de aanhanger kan leiden tot verlies van controle over de motorfiets en de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Controleer of de trekhaak en het trekvoertuig geschikt zijn voor het totaalgewicht van de aanhanger.

DE AANHANGER AANKOPPELEN

Een veilige koppeling (of bevestiging) van de aanhanger aan het trekkend voertuig is essentieel. Verlies van de koppeling kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Daarom moet u alle instructies voor het koppelen begrijpen en opvolgen.

De volgende onderdelen zijn betrokken bij het maken van een veilige koppeling tussen de aanhanger en het trekkend voertuig:

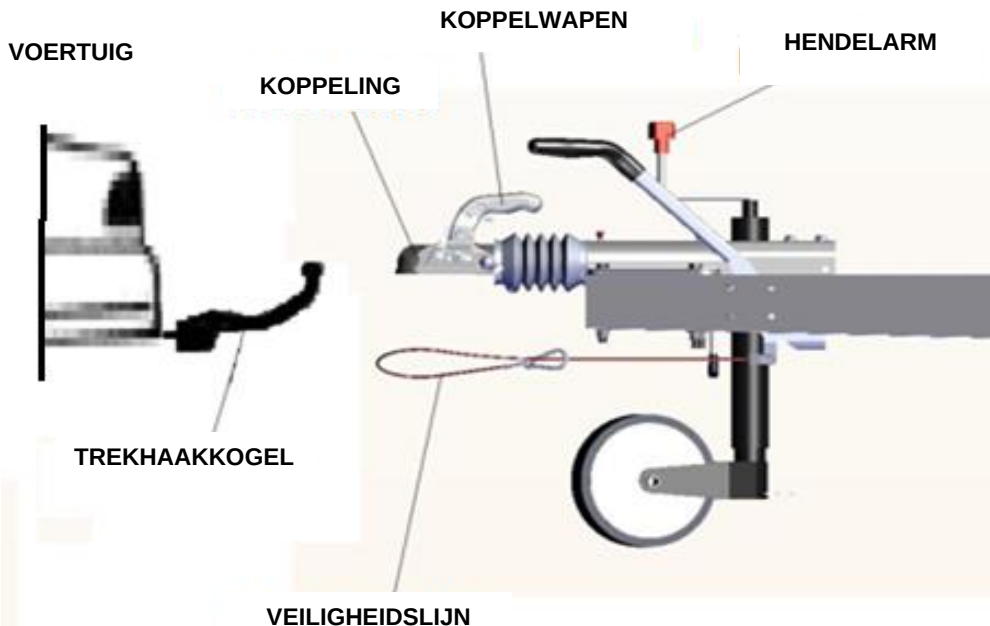
Koppeling: Het trekhaakmechanisme waar de verbinding met het trekhaaksysteem wordt gemaakt.

Trekhaak: Het verbindingsmechanisme met inbegrip van het kogeldraagplatform en de kogel en de onderdelen die uitsteken en bevestigd zijn aan het trekkende voertuig, met inbegrip van bumpers die bedoeld zijn om als trekhaak te dienen.

Stekker voor aanhangerverlichting (en remmen): Een apparaat dat de elektrische stroom van het trekkende voertuig naar de aanhangwagen verbindt. Als je aanhangwagen bovendien een apart remsysteem heeft, zal de elektrische connector ook stroom leveren aan de remmen van de aanhangwagen vanuit het trekkende voertuig.

Breakaway-schakelaar: Als de aanhanger wordt losgekoppeld van het trekkende voertuig, trekt het losbreekkkoord, dat onafhankelijk aan de trekhaak van het trekkende voertuig is bevestigd, een pen in de elektrische losbreekschakelaar op de aanhanger.

Krik: Een apparaat op de oplegger waarmee de oplegbertong omhoog en omlaag kan worden gebracht.



Breng de aannager naar de achterkant van je voertuig. Bepaal de hoogte van de koppeling door aan de hendelarm van het steunwiel te draaien. Stel zo af dat de koppeling zich op de trekhaakkogel bevindt.

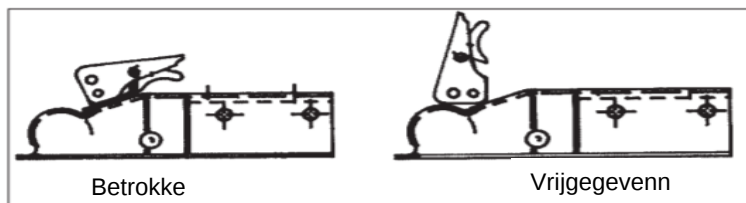
Terwijl je de hendel van het wiel naar links draait met een handsteun, houd je de behuizing van de knop open door met de andere hand aan de hendel van de koppeling te trekken. Het steunwiel kan blijven zakken tot de koppeling in de trekhaakkogel grijpt.

Wanneer je de hendel van de koppeling loslaat, moet je ervoor zorgen dat de trekkerschroef zich in het groene gedeelte bevindt. Trek de hefboomarm van de koppeling omhoog zonder de trekker in te drukken om te controleren of deze vergrendeld is. Als de koppeling niet loskomt, is de verbinding tot stand gebracht.

Maak de veiligheidskabel vast aan de sleepkogel.

Elke aanhangwagen heeft een veiligheidskabel. Als de aanhangwagen om welke reden dan ook losraakt van het trekkende voertuig terwijl uw voertuig in beweging is, zorgt de veiligheidskabel voor een noodrem bij geremde aanhangwagens en voorkomt hij dat de aanhangwagen van het voertuig breekt bij niet-geremde aanhangwagens.

KOPPEL en AANHANGSEL VOORBEREIDEN



1. Smeer de trekhaakkogel en de binnenkant van de koppeling in met een dun laagje autolagervet.
2. Verwijder de borgpen en open de vergrendeling van de koppeling. In de open stand kan de koppeling volledig op de trekhaakkogel vallen.
3. Zet het trekkende voertuig laag achteruit, zodat de trekhaakkogel zich vlakbij of uitgelijnd onder de koppeling bevindt.
4. Uw trailer kan uitgerust zijn met een koppeling van een ander type. Raadpleeg in dat geval de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de koppeling.

ELEKTRISCHE KABEL AANSLUITEN

1. Sluit de aanhangerverlichting aan op het elektrische systeem van de trekauto met behulp van de aanhangerelektrische kabel.
2. Controleer of alle lichten goed werken. Repareer of vervang niet-werkende lichten voordat je de trailer trekt.
3. Controleer of de elektrische remmen goed werken met behulp van de remregelaar die in de kabel is gemonteerd.



WAARSCHUWING!

Een onjuiste elektrische verbinding tussen het trekkende voertuig en de aanhanger leidt tot onbruikbare verlichting en elektrische remmen en kan een botsing veroorzaken.

Vóór elke trek:

- Controleer of de elektrische remmen werken door de remcontroller in de trekauto te bedienen.
- Controleer of alle lichten en richtingaanwijzers goed werken.

MECHANISCH TRAAGHEIDSREMSYSTEEM

De voordelen van een mechanisch traagheidsremsysteem zijn eenvoud, betrouwbaarheid, onderhoudbaarheid, lage kosten, geen vereisten voor het trekkende voertuig en, het belangrijkste, hoge efficiëntie.

Door de combinatie van deze eigenschappen is het remsysteem het meest wijdverspreid in de wereld en wordt het een mechanisch traagheidsremsysteem genoemd. Een dergelijk

remsysteem is geïnstalleerd op bijna alle Europese trailers met remmen. Het wordt traagheidsremsysteem genoemd omdat het de traagheid van de beweging van de oplegger is die wordt vastgezet door de afrolrem die de remmen op de oplegger "inschakelt".

Algemeen werkingsprincipe van een mechanisch traagheidsremsysteem;

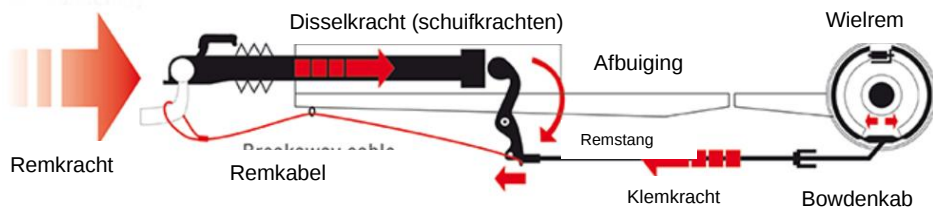


Het mechanische oploopremsysteem van een aanhangwagen bestaat uit drie hoofdonderdelen:

- Oploopremmechanisme;
- Remaandrijving (stang, stanguiteinde, equalizer, bevestigingsbeugel remkabel, remkabels, soms stang- en kabelbeugels);
- Wielremmen.

Wanneer het voertuig wordt afgeremd, werkt er een duwkracht op de kogel van de trekhaak. Met andere woorden, de aanhanger duwt het remmende voertuig naar voren. Bij het bereiken van de drempel van gevoeligheid voor deze "duwkracht" rust de afrolremstang, waarop de aanhangervergrendeling is bevestigd, tegen een speciale overbrengingshefboom, waardoor de remstang die aan het andere uiteinde van de hefboom is bevestigd, wordt aangetrokken. De remstang drijft de remschoenen in de trommels aan via een equalizer en remkabels.

Schematisch ziet het werkingsprincipe van het remsysteem er als volgt uit:



AANHANGWAGEN AFKOPPELEN

Volg deze stappen om de aanhangwagen af te koppelen van het trekkende voertuig:

- Parkeer de trailer op een stevige, vlakke ondergrond en blokkeer de banden van de trailer.
- Koppel de elektrische connector los.
- Maak het koord van de losbreekremschakelaar los.

- d. Ontgrendel de koppeling en open deze.
- e. Controleer voordat u de krik uitschuift of het grondoppervlak onder het krikkussen de tongbelasting kan dragen.
- f. Draai de krikhendel om de krik uit te schuiven en het gewicht van de opleggertong op de krik over te brengen.
- g. Hef de aanhangerkoppeling boven de trekhaak.
- h. Rij de trekhaak naar voren.

TONGGEWICHT

Het is van cruciaal belang dat een deel van de lading van de aanhanger door het trekkende voertuig wordt gedragen. Dat wil zeggen dat de aanhangwagentong een neerwaartse kracht moet uitoefenen op de trekhaak. Dit is om twee redenen noodzakelijk. Ten eerste is de juiste hoeveelheid tonggewicht nodig om het trekkend voertuig in staat te stellen de controle over het trekkend voertuig-aanhangersysteem te behouden. Als de trekboom bijvoorbeeld een opwaartse trekkracht uitoefent op de trekhaak in plaats van deze naar beneden te duwen (omdat de aanhanger achter de as(sen) overbelast is), kan het achterwiel van het trekkende voertuig grip verliezen en de controle over het voertuig verliezen. Ook als er wat gewicht op de tong ligt, maar niet genoeg, kan de aanhanger instabiel worden bij hoge snelheden. Onthoud dat hoe sneller je rijdt, hoe groter de kans is dat de aanhanger gaat slingeren.

Als er te veel gewicht op de trekhaak zit, kan het voertuig gaan schommelen. De voorwielen van de trekauto kunnen te licht worden belast en verlies van stuurcontrole en tractie veroorzaken als de voorwielen rijden.



WAARSCHUWING!

Onjuist tonggewicht (verdeling van de lading) kan leiden tot verlies van controle over de aanhanger, met de dood of ernstig letsel als gevolg.

Zorg ervoor dat het laadvermogen binnen het toegestane bereik ligt.

Let op het volgende:

- **Verdeel de belasting gelijkmatig, rechts en links.**
- **Houd het zwaartepunt laag.**

TONGGEWICHT CONTROLEREN

Om het contragewicht te controleren, moeten het trekkend voertuig en de aanhanger op een vlakke ondergrond staan, net zoals wanneer de aanhanger wordt getrokken.

Ga met de aanhanger naar een truckstop of graanelevator waar een "gecertificeerde" weegbrug staat. Plaats alleen het trekkende voertuig op de weegschaal en noteer het gewicht. Dit gewicht moet lager zijn dan de GVWR van uw trekkend voertuig.

Trek de trailer op de weegbrug en koppel hem los van de trekauto, zodat alleen de trailer op de weegbrug blijft staan. Koop een ticket waarop het totale gewicht van de aanhanger staat vermeld. Koppel de trailer weer aan uw trekkend voertuig en rijd met de wielen van het trekkend voertuig van de weegschaal af, zodat alleen de assen van de trailer op de

weegschaal blijven. Ontvang een “ticket” waarop het asgewicht van de trailer staat. Trek gewoon het asgewicht af van het totale gewicht om het trekgewicht te bepalen. Terwijl u op de weegbrug staat, moet u de hele combinatie wegen. Dit resultaat moet lager zijn dan de Gross Combined Weight Rating (GCWR) voor uw trekkend voertuig.

A4 – LADEN EN LOSSEN

Verkeerd laden van een aanhangwagen veroorzaakt veel ongevallen en doden. Om een aanhangwagen veilig te laden, moet je rekening houden met:

- Totaal laadgewicht.
- Gewichtsverdeling van de lading.
- Juist tonggewicht.
- De lading goed vastzetten.

Om te bepalen of je de aanhangwagen binnen zijn nominale belasting hebt geladen, moet je rekening houden met de gewichtsverdeling en het totale gewicht van de aanhangwagen en zijn inhoud. De assen van de aanhanger dragen het grootste deel van het totale gewicht van de aanhanger en de inhoud (bruto voertuiggewicht of “GVW”). De rest van het totale gewicht wordt gedragen door de trekhaak.

Het is essentieel voor veilig slepen dat de aanhangwagentong en trekhaak de juiste hoeveelheid van het beladen aanhangwagengewicht dragen, anders kan de aanhangwagen ongewenst slingeren bij treksnelheden of kan de achterkant van het trekkende voertuig overbelast raken.

De verdeling van de lading moet zodanig zijn dat geen enkel onderdeel van de trailer zwaarder wordt belast dan zijn nominale waarde. Je moet rekening houden met de rating van de banden, wielen en assen.

Trekstabiliteit is ook afhankelijk van het zo laag mogelijk houden van het zwaartepunt. Laad zware voorwerpen op de vloer en boven de assen. Let bij het laden van extra voorwerpen op een gelijkmatige gewichtsverdeling tussen de zijkanen en op het juiste tonggewicht. Het totale gewicht van de aanhanger en de inhoud mag nooit hoger zijn dan het totaalgewicht van de aanhanger (Gross Vehicle Weight Rating, of “GVWR”).

Vervoer geen mensen, containers met gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen. De uitzondering is brandstof in de tank van voertuigen of apparatuur die wordt vervoerd.

A5 – OPTIONELE FUNCTIES

Watertank en hydrofoorsysteem
Afvalwatertank
Generatorsysteem
Reclame coating
Afzuigkap
Zonne-energiesysteem

A6 – INSPECTIE- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING!

Versleten of gebroken ophangingsonderdelen kunnen leiden tot verlies van controle en letsel.

Laat de trailer jaarlijks en na elke botsing professioneel inspecteren.

Om veel van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet u de trailer opkrikken.

Wanneer u de trailer opkrikt en kriksteunen gebruikt, moet u deze zo plaatsen dat de bedrading, remleidingen en ophangingsonderdelen (veren, torsiestangen, enz.) vrij zijn. Plaats krikken en kriksteunen onder de buitenste framerail waaraan de assen zijn bevestigd.



WAARSCHUWING!

Ga nooit onder de oplegger tenzij deze op een stevige en vlakke ondergrond staat en op goed geplaatste en vastgezette kriksteunen rust.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor beknelling.

Het trekkende voertuig en de aanhanger kunnen onbedoeld worden bewogen terwijl een persoon zich onder de aanhanger bevindt.

De motor van het trekkende voertuig moet uit staan, de contactsleutel moet verwijderd zijn en de parkeerremmen moeten ingeschakeld zijn voordat u zich onder de aanhanger begeeft. *Als het nodig is om onder aanhangers te komen die niet aan het trekkende voertuig gekoppeld zijn, zet u de parkeerrem van de aanhangwagen aan.*

LANDINGSPOOT OF KRIK

Als er een vetfitting aanwezig is, gebruik dan een vetspuit om het krikmechanisme te smeren. Smeer de tandwielen in de bovenkant van handkrikken eenmaal per jaar door de bovenkant van de krik te verwijderen en vet in de tandwielen te pompen of met de hand in te brengen.

LICHTEN EN SIGNALEN

Controleer voor elke trekbeurt of alle aanhangerlichten goed werken.



WAARSCHUWING!

Om botsingen te voorkomen, moeten alle lichten werken.

WIELRINGEN

Als de oplegger op of vlakbij de wielen is geraakt of als de oplegger een stoeprand heeft geraakt, controleer dan de velgen op beschadigingen. Vervang een beschadigd wiel. Inspecteer de wielen elk jaar op schade, zelfs als er geen duidelijke botsing heeft plaatsgevonden.

BANDEN

Controleer voor elke rit de bandenspanning om er zeker van te zijn dat de band het niveau heeft dat op de zijkant van de band staat aangegeven. De bandenspanning moet worden gecontroleerd als de band koud is. Controleer de bandenspanning niet direct na het trekken van de aanhanger. Laat de banden minstens drie uur afkoelen als de trailer al een kilometer is gesleept. Banden kunnen na verloop van tijd lucht verliezen.

Vervang de band voordat u de trailer gaat trekken als het profiel van de band minder dan 1,6 mm (2/32 inch) diep is of als de verklikkerbanden zichtbaar zijn.

Een luchtbel, snee of bolling in een zijwand kan resulteren in een klapband. Controleer beide zijwanden van elke band op luchtballen, insnijdingen of bobbelen en vervang een beschadigde band voordat u de trailer gaat trekken.

Als u uw trailer voor langere tijd opslaat, zorg er dan voor dat de banden zijn opgepompt tot de maximale bandenspanning die op de zijwand staat aangegeven en dat u ze opslaat op een koele, droge plaats zoals een garage.

Gebruik bandenhoezen om de banden te beschermen tegen de schadelijke effecten van de zon.

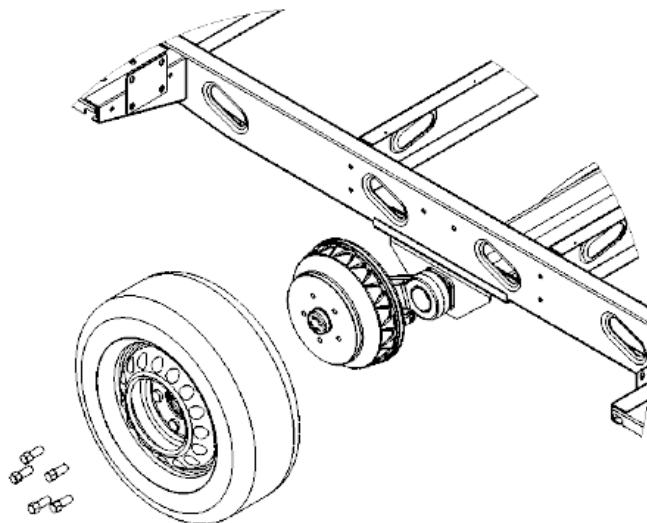
WIELMOEREN OF -BOUTEN

Wielmoeren of -bouten kunnen losraken direct nadat een wiel op een naaf is gemonteerd. Controleer bij het rijden op een opnieuw gemonteerd wiel of de wielmoeren of -bouten goed vastzitten na de eerste 15(10), 40(25) en 80 km rijden en vóór elke sleep daarna.

Draai de wielmoeren of -bouten in drie stappen aan tot het uiteindelijke koppel voor de asmaat van je trailer, om te voorkomen dat de wielen loskomen.

Gebruik een gekalibreerde momentsleutel om de bevestigingen vast te draaien. Controleer of de wielbouten vrij zijn van verontreinigingen zoals verf of vet, die kunnen leiden tot onnauwkeurige aanhaalmomenten. Te vast aandraaien kan leiden tot het afbreken van de tapeinden of permanente vervorming van de montagepennen in de wielen en maakt de garantie op de as ongeldig.

Raadpleeg de handleiding van de asfabrikant of uw dealer voor aanhaalmomenten voor wielmoeren of -bouten.



M12 wielmoeren en bouten op de wielnaaf van voertuigen van het type 1AT - 2AT - 0AT moeten bij een kwaliteit van 8.8 worden aangedraaid met een aanhaalmoment van 87,28 Nm en bij een kwaliteit 10.9 worden aangedraaid met een aanhaalmoment van 122,58 Nm.

KOPPELWAARDETABLEL

Metrisch Afmeting	Moer Maat	Inbusmaat	3.6 M [Nm]	5.6 M [Nm]	6.9 M [Nm]	8.8 M [Nm]	10.9 M [Nm]	12.9 M [Nm]
M6	10		3,43	4,51	8,73	10,3	14,71	17,65
M7	11+12		5,59	7,45	14,22	17,16	24,52	28,44
M8	13+14		8,24	10,379	21,57	25,5	35,3	42,17
M10	15+17	8	16,67	21,57	42,17	50,01	70,61	85,32
M12	19+21	10	28,44	38,25	73,55	87,28	122,58	147,1
M14	22+23	12	45,11	60,8	116,7	138,27	194,17	235,36
M16	24+26	14	59,63	93,16	178,48	210,84	299,1	357,94
M18	27	14	95,13	127,49	245,17	289,3	411,88	490,34
M20	30	17	135,33	180,44	348,14	411,88	578,5	696,28
M22	32	17	182,4	245,17	470,72	558,98	784,54	941,44
M24	36	19	230,46	308,91	598,21	710,99	1000,28	1196,42
M27	41	19	343,23	460,92	887,51	1049,32	1480,81	1775,01
M30	46	22	465,82	622,73	1206,23	1421,97	2010,38	2402,64

M33	50	24	632,53	848,28	1627,91	1931,92	2716,46	3265,63
M36	55	27	813,96	1088,5	2098,64	2481,1	3491,19	4197,27
M39	60	27-30	1059,1	1412,2	2716,46	3226,41	4530,7	5442,72
M42	65	32	1304,3	1745,6	3363,7	3991,33	5609,44	6727,4
M45	70	-	1637,7	2177,1	4207,08	4991,62	7011,8	8414,16
M48	75	36	1981	2638	5080	6021,32	8473	10149,9
M52	80	36	2539,9	3393,1	6541,08	7747,3	10885,5	13092
M56	85	41	3167,6	4226,7	8149,38	9649,8	13582,3	16279,1
M60	90	46	3932,5	5246,6	10100,9	11964,2	16867,5	20201,8
M64	95	46	4736,6	6305,7	12160,3	14415,9	20299,9	24320,6
M68	100	50	5788	7727	14891	17645	24809	29754
M72	105	55	6913	9228	17785	21074	29631	35537
M76	110	60	8275	11047	21290	25227	-	-
M80	115	65	9625	12849	24763	29341	-	-
M90	130	70	14298	24941	36271	42978	-	-
M100	145		19613	26182	50460	59790	-	-
M110	155		26391	35230	67898	80453	-	-
M120	175		34588	46174	88990	-	-	-
M130	185		44300	59159	114015	-	-	-
M140	200		55706	77568	143321	-	-	-
M150	210		68906	91986	177281	-	-	-

A7 – VERWIJDERING VAN DE AANHANGWAGEN

Als de gebruiker besluit om de aanhangwagen te slopen, lever dan het hele voertuig in bij het dichtstbijzijnde door de plaatselijke autoriteiten goedgekeurde inzamelpunt voor schroot. Het vernietigingsdocument dat door het schrootpunt wordt afgegeven, is nodig om de aanhangwagen af te melden.

U kunt de overgebleven of ongebruikte onderdelen gebruiken voor recycling na reparaties.

A8 – BESCHRIJVING VAN RESTRISICO'S

Ons bedrijf is verantwoordelijk voor het ontwerp en de bouw om alle gevaren uit te sluiten, maar een deel van het risico is onvermijdelijk bij het gebruik van de trailer.

Het resterende risico is meestal het gevolg van onjuist gedrag van de bediener door gebrek aan kennis of oplettendheid.

Vermijd de volgende gevaarlijke en verboden handelingen:

- De aanhangwagen mag niet worden gebruikt door onbevoegden die geen vergunning hebben om een trekker te gebruiken of die de gebruiksaanwijzing niet kennen.
- Aanhangwagen mag niet worden gebruikt door personen die alcohol of andere bedwelmende middelen hebben gebruikt of onder invloed van drugs zijn.
- De aanhanger mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt dan in de handleiding staat aangegeven.
- Niemand mag zich tussen de trekker en de aanhanger bevinden terwijl de motor van de trekker draait.
- Omstanders, vooral kinderen, mogen zich niet in de buurt van de werkende aanhanger bevinden.

BEOORDELING VAN HET RESTRISICO



KENNISGEVING!

Restrisico's ontstaan wanneer de voorgeschreven regels en aanwijzingen niet worden opgevolgd!

Volg de onderstaande richtlijnen:

1. Volg altijd de veiligheidsinstructies zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
2. Lees de gebruikershandleiding en begrijp deze volledig.
3. Houd uw handen uit de buurt van gevaarlijke gebieden.
4. Het is verboden de aanhangwagen te bedienen in het bijzijn van omstanders, dit geldt in het bijzonder voor kinderen.
5. Onderhoud en reparaties aan de aanhangwagen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door opgeleid personeel.
6. De aanhangwagen mag alleen bediend worden door personen die zijn opgeleid en bekend zijn met de bedieningsvoorschriften.
7. Het moet worden beschermd tegen toegang door kinderen.

Alleen dan kunnen de restrisico's voor mens en milieu bij het gebruik van deze aanhangwagen worden uitgesloten.

A9 –BOVENBOUW



KENNISGEVING!

Het is onmisbaar om te voldoen aan klantspecifieke eisen op commercieel gebied. Daarom worden voertuigen op chassis door carrosseriebouwers uitgerust en aangepast met speciale modificaties voor openbaar, industrieel of privégebruik. Enkele van de meest voorkomende opbouwen op de markt kunnen hieronder worden opgesomd.

Aanhangwagens met een opbouw kunnen door de hoofdfabrikant worden geproduceerd als een “Compleet” voertuig, of de hoofdfabrikant kan het chassis alleen produceren als een “Incompleet” voertuig. De bovenbouw wordt als een “Completed” voertuig geproduceerd door onafhankelijke en/of gecontracteerde bouwers in overeenstemming met de vraag van de klant.

Voor elke hieronder gedefinieerde bovenbouw wordt rekening gehouden met “2018/858 Kaderrichtlijn Bovenbouw Bijlage II - ALGEMENE DEFINITIES, CRITERIA VOOR CATEGORISATIE VAN VOERTUIGEN, VOERTUIGTYPEN EN TYPEN VAN CARROSSERIE”, waarnaar met deze namen wordt verwezen.

Code	Type
01	Plat bed
02	Drop-side
03	Bakwagen
05	Geconditioneerde ruimte met geïsoleerde wanden maar <u>zonder</u> apparatuur om de binnentemperatuur te handhaven
06	Gordijnzijde
10	Kipper
11	Tank
14	Voertuig transporter
21	Bootdrager
99	Carrosserie die niet in deze lijst is opgenomen.

A10 – TECHNISCHE KENMERKEN



KENNISGEVING!

De technische specificaties van de opleggers die binnen het toepassingsgebied van deze gebruikershandleiding vallen, vindt u in de onderstaande tabellen. De gegevens in deze tabel zijn geldig geacht op de datum van opstelling van de richtlijn.

Als u vermoedt dat er een afwijking of fout in de gegevens zit, kunt u toegang krijgen tot actuele gegevens door de website van het bedrijf te bezoeken.

ALGEMENE GEGEVENS

Voertuig / Categorie		2AT			
Merk (handelsnaam van de fabrikant)		MOBILCHEF			
Type (model)					
Specificaties	Eenheid	Algemene Gegevens			
Aantal Assen	Pc.	2 assen			
Brutogewicht	kg	Min 300 kg	Max 3500 kg		
Wielbasis	mm	Koppelpunt aan as	Min 1650	Max 6500	
Wielspoor	mm	Voor enkele wielen	Min 750	Max 2360	
Lengte (min. max.)	mm	Min 2800	Max 12000		
Breedte (min. max.)	mm	Min 1000	Max 2550		
Hoogte (min. max.)	mm	Max 4000			
Capaciteit van Caupling	kg	Min 30	Max 300		
Type ophanging		Blad	Zeshoekig rubber	Spiraalveer	Lucht
Type rem		Monteur (Trommel)			
Spanning	V	12			

ALGEMENE GEGEVENS

Voertuig / Categorie		1AT			
Merk (handelsnaam van de fabrikant)		MOBILCHEF			
Type (model)					
Specificaties	Eenheid	Algemene Gegevens			
Aantal Assen	Pc	1 assen			
Brutogewicht	kg	Min 300 kg	Max 1900 kg		
Wielbasis	mm	Koppelpunt aan as	Min 1100	Max 8000	
Wielspoor	mm	Voor enkele wielen	Min 750	Max 2360	
Lengte (min. max.)	mm	Min 1600	Max 12000		
Breedte (min. max.)	mm	Min 1000	Max 2550		
Hoogte (min. max.)	mm	Max 4000			
Capaciteit van Caupling	kg	Min 30	Max 150		
Type ophanging		Blad	Zeshoekig rubber	Spiraalveer	Lucht
Type rem		Monteur (Trommel)			
Spanning	V	12			

ALGEMENE GEGEVENS

Voertuig / Categorie		0AT			
Merk (handelsnaam van de fabrikant)		MOBILCHEF			
Type (model)					
Specificaties	Eenheid	Algemene Gegevens			
Aantal Assen	Pc.	1 assen			
Brutogewicht	kg	Min 150 kg	Max 750 kg		
Wielbasis	mm	Koppelpunt aan as	Min 1000	Max 8000	
Wielspoor	mm	Voor enkele wielen	Min 750	Max 2360	
Lengte (min. max.)	mm	Min 1500	Max 12000		
Breedte (min. max.)	mm	Min 1000	Max 2550		
Hoogte (min. max.)	mm	Max 4000			
Capaciteit van Caupling	kg	Min 30	Max 75		
Type ophanging		Blad	Zeshoekig rubber	Spiraalveer	Lucht
Type rem	Zonder pauze				
Spanning	V	12			

KOPPELING

Kijk op het voertuig voor de bestaande koppeling die op uw trailer wordt gebruikt.

Fabrikant	Type (model)	Klasse van het type Koppeling	Max. D Waarde
KNOTT	KFG35Z	E	31
KNOTT	K7,5	B50-X	7,2
KNOTT	K35	B50-X	31
AL-KO	AK 351	B50-X	31
KNOTT	KF27Z	E	25
AL-KO	351 S	E	31
SCHLEGL	SFH10	E	9,5

ASSEN

Kijk op het voertuig voor de bestaande assen die op je trailer worden gebruikt.

Fabrikant	Type (model)	Rem	Toelaatbare Max. Massa
KNOTT	20-2425/1	Zonder Rem	750 – 800 kg
KNOTT	25-2025	Met Rem	900 – 950 – 1000 kg
KNOTT	VG7-L	Zonder Rem	750 kg

WIELEN/BANDEN

Kijk op het voertuig voor de bestaande Wielen/Banden die op je trailer worden gebruikt.

Maat Band	Snelheidscategorie	Laadvermogen Index	Gebruik van Enkele/Dubbellucht
195/50 R13	N	104/101	
185/70 R13	N	106/104	
215/70 R15C	S	106/104 109/107 113/111	
225/70 R15C	S	109/107	
195/80 R14C	N	106/104 110/108	
205/80 R14C	R	109/107	

ELEKTRISCHE AANSLUITING VERLICHTING

De elektrische kabelboom van uw trailer is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met alle internationale veiligheidsnormen voor motorvoertuigen die van kracht waren toen de trailer werd vervaardigd.

B – ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Voorzorgsmaatregelen voor Veiligheid:

Voorkennis over veiligheid is dat de persoon voorzichtig is. Zodat; Rekening houdend met de gas- en elektrische aansluitingen van de apparatuur, bij het naderen van het voertuig, brandbare materialen zoals sigaretten, lucifers, enz. niet alleen het ongevalenpotentieel verhogen, maar ook ernstige schade aan de persoon en het milieu kunnen veroorzaken. Elke afwijking van het product die kan ontstaan door het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften die in de handleiding worden vermeld, valt buiten de garantie.

Vervoer van Passagiers:

De aanhanger van dit voertuig, die niet ontworpen is voor het vervoer van passagiers, heeft geen veiligheidsgordel.

Het is gevaarlijk om passagiers te vervoeren in de aanhanger van het voertuig in overeenstemming met de wettelijke voorwaarden en voorschriften.

Trekken en Gewichtsverdeling:

Gewichtsverdeling is een belangrijke factor bij het laden van je reiscaravan. Een mobiele keukenwagen waarin de lading goed verdeeld is, zal efficiënt en probleemloos trekken.

Oscillatieregeling:

Sommige bewegingen veroorzaakt door externe krachten doen de aanhangwagen wiebelen. Als deze schommelingen te groot zijn, bestaat het risico dat de aanhanger en het trekkende voertuig kantelen. Om dit te voorkomen, moet u het chassis, de aansluitingen van de trekauto en de wielen controleren voordat u wegrijdt.

Aandraaien van de Tapeinden:

Zorg ervoor dat de bevestigingsmoeren (lug nuts) op de wielen van de trailer goed en stevig vastzitten. Anders kunnen de moeren losraken tijdens het gebruik van de trailer en kunnen de wielen losraken.

Mobil Keukens Repareren:

Trek aan de handrem wanneer het voertuig stopt en zet het waterpas. Er zijn 4 stabilisatiepoten met inklapbaar systeem. Open de steunpoten en zet het voertuig vast op de plaats waar het zich bevindt. De apparatuur in de mobiele keuken mag niet worden gebruikt terwijl het voertuig rijdt. De steunpoten moeten worden opgehaald en de handrem moet worden losgezet voordat het voertuig gaat rijden.

Koppeling:

Vergrendel de koppeling nadat het voertuig is bevestigd. Verbind het voertuig met het bijgeleverde kabelapparaat aan het uiteinde van de koppeling. Op deze manier wordt in een mogelijke situatie dat de parkeerrem niet werkt, de veiligheidsrem geactiveerd. Smeer het vergrendelingsmechanisme van de koppeling regelmatig.

Veiligheid van banden:

Gereviseerde banden verbeteren het stuurvermogen, de remprestaties, de tractie en het draagvermogen van het voertuig. Verwaarloos daarom het periodieke onderhoud en de controle van de banden niet.

Apparaten en uitrusting:

De apparatuur werkt op LPG of elektriciteit, afhankelijk van de keuze. LPG is een ontvlambare stof en heeft het risico van explosie en brand omdat het onder hoge druk staat. Aansluitingen op LPG en elektriciteit moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon in overeenstemming met de voorschriften.

Gasaansluiting; De slang die aan de buitenkant van het voertuig uit de gastank komt, wordt aangesloten op de apparatuur die op LPG werkt. Nadat de aansluiting is gemaakt, moet gaslekage worden gecontroleerd met zeepsop. Alleen bevoegd personeel mag de gastoestellen aansluiten. Er moeten geschikte onderdelen en een hogedrukregelaar worden gebruikt. Gasaansluitslangen moeten uit de buurt van hete oppervlakken worden geplaatst. Anders kan ernstige schade ontstaan.

Elektrische aansluiting: De aansluiting moet worden gemaakt op de dichtstbijzijnde elektriciteitsbron met een verlengkabel. De aardverbinding van de apparatuur moet worden gemaakt in overeenstemming met de normen en veiligheidsregels. Schade veroorzaakt door het ontbreken van een aardverbinding wordt niet gedekt door de garantie. Zorg ervoor dat het voltage dat u op de apparatuur aansluit hetzelfde is als het voltage dat op het productlabel staat vermeld.

Watersaansluiting; Laat het watersysteem niet stationair draaien. Laat niet te lang water in de watertank staan. Als de dagelijkse hoeveelheid water niet wordt verbruikt, laat dan het resterende water weglopen. Laat het water in de vuilwatertank weglopen met de vuilwaterpomp. Als de omgevingstemperatuur van de lucht in de **Mobil Keukens** lager is dan 0 °C, bestaat het risico dat het water bevriest.

Gebruik de hydrofoor niet als er geen water in de watertank zit. Anders valt het apparaat buiten de garantie en kan het ernstige schade aan het systeem veroorzaken.

Vocht:

Aangezien het buitenoppervlak van de MOBIL KEUKENS is gemaakt van glasvezelmateriaal, is er, zolang de omgevingsomstandigheden minimaal zijn, op korte termijn geen sprake van roestvorming of schimmelvorming. Dit is echter onvermijdelijk als er materialen verschijnen die schimmel of roest veroorzaken. Zolang het periodieke onderhoud en reiniging van MOBIL KEUKENS aandacht wordt besteed, zal de levensduur worden verlengd.

Chemische gevoeligheid:

De binnenkant van onze MOBIELE keukens en werkbladen zijn bekleed met roestvrij

staal/vezelmateriaal. Dit materiaal is echter niet beschermd tegen alle soorten chemicaliën. Gebruik daarom geen andere chemische reinigingsmiddelen dan metaalreinigers en polijstmachines. Belemmer de periodieke reiniging van oppervlakken en materialen die in contact komen met voedsel niet. Reinig altijd de etensresten in keukenapparatuur na elk gebruik.

Ventilatie: Er is een afzuigkap boven de kookapparatuur in MOBIELE KEUKENS. MOBIELE KEUKENS is van binnen volledig geïsoleerd, dus is het niet voldoende om stoom en geurtjes die tijdens het koken ontstaan af te voeren en is het aanbevolen om regelmatig te luchten door middel van het openen van de ramen. Er zijn 2'te openen bedrijfsdeuren met zijdelingse schokdempers, een functionele toegangsdeur en een ventilatieraam beschikbaar.

ATTENTIE:

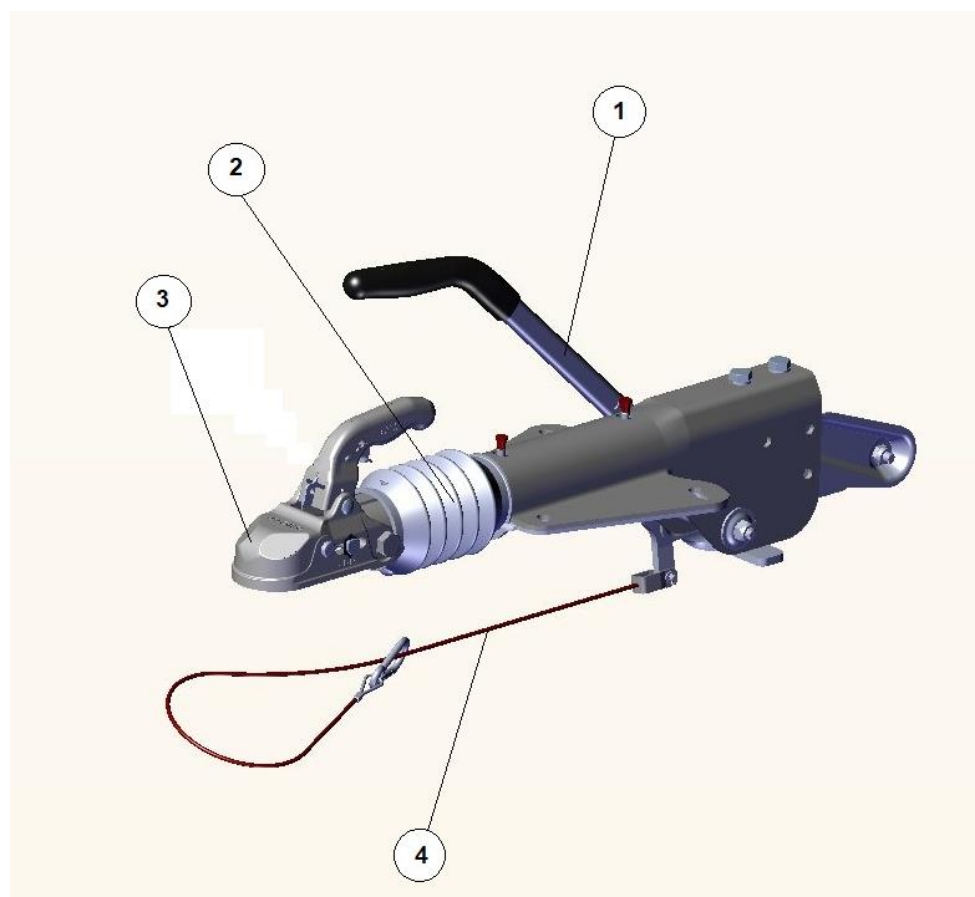
- Gebruik apparatuur die op gas werkt niet wanneer deuren en ramen gesloten zijn.
- Gebruik brandblussers door de Gaskranen en elektrische schakelaars (indien aanwezig) snel uit te zetten in geval van brand of brandflits in het gebied waar het voertuig zich om welke reden dan ook bevindt. Gebruik nooit water om de vlam te doven.
- Gebruik geen niet-originele reserveonderdelen in de apparatuur die in het voertuig wordt gebruikt. Als er reserveonderdelen aan de apparatuur worden bevestigd die niet door ons bedrijf zijn geleverd, valt het product buiten de garantie.
- In geval van scheuren, gaten, schaafwonden en dergelijke in de gasaansluitslangen, moet hulp worden gevraagd aan de geautoriseerde service.

C – REINIGING EN ONDERHOUD

Periodiek te verrichten handelingen ;

- ✓ Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door getrainde personen.
- ✓ Afhankelijk van de gebruiksfrequentie moet elektrisch onderhoud van apparatuur worden uitgevoerd door droge lucht te **sputten** nadat de elektrische aansluiting is losgekoppeld.
- ✓ Mobiele keukenvoertuigen moeten minstens één keer per jaar naar uw erkende dealer worden gebracht voor een algemene inspectie. Daarnaast kunnen dealers optioneel actuele innovaties aan uw voertuig toevoegen of apparatuur verwijderen die u niet wilt.

D – EXPLODERENDE TEKENING



KOPPELINGSMONTAGE (MET REM)

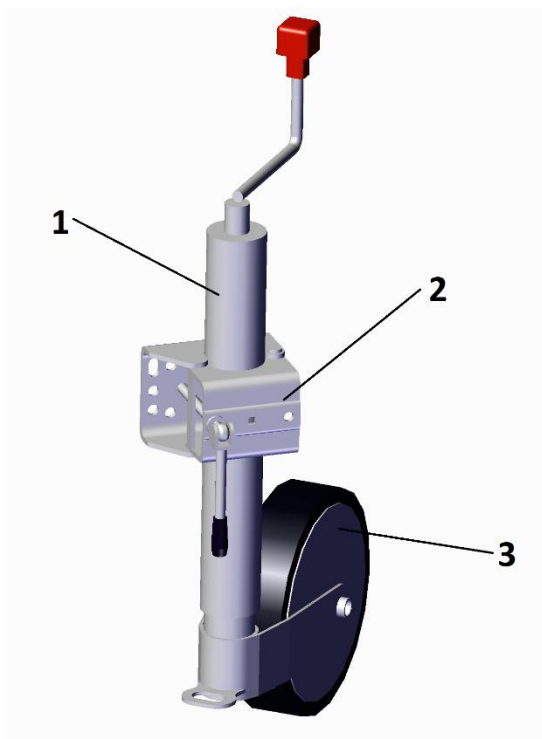
NR.	DEELNAAM
1	REMHENDEL
2	BELLOW
3	KOPPELKOP
4	VEILIGHEIDSREM MONTAGE

D – EXPLODERENDE TEKENING



KOPPELINGSMONTAGE (ZONDER REM)

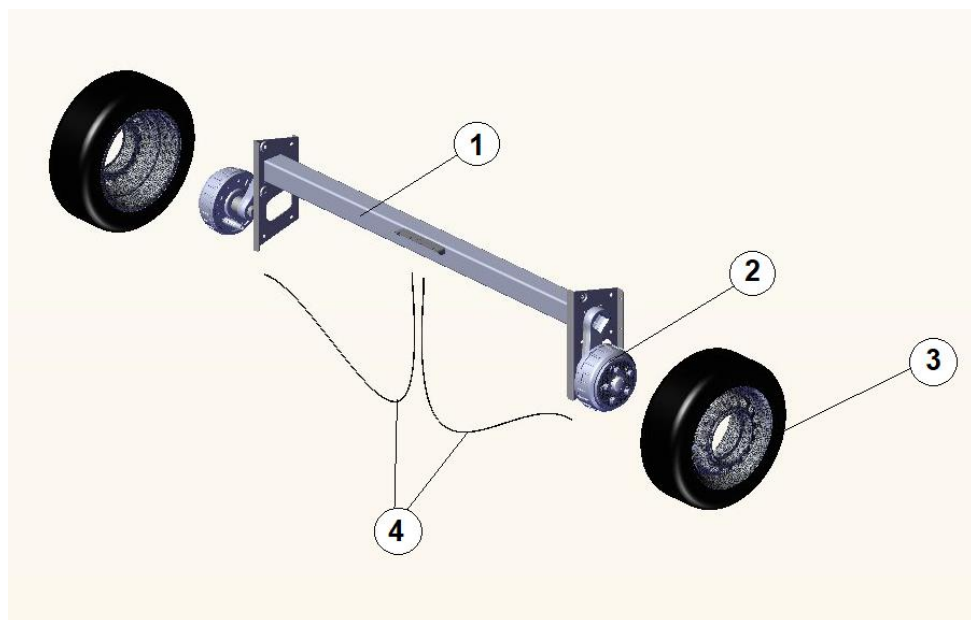
D – EXPLODERENDE TEKENING



WIELMONTAGE

NR.	DEELNAAM
1	VERSTELBAAR WIELLICHAAAM
2	WIELKOPPELINGSKLEM
3	WIEL

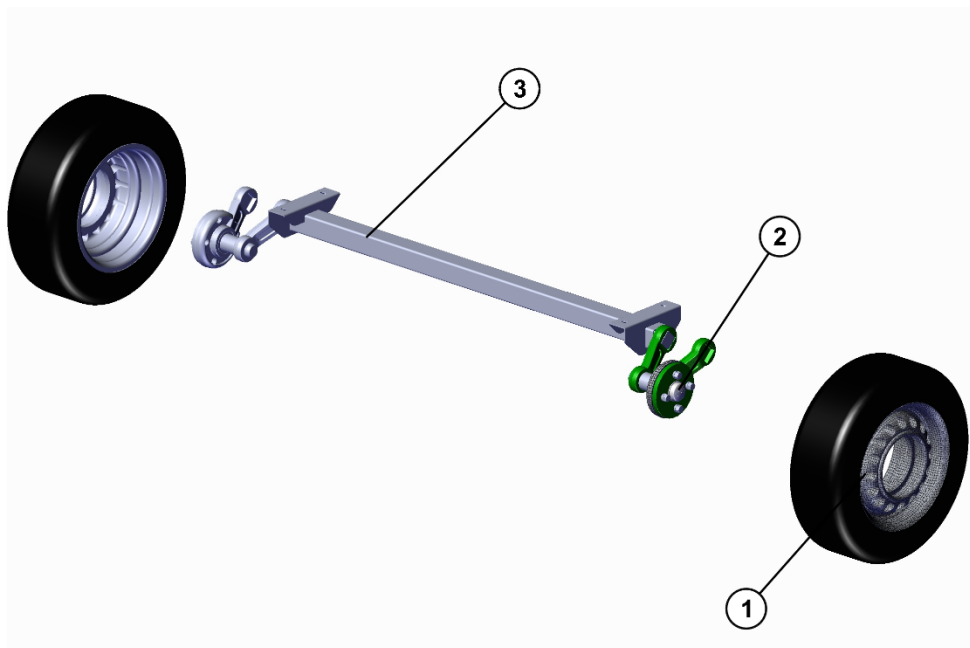
D – EXPLODERENDE TEKENING



ASINSTALLATIE (MET REM)

NR.	DEELNAAM
1	ASASSEMBLAGE
2	MOER
3	WIEL
4	REMKABEL

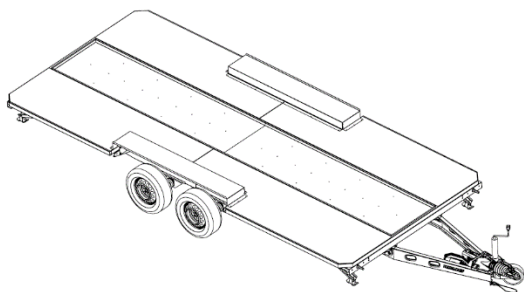
D – EXPLODERENDE TEKENING



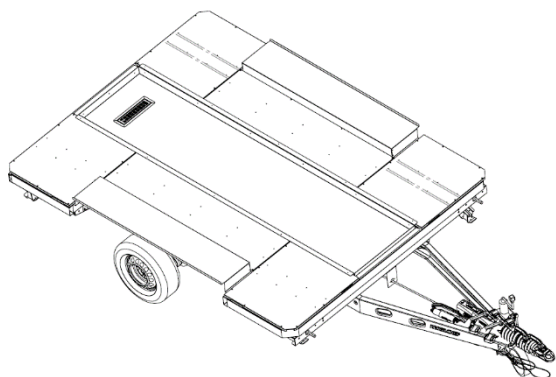
ASINSTALLATIE (ZONDER REM)

NR.	DEELNAAM
1	WIEL
2	WIEL
3	ASSEMBLAGE (ZONDER REM)

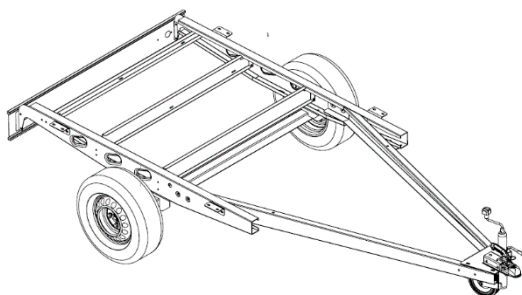
INSTALLATIE ONDERSTEL



2AT



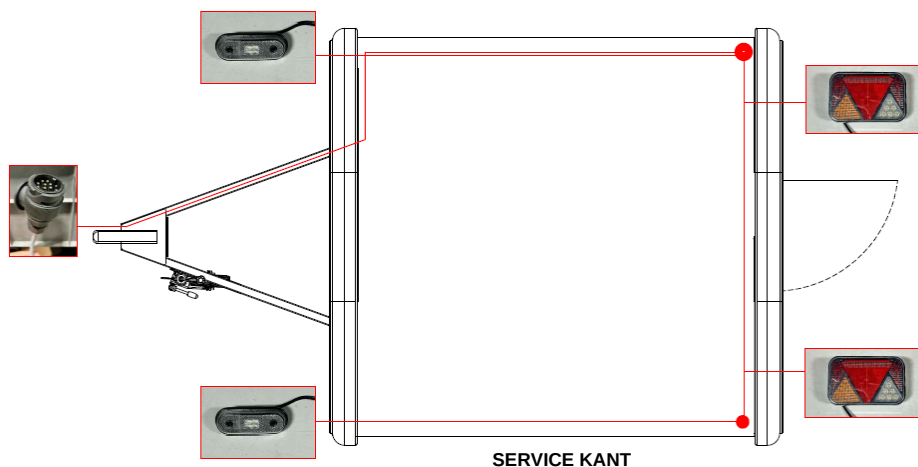
1AT



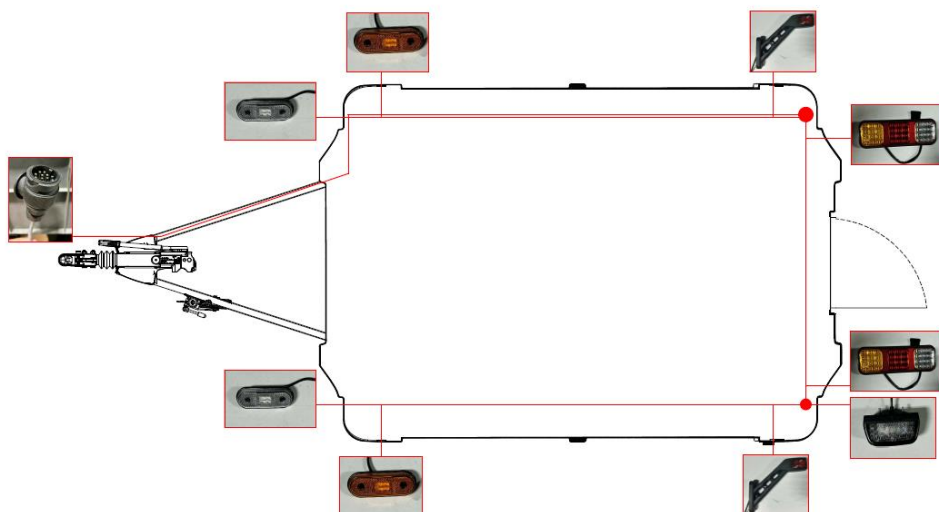
0AT

E – ELEKTRISCH SCHEMA

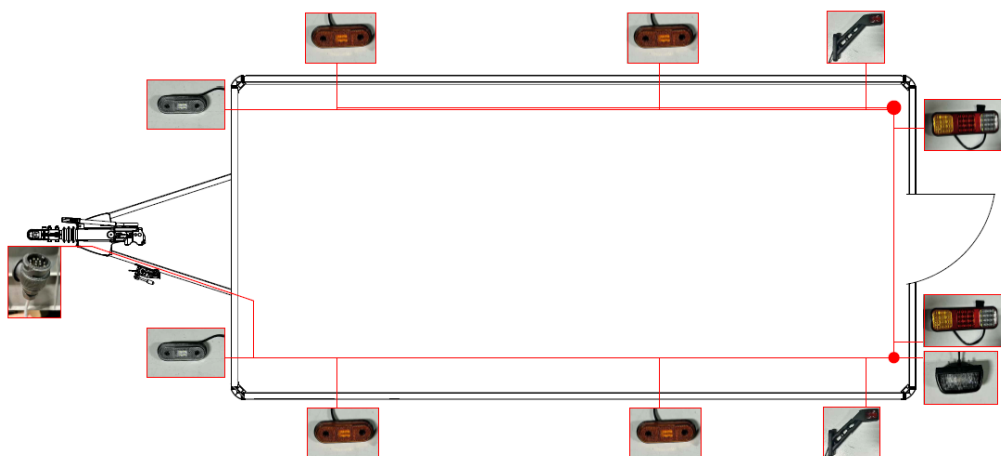
EKOBOX



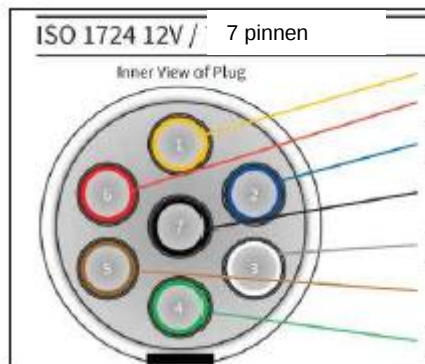
MOBOX



ELITBOX



7 PINS AANSLUITING-KABELS FUNCTIE



GEEL: Linker richtingaanwijzer

ROOD: Stoplicht

BLAUW: +12V van accu mistachterlichten

ZWART: Achterlichten en markeringslichten links en verlichting kentekenplaat achter

GRIJS: Aarde verbonden met chassis

BRUIN: Achterlichten en markeringslichten rechts en verlichting kentekenplaat achter

GROEN: Richtingaanwijzer rechts

13 PINS AANSLUITKABELS FUNCTIE

PINS 1: GELE DRAAD-LINKER RICHTINGAANWIJZER

PINS 2: BLAUWE DRAAD MISTLAMP

PINS 3: WITTE DRAAD-AARDE RETOUR

PINS 4: GROENE DRAAD-RECHTS INDICATOR

PINS 5: BRUINE DRAAD-RECHTS ACHTERLICHT/ZIJLICHT

PINS 6: RODE DRAAD-REM/STOPLICHT

PINS 7: ZWARTE DRAAD-LINKS ACHTERLICHT/ZIJLICHT

PINS 8: ROZE DRAADOMKEERLICHT

PINS 9: ORANJE DRAAD-12V PERMANENTE VOEDING VAN BATTERIJ

PINS 10: GRIJZE DRAAD-12V ONTSTEEKING OP ACCU OPLADEN OF KOELKAST

PINS 11: WITTE ZWARTE DRAAD-AARDE VOOR KLEM 10

PINS 12: WITTE BLAUWE DRAAD-NIET MEESTAL GEBRUIKT

PINS 13: WITTE RODE DRAAD-AARDE VOOR KLEM 9



F – GARANTIECERTIFICAAT

FABRIKANT / IMPORTEUR BEDRIJFSTITEL:	
ADRES:	
TELEFOON - FAX:	
STEMPEL - HANDTEKENING:	
VERKOPER BEDRIJFSTITEL:	
ADRES:	
TELEFOON - FAX:	
STEMPEL - HANDTEKENING:	
FACTUURDATUM - NR.	
TYPE	
MERK	
PRODUCTNAAM	
PRODUCTMODEL	
SERIENUMMER	
LEVERINGSDATUM EN -PLAATS VAN HET PRODUCT	
GARANTIEPERIODE	(2 JAAR vanaf de factuurdatum)
MAXIMALE REPARATIETIJD	20 werkdagen

De garantievoorwaarden van het bedrijf zijn als volgt;

- ❖ Het volledige product, inclusief alle onderdelen, valt onder de garantie gedurende de garantieperiode.
- ❖ Na afloop van de garantieperiode is de fabrikant of importeur volgens de wetgeving verplicht om gedurende de hele levenscyclus onderhoud, reparatie en reserveonderdelen te leveren.
- ❖ De garantieperiode van het product dat tijdens de garantieperiode wordt vervangen, is beperkt tot de resterende garantieperiode van het aangekochte product.
- ❖ Storingen die worden veroorzaakt door het gebruik van het product door de consument in strijd met de aanwijzingen in de gebruikershandleiding vallen niet onder de garantie.
- ❖ Als er sprake is van een gebruiksfout bij storingen, erkende servicestations, respectievelijk als het erkende servicestation niet beschikbaar is; Het is verplicht dat de verkoper, importeur of producent van het goed wordt vastgesteld door middel van een rapport dat wordt uitgegeven binnen de maximale reparatieperiode met betrekking tot het product en een kopie van dit rapport wordt gegeven aan de consument.
- ❖ Consumenten kunnen zich wenden tot de arbitragecommissie voor consumentenzaken of de consumentenrechtbank, waarbij rekening wordt gehouden met de geldelijke waarde van het geschil, met het verzoek dit rapport door een deskundige te laten vaststellen.
- ❖ Schade die kan ontstaan tijdens het transport van het product valt niet onder de garantie.
- ❖ roductschade veroorzaakt door een onjuiste voedingsaansluiting, brand, overstroming, ongeval of natuurrampen vallen niet onder de garantie.
- ❖ Storingen die het gevolg zijn van tussenkomst van ander dan bevoegd onderhoudspersoneel vallen niet onder de garantie.